

# VIENNA PASS


**VIENNAPASS.COM**

 **DEUTSCH** |  **ENGLISH** |  **ITALIANO**

*Let's*  


---

**GO!**

 **HERZLICH WILLKOMMEN IN WIEN!** Wir freuen uns, dass Sie die Donaumetropole mit dem Vienna PASS erkunden! Der Vienna PASS ist Ihr Schlüssel zu über 60 der bekanntesten Sehenswürdigkeiten in Wien und Umgebung und erlaubt Ihnen zudem die unlimitierte Nutzung der HOP ON HOP OFF Busse von VIENNA SIGHTSEEING TOURS. Weiters haben wir spezielle Angebote unserer Partner für Sie ausgewählt. Diese gelten für zwei Kalendertage vor und nach Beginn der Gültigkeitsdauer Ihres Vienna PASS.


Sie werden sehen: Ihr Vienna PASS Guidebook wird Ihr unverzichtbarer Begleiter für die kommenden Tage in Wien. Übersichtlich gestaltet, schön bebildert, gefüllt mit den wichtigsten Informationen und so manchem Insidertipp, hilft es Ihnen, immer den Überblick zu bewahren. Darüber hinaus finden Sie Pläne zur besseren Orientierung.

*Viel Spaß auf Ihrer Entdeckungsreise durch Wien!*

 **WELCOME TO VIENNA!** Thank you for choosing the Vienna PASS as your way to explore the city on the Danube! The Vienna PASS is your key to more than 60 of the most famous sights in and near Vienna and entitles you to unlimited rides on the HOP ON HOP OFF buses of VIENNA SIGHTSEEING TOURS. We have also selected offers from our partners for you. The special prices are valid for two days before and after the start of the validity period of your Vienna PASS.

Your Vienna PASS guidebook will be an indispensable companion during your stay in Vienna. With beautiful pictures and a clear design, filled with important information and insider tips, it will help you keep track of your plans. You will also find maps to find your way around the city.

*Have fun discovering Vienna!*

 **BENVENUTI A VIENNA!** Siamo lieti che abbiate deciso di andare alla scoperta della città sul Danubio con il Vienna PASS! Il Vienna PASS vi dà accesso ad oltre 60 fra le più note attrazioni turistiche di Vienna e dintorni e vi permette di utilizzare illimitatamente gli autobus HOP ON HOP OFF di VIENNA SIGHTSEEING TOURS. Insieme ai nostri partner abbiamo selezionato per voi delle offerte speciali. Queste offerte sono valide due giorni prima e dopo l'inizio della validità del vostro Vienna PASS.

Questa guida del Vienna PASS vi diventerà uno strumento indispensabile per visitare Vienna nei prossimi giorni. Strutturata in modo chiaro e corredata di belle foto, la guida contiene informazioni importanti e suggerimenti utili per organizzare al meglio il vostro soggiorno. Inoltre troverete delle cartine per orientarvi.

*Buon divertimento alla scoperta di Vienna!*

# INHALTSVERZEICHNIS

## CONTENTS • SOMMARIO

<b>Willkommen!</b> / Welcome! / Benvenuti!	1
<b>Inhaltsverzeichnis</b> / Contents / Sommario	2-4
<b>Wien. Daten und Fakten</b> / Vienna. Facts and figures / Vienna. Date e fatti	7
<b>Mein Vienna PASS</b> / MyVienna PASS / Il mio Vienna PASS	8
<b>HOP ON HOP OFF</b> / HOP ON HOP OFF / HOP ON HOP OFF	9-11
<b>Öffentliche Verkehrsmittel</b> / Public transport / Mezzi di trasporto pubblico	12
<b>Das Guidebook</b> / The Guidebook / La Guida	13
<b>Symbole</b> / Symbols / Simboli	14-15

### **BLAUE LINIE / BLUE LINE / LINEA BLU** **16**

<b>Die Stadt an der blauen Donau</b> / City on the blue Danube / La città sul Danubio blu	17
<b>Donauparkbahn</b> / Danube Park miniature railway / Trenino del Donaupark	18
<b>Donauturm</b> / Danube Tower / Torre del Danubio	19
<b>Johann Strauß Wohnung</b> / Johann Strauss Apartment / Appartamento di Johann Strauss	20
<b>Kunst Haus Wien - Museum Hundertwasser</b> / Kunst Haus Wien - Hundertwasser Museum / Kunst Haus Wien - Museo Hundertwasser	21
<b>Liliputbahn</b> / Liliputbahn miniature railway / Trenino Lilliput	22
<b>Madame Tussauds</b> / Madame Tussauds / Madame Tussauds	23
<b>Pratermuseum</b> / Prater Museum / Museo del Prater	24
<b>Praterzug</b> / Prater train / Trenino del Prater	26
<b>UNO-City Führung</b> / Guided tour of the UN Headquarters / La Città dell'ONU - Visita Guidata	27
<b>🚲 Wiener Riesenrad</b> / Vienna Giant Ferris Wheel / Ruota Panoramica di Vienna	28
<b>👁 Prater &amp; Praterallee</b> / Prater and Prater avenue / Prater & viale del Prater	29

### **GELBE LINIE / YELLOW LINE / LINEA GIALLA** **30**

<b>Die Kaiserstadt</b> / Imperial city / La città imperiale	31
<b>🚲 21er Haus - Museum für zeitgenössische Kunst</b> / 21er Haus - Museum of Contemporary Art / 21er Haus - Museo di Arte Contemporanea	32
<b>Apfelstrudelshow</b> / Apple Strudel Show / Show dello strudel di mele	33
<b>🏛 Belvedere: Oberes Belvedere</b> / Upper Belvedere / Belvedere Superiore	34
<b>🏛 Belvedere: Unteres Belvedere</b> / Lower Belvedere / Belvedere Inferiore	35
<b>👑 Maria Theresia: Strategin - Mutter - Reformerin</b> / Maria Theresa: Strategist - Mother - Reformer / Maria Teresa: stratega - madre - riformatrice	36-38
<b>Gloriette Schönbrunn</b> / Gloriette at Schönbrunn / Gloriette di Schönbrunn	39
<b>Haydnhaus</b> / Haydn House / Casa di Haydn	40
<b>Heeresgeschichtliches Museum</b> / Museum of Military History / Museo di Storia Militare	41
<b>Irrgarten Schönbrunn</b> / The Maze at Schönbrunn / Labirinto di Schönbrunn	42
<b>🚲 Kaiserliche Wagenburg Wien</b> / Imperial Carriage Museum Vienna / Museo delle Carrozze Imperiali di Vienna	43
<b>Kindermuseum Schönbrunn</b> / Children's Museum at Schönbrunn Palace / Museo per Bambini di Schönbrunn	44
<b>Kronprinzengarten</b> / Privy Garden / Giardino del Principe Ereditario	45
<b>Orangeriegarten</b> / Orangery Garden / Giardino dell'Orangerie	46
<b>Otto Wagner Hofpavillon Hietzing</b> / Otto Wagner's Court Pavilion (Hietzing) / Padiglione di Corte di Otto Wagner (Hietzing)	47
<b>Palmenhaus Schönbrunn</b> / Palm House Schönbrunn / Serra delle Palme di Schönbrunn	48
<b>Schloß Schönbrunn - Grand Tour</b> / Schönbrunn Palace - Grand Tour / Reggia di Schönbrunn - Grand Tour	49

<b>Schönbrunn</b> / Schönbrunn / Schönbrunn	50
<b>Schönbrunner Panoramabahn</b> / Schönbrunn Panorama Train / Trenino panoramico di Schönbrunn	51
<b>Schubert Sterbewohnung</b> / Schubert's Place of Death / Ultima dimora di Schubert	52
<b>Q Naschmarkt</b> / Naschmarkt / Mercato Naschmarkt	53
<b>T Technisches Museum</b> / Museum of Technology / Museo della Tecnica	54
<b>T Tiergarten Schönbrunn</b> / Schönbrunn Zoo / Zoo di Schönbrunn	55
<b>Wien Museum Karlsplatz</b> / Wien Museum Karlsplatz / Wien Museum Karlsplatz	56
<b>T Wüstenhaus Schönbrunn</b> / Desert Experience House / Casa del Deserto a Schönbrunn	57

## GRÜNE LINIE / GREEN LINE / LINEA VERDE

<b>Die grüne Stadt</b> / Green City / La città verde	58
<b>Beethoven Pasqualatihaus</b> / Beethoven Pasqualati House / Museo di Beethoven a Palazzo Pasqualati	59
<b>Beethoven Wohnung Heiligenstadt</b> / Beethoven Residence Heiligenstadt / Casa di Beethoven ad Heiligenstadt	60
<b>Josephinum</b> / Josephinum / Josephinum	61
<b>Narrenturm – Pathologisch-anatomische Sammlung</b> / Collection of Anatomical Pathology in the Madhouse Tower / Museo di Anatomia Patologica nella Torre dei Folli	62
<b>Q Votivkirche</b> / Votive Church / Chiesa Votiva	63
<b>Schlumberger Kellerwelten</b> / Schlumberger Cellars / Cantine Schlumberger	64
<b>Schubert Geburtshaus</b> / Schubert's Birthplace / Casa natale di Schubert	65
<b>Sigmund Freud Museum</b> / Sigmund Freud Museum / Museo di Sigmund Freud	66
<b>Stift Klosterneuburg</b> / Klosterneuburg Monastery / Abbazia di Klosterneuburg	67
<b>Q Wiener Heurigen</b> / Viennese wine taverns / Heurigen, taverne del vino novello	68
	69

## RÖTE LINIE / RED LINE / LINEA ROSSA

<b>Das historische Wien</b> / Historic city / La città storica	70
<b>T Albertina</b> / Albertina / Albertina	71
<b>Bank Austria Kunstforum</b> / Bank Austria Kunstforum / Museo Bank Austria Kunstforum	72
<b>City Cruise</b> / City Cruise / City Cruise	73
<b>Dom Museum Wien</b> / Dom Museum Wien / Dom Museum Wien	74
<b>Globen- und Esperantomuseum</b> / Globe and Esperanto Museums / Museo dei Mappamondi e dell'Esperanto	75
<b>Haus der Musik</b> / House of Music / Casa della Musica	76
<b>M Hofmobiliendepot. Möbel Museum Wien</b> / Imperial Furniture Collection / Museo del Mobile	77
<b>Jüdisches Museum Wien &amp; Museum Judenplatz</b> / Jewish Museum Vienna and Museum Judenplatz / Museo Ebraico e Museo in piazza Judenplatz	78
<b>Kaiserappartments, Sisi Museum, Silberkammer</b> / Imperial Apartments, Sisi Museum, Imperial Silver Collection / Appartamenti Imperiali, Museo di Sisi e Museo delle Argenterie	79
<b>Kaisergruft (Kapuzinergruft)</b> / Imperial Burial Vault / Cripta degli Imperatori	80
<b>T Kaiserliche Schatzkammer Wien</b> / Imperial Treasury Vienna / Camera del Tesoro Imperiale Vienna	81
<b>Kunsthalle Wien</b> / Kunsthalle Wien / Kunsthalle Wien	82
<b>T Kunsthistorisches Museum &amp; Neue Burg</b> / Kunsthistorisches Museum Vienna & Neue Burg / Kunsthistorisches Museum Vienna & Neue Burg	83
<b>Leopold Museum</b> / Leopold Museum / Museo Leopold	84-85
<b>Literaturmuseum</b> / Literature Museum / Museo della Letteratura	86
<b>Q Johann Strauß Statue</b> / Statue of Johann Strauss / Statua di Johann Strauß	87
<b>MAK – Österreichisches Museum für angewandte Kunst, Gegenwartskunst</b> / MAK – Austrian Museum of Applied Arts, Contemporary Art / MAK - Museo Austriaco di Arti Applicate, Arte Contemporanea	88
<b>Mozarthaus Vienna</b> / Mozart House Vienna / Casa di Mozart a Vienna	89
	90

<b>M</b> <b>mumok - Museum moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien</b> / mumok - Museum of Modern Art Ludwig Foundation / mumok - Museo di Arte Moderna Fondazione Ludwig	91
<b>Q</b> <b>MuseumsQuartier</b> / MuseumsQuartier / MuseumsQuartier	92
<b>Museum im Schottenstift</b> / Museum at the Abbey of the Scots / Museo all' Abbazia degli Scozzesi	93
<b>N</b> <b>Naturhistorisches Museum</b> / Museum of Natural History / Museo di Storia Naturale	94
<b>Otto Wagner Pavillon Karlsplatz</b> / Otto Wagner Pavilion Karlsplatz / Padiglione del Metrò di Otto Wagner a Karlsplatz	95
<b>Papyrusmuseum</b> / Papyrus Museum / Museo del Papiro	96
<b>Porzellanmuseum im Augarten</b> / Porcelain Museum in the Augarten / Museo delle Porcellane all' Augarten	97
<b>Prunksaal der Österreichischen Nationalbibliothek</b> / State Hall of the Austrian National Library / Salone di Gala della Biblioteca Nazionale Austriaca	99
<b>Spanische Hofreitschule</b> / Spanish Riding School / Scuola di Equitazione Spagnola	100-101
<b>Stephansdom Domschatz</b> / St. Stephen's Cathedral Treasury / Tesoro del Duomo di Santo Stefano	102
<b>Theatermuseum</b> / Theatre Museum / Museo del Teatro	103
<b>Time Travel - Magic Vienna History Tour</b> / Time Travel - Magic Vienna History Tour / Time Travel Vienna - Viaggio nel tempo	104
<b>WestLicht. Schauplatz für Fotografie</b> / WestLicht. Center for photography / WestLicht. Museo della Fotografia	105
<b>Q</b> <b>Kaffeehauskultur</b> / Coffee House Culture / La cultura del caffè	106
<b>W</b> <b>Winterpalais</b> / Winter Palace / Palazzo d'Inverno	107
<b>Ä</b> <b>Geführter Stadtpaziergang</b> / Guided Walking Tour / passeggiata guidata	108

#### **GRAUE LINIE / GREY LINE / LINEA GRIGIA** **110**

<b>Rund um Wien</b> / Around Vienna / Dintorni di Vienna	111
<b>Remise - Verkehrsmuseum der Wiener Linien</b> / Remise - Transport Museum / Rimessa - Museo dei Trasporti Pubblici	112
<b>Römerstadt Carnuntum</b> / Roman City Carnuntum / Città romana Carnuntum	113
<b>MH</b> <b>Schloss Hof</b> / Imperial Palace Schloss Hof / Palazzo di Hof	114
<b>MH</b> <b>Schloss Niederweiden</b> / Imperial Palace Schloss Niederweiden / Castello di Niederweiden	115
<b>Q</b> <b>Zentralfriedhof</b> / Central Cemetery / Cimitero centrale	116
<b>VISITAIR Besucherterrasse Flughafen Wien</b> / VISITAIR Visitors Deck / VISITAIR terrazza panoramica	117

#### **ORANGE LINIE / ORANGE LINE / LINEA ARANCIA** **118**

<b>Das Burgenland und der Neusiedler See</b> / Burgenland and Lake Neusiedl / Il Burgenland e il lago di Neusiedl	119
<b>Burg Forchtenstein</b> / Forchtenstein Castle / Castello di Forchtenstein	120
<b>Schloss Esterházy</b> / Esterházy Palace / Castello Esterházy	121

#### **Einkaufen, Essen & Trinken** / Shopping, Wining & Dining / Shopping, mangiare & bere **122-131**

<b>Stadtpläne</b> / Maps / Cartine della città	132-153
<b>Spezielle Angebote für Sie</b> / Special offers for you / Offerte speciali per voi	154-160
<b>Wichtige Informationen</b> / Important information / Informazioni importanti	161-163
<b>Impressum</b> / Imprint / Note legali	165
<b>Index</b> / Index / Indice	166-168

#FEELAUSTRIA

the can't-wait-to-  
see-the-Old-Masters  
excitement



Austria  
arrive  
and revive



# MARIA THERESIA

STRATEGIN | MUTTER | REFORMERIN  
STRATEGIST | MOTHER | REFORMER  
STRATEGA | MADRE | RIFORMATRICE

15.3. – 29.11.2017

Eine Ausstellung  
zum 300. Geburtstag  
Maria Theresias.

An exhibition on the  
occasion of the third  
centenary of the birth  
of Maria Theresa.

Una mostra in  
occasione del  
tricentenario  
della nascita di  
Maria Teresa.




SCHLOSS HOF


Schloss Niederweiden


Hofmobiliendepot  
Möbel Museum Wien

KAISERLICHE  
WAGENBURG  
WIEN

[www.mariatheresia2017.at](http://www.mariatheresia2017.at)

 Wien ist Bundeshauptstadt und zugleich das kleinste der neun Bundesländer Österreichs. Das Stadtgebiet ist in 23 Bezirke gegliedert, umfasst 415 km<sup>2</sup> und wird von über 1,7 Millionen Menschen bewohnt. Bereits 15 v. Chr. legten die Römer im Bereich des heutigen Stadtzentrums ein Militärlager und die Zivilstadt Vindobona an. Erstmals wird Wien 1137 urkundlich als Stadt erwähnt, um 1155 machen es die Babenberger-Herzöge zu ihrer Residenz, und ab 1278 regieren für 640 Jahre die Habsburger. Das heutige Bild der Stadt wird vor allem im Barock und während der Regentschaft von Kaiserin Maria Theresia geprägt, aber auch von Kaiser Franz Joseph I., der 1857 die Stadtmauern schleifen und die Ringstraße als Prachtboulevard anlegen lässt. 1918 wird Wien zur Hauptstadt der Republik Österreich. Nach dem Anschluss Österreichs an Hitler-Deutschland 1938 ist Wien „Reichsgau“ und wird 1945 wieder Hauptstadt der Republik Österreich.

 Vienna is the capital of Austria and the smallest of the nine federal provinces. The city is divided into 23 districts, has a total area of 415 km<sup>2</sup> and over 1.7 million inhabitants in the city proper. As early as 15 BC, the Romans built a garrison and the civilian city of Vindobona on the site of today's city centre. Vienna is first documented as a city in 1137. In 1155, it became the residence of the dukes of the House of Babenberg, followed by the House of Habsburg, which ruled for 640 years from 1278. Vienna as we know it today bears the mark of the baroque era and Maria Theresa's reign, as well as that of Emperor Franz Joseph I, who ordered the city walls razed in 1857 and the grand Ringstraße boulevard built in their place. In 1918, Vienna became the capital of the Republic of Austria. After the annexation of Austria by Nazi Germany in 1938, Vienna was considered a district of Germany. In 1945, it once again returned to being the capital of the Austrian Republic.

 Vienna è la capitale e allo stesso tempo la più piccola delle nove regioni dell'Austria. La città è divisa in 23 distretti, si estende su 415 km<sup>2</sup> e conta 1,7 milioni di abitanti. Già nell'anno 15 a.C i romani s'insediarono nella zona dell'attuale centro della città fondando la città di Vindobona. Nei documenti Vienna viene citata per la prima volta nel 1137, intorno al 1155 i duchi di Babenberg stabilirono in questa città la loro residenza e dal 1278 regnarono qui per ben 640 anni gli Asburgo. Oggi la sua immagine è soprattutto barocca. Il regno dell'imperatrice Maria Teresa, ma anche dell'imperatore Francesco Giuseppe I hanno lasciato un segno. Quest'ultimo nel 1857 fece abbattere le mura cittadine e creò la Ringstraße, un magnifico boulevard. Nel 1918 Vienna divenne la capitale della Repubblica d'Austria. Dopo l'annessione dell'Austria alla Germania nazista nel 1938 Vienna fu considerata solo una provincia tedesca, e soltanto nel 1945 riacquistò il suo titolo di capitale della Repubblica d'Austria.

## Wussten Sie...

...dass die traditionelle Wiener Kaffeehauskultur seit 2011 immaterielles Kulturerbe der UNESCO ist?

## Did you know...

... that Viennese coffee house culture was declared UNESCO intangible cultural heritage in 2011?

## Lo sapevate che...

... la cultura tradizionale dei caffè viennesi dal 2011 fa parte del patrimonio culturale immateriale dell'UNESCO?



# MEIN VIENNA PASS

MY VIENNA PASS • IL MIO VIENNA PASS

**D** Vienna PASS für Erwachsene und Kinder (6 - <19)

**E** Vienna PASS for adults and children (6 - <19 years)

**I** Il Vienna PASS per adulti e bambini (6 - <19)



**🇩🇪** Der Vienna PASS ist eine all-inclusive Sightseeingkarte, als Variante für Erwachsene (Adult) und Kinder (Junior). Für Kinder unter 6 Jahren in Begleitung sind die all-inclusive Angebote kostenlos. Der Vienna PASS gilt für 1, 2, 3 oder 6 aufeinanderfolgende Tage, beginnend mit der ersten Nutzung bei einer Sehenswürdigkeit oder im HOP ON HOP OFF Bus. Um das Produkt voll ausschöpfen zu können, sollte der Pass gleich am Vormittag eines Tages zum ersten Mal genutzt werden. Tragen Sie den ersten Gültigkeitszeitraum (valid from - to) ein und unterschreiben Sie im Unterschriftenfeld. Der Vienna PASS ist auf Dritte nicht übertragbar. Jede Sehenswürdigkeit kann einmalig besucht werden, die HOP ON HOP OFF Busse können beliebig oft innerhalb der Gültigkeitsdauer des Passes genutzt werden.

**🇬🇧** The Vienna PASS is an all-inclusive sightseeing card for 1, 2, 3 or 6 consecutive calendar days available as an adult or a junior pass. Children below age 6 get free admission to the all-inclusive offers if accompanied by a Vienna PASS holder. The Vienna PASS is personal and non-transferable. For your Vienna PASS to be valid, you must sign and date it. Please write the validity period (valid from - to) on the card and sign on the signature strip. Your Vienna PASS will be valid for 1, 2, 3 or 6 consecutive days starting with the first use at an attraction or HOP ON HOP OFF bus. It's best to start using your pass in the morning to make the most out of the product. You can visit each attraction once and use the HOP ON HOP OFF buses as often as you wish during the validity of your Vienna PASS.

**🇮🇹** Il Vienna PASS è una tessera all inclusive per accedere alle attrazioni turistiche per 1, 2, 3 oppure 6 giorni di calendario consecutivi, scegliendo tra le opzioni "Adult" e "Junior". I bambini al di sotto dei 6 anni, se accompagnati da un adulto munito di Vienna PASS, usufruiscono gratuitamente di tutte le offerte all inclusive. Il Vienna PASS è personale e non può essere ceduto a terzi. Pertanto si prega di firmare e datare la propria tessera che, in caso contrario, non sarà valida. Inserire il periodo di validità del pass (valid from - to) e firmare nello spazio apposito. Il Vienna PASS vale a partire dal primo utilizzo presso un'attrazione o del bus HOP ON HOP OFF per 1, 2, 3 oppure 6 giorni di calendario consecutivi. Per sfruttarlo al meglio conviene dunque utilizzarlo per la prima volta di mattina. Ogni attrazione può essere visitata solo una volta, mentre gli autobus HOP ON HOP OFF possono essere utilizzati illimitatamente per tutto il periodo di validità del pass.



**D** Bitte unterschreiben und datieren Sie Ihren Vienna PASS

**E** Please make sure to sign and date your Vienna PASS.

**I** Si prega di firmare e datare il proprio Vienna PASS

🌈 Mit einer HOP ON HOP OFF Bustour erhalten Sie schnell einen Überblick über die wichtigsten Sehenswürdigkeiten Wiens. Die Busse sind modern und komfortabel und bieten eine perfekte Sicht auf die Stadt. Einfach einsteigen und an beliebig vielen Stopps aussteigen! HOP ON HOP OFF bietet Ihnen folgende Annehmlichkeiten: kurze Intervalle, gratis WLAN, kostenloser Audioguide in 16 Sprachen, eigener Kinderkanal in Deutsch und Englisch sowie einen kostenlosen geführten Stadtpaziergang ab/bis Staatsoper (Siehe Seite 108). Für Ihre Sightseeingtour durch Wien stehen Ihnen sechs Linien mit über 50 Stopps zur Verfügung. Die HOP ON HOP OFF Busse operieren saisonal. Bitte beachten Sie daher die unterschiedlichen Fahrpläne von November bis März (Winter) und April bis Oktober (Sommer). Den aktuellen Fahrplan entnehmen Sie bitte dem beiliegenden HOP ON HOP OFF Flyer oder [www.viennasightseeing.at](http://www.viennasightseeing.at).

Die HOP ON HOP OFF Linien sind die ideale Verbindung zwischen den zahlreichen Vienna PASS Sehenswürdigkeiten!

Stellen Sie sich damit bequem Ihr eigenes Programm zusammen.

❗ Die aktuellen Stationen und Fahrzeiten entnehmen Sie bitte dem beiliegenden HOP ON HOP OFF Flyer und den Aushängen an den HOP ON HOP OFF Busstationen.

❗ Nicht alle Sehenswürdigkeiten, die entlang der Linien liegen, sind Vienna PASS Attraktionen. Achten Sie daher auf die Durchsagen in den Bussen.

## BLAUE LINIE – DIE STADT AN DER BLAUEN DONAU.

Genießen Sie auf der Donauroute Höhepunkte wie das Hundertwasserhaus, den Prater mit dem Riesenrad oder eine Fahrt auf den Donauraum.

## GELBE LINIE – DIE KAISERSTADT.

Entdecken Sie auf dieser Linie das berühmte Schloß Schönbrunn, den Naschmarkt, das Heeresgeschichtliche Museum sowie das Schloss Belvedere.

## GRÜNE LINIE – DIE GRÜNE STADT.

Lernen Sie die grüne Umgebung von Wien kennen. Erkunden Sie das Weindorf Grinzing, den Panoramablick vom Kahlenberg sowie das Stift Klosterneuburg.

## ROTE LINIE – DAS HISTORISCHE WIEN.

Bewundern Sie die Sehenswürdigkeiten entlang der Ringstraße wie die Staatsoper, die Hofburg, das Parlament oder das Kunsthistorische Museum.

## GRAUE LINIE – RUND UM WIEN.

Besuchen Sie Schloss Hof, Österreichs größte Schlossanlage auf dem Land, das Schloss Niederweiden oder wandeln Sie auf den Spuren der Römer in der Römerstadt Carnuntum.

## ORANGE LINIE – DAS BURGENLAND UND DER NEUSIEDLER SEE.

Tauchen Sie ein in das glanzvolle Leben der Fürsten Esterházy: Besuchen Sie das Schloss Esterházy in Eisenstadt oder das traditionsreiche Weingut Esterházy. Spiel und Spaß erwarten Sie im Family Park, Österreichs größtem Freizeitpark, Entspannung pur in Rust am Neusiedler See.

# HOP ON HOP OFF


## WITH VIENNA SIGHTSEEING TOURS

The HOP ON HOP OFF lines are the perfect way to get from one of the many Vienna PASS sights to the next.

Combine them to make your own sightseeing programme!

**1** For the current stops and timetable please refer to the attached HOP ON HOP OFF flyer and the HOP ON HOP OFF bus stops.

**1** Please note that not all attractions along the HOP ON HOP OFF bus routes are included in the Vienna PASS. Please listen to the announcements on the buses for information.

 The HOP ON HOP OFF bus tour is the fastest way to get an overview of Vienna's major sights. The buses are modern and comfortable and provide a perfect view of the city. Get on and off at any of the stops as often as you wish.

HOP ON HOP OFF offers the following benefits: short intervals, free Wi-Fi, free audio guide in 16 languages, a kids' channel in English and German, and a free guided walking tour to and from the State Opera (See page 108). You can choose from and combine six routes with over 50 stops. The HOP ON HOP OFF buses have separate summer (April-October) and winter (November-March) timetables. You can find the current timetable in the attached HOP ON HOP OFF flyer or at [www.viennasightseeing.at](http://www.viennasightseeing.at).

### BLUE LINE – CITY ON THE BLUE DANUBE.

The Danube route features highlights such as the Hundertwasserhaus, the Prater with its Giant Ferris Wheel, or a ride up the Danube Tower.

### YELLOW LINE – IMPERIAL CITY.

Discover famous Schönbrunn Palace, Naschmarkt market, the Museum of Military History, and Belvedere Palace.

### GREEN LINE – GREEN CITY.

Enjoy the green beauty of Vienna and its surroundings. Explore the wine-growing district of Grinzing, the panoramic view from Kahlenberg, and Klosterneuburg Monastery.

### RED LINE – HISTORIC CITY.

Admire the sights lining Ringstraße boulevard, such as the State Opera, the Imperial Palace, the Parliament, and the Museum of Art History.

### GREY LINE – AROUND VIENNA.

Visit the Imperial Palace Schloss Hof, the largest rural palace complex in Austria, and Niederweiden Palace, or walk in the footsteps of the Romans at the Roman City Carnuntum.

### ORANGE LINE – BURGENLAND AND LAKE NEUSIEDL.

Immerse yourself in the glamorous life of the Esterházy princes: Visit Esterházy Palace in the provincial capital Eisenstadt or see the family's venerable vineyards. Enjoy fun for the whole family at Austria's largest theme park Family Park or relax in Rust on the shores of Neusiedler See.

Un giro su un autobus HOP ON HOP OFF consente subito di scorgere le attrazioni turistiche più importanti di Vienna. Gli autobus sono moderni, confortevoli e offrono la vista ideale sulla città. Basta salire a bordo e scendere a tutte le fermate che si desidera!

HOP ON HOP OFF offre diversi vantaggi: partenze frequenti, WIFI gratuito, audioguida gratuita in 16 lingue, un canale dedicato ai bambini in tedesco e inglese, nonché una passeggiata guidata gratuita da/a Staatsoper (v. pag.108). Per visitare le attrazioni di Vienna sono a vostra disposizione sei linee con più di 50 fermate. Si prega di tenere conto del fatto che gli orari degli autobus HOP ON HOP OFF da novembre a marzo (inverno) sono diversi rispetto a quelli da aprile a ottobre (estate). Gli orari attuali sono indicati nel pieghevole HOP ON HOP OFF allegato o al sito [www.viennasightseeing.at](http://www.viennasightseeing.at).

Le linee HOP ON HOP OFF sono ideali per raggiungere le diverse attrazioni del Vienna PASS.

Decidete comodamente il vostro programma!

Le fermate e gli orari attuali sono indicati nel pieghevole HOP ON HOP OFF allegato, e sugli cartelli apposti alle fermate HOP ON HOP OFF.

Non tutte le attrazioni situate lungo le linee possono essere visitate gratuitamente con il Vienna PASS, si prega dunque di prestare attenzione agli annunci negli autobus.

## LINEA BLU - LA CITTÀ SUL DANUBIO BLU.

Su questa tratta lungo il Danubio si vedranno gli edifici di Hundertwasser, il Prater con la Ruota Panoramica oppure si potrà salire sulla Torre del Danubio.

## LINEA GIALLA - LA CITTÀ IMPERIALE.

Con questa linea raggiungerete la famosa Reggia di Schönbrunn, il mercato Naschmarkt, il Museo di Storia Militare e il Castello Belvedere.

## LINEA VERDE - LA CITTÀ VERDE.

Immergetevi negli spazi verdi di Vienna. Vi aspettano Grinzing, il villaggio noto per il vino novello, il panorama su Vienna dal monte Kahlenberg e l'Abbazia di Klosterneuburg.

## LINEA ROSSA - LA CITTÀ STORICA.

Ammirate le attrazioni turistiche lungo la Ringstraße (circonvallazione che racchiude il centro di Vienna) come l'Opera di Stato, l'Hofburg, il Parlamento oppure il Museo di Storia dell'Arte.

## LINEA GRIGIA - I DINTORNI DI VIENNA.

Visitate il Palazzo di Hof, il più grande castello con parco al di fuori di Vienna, il Castello di Niederweiden oppure ripercorrete le tracce dei romani nella Città romana Carnuntum.

## LINEA ARANCIA - IL BURGENLAND E IL LAGO DI NEUSIEDL.

Immergetevi nello splendore della vita dei principi Esterházy, venite a visitare il Castello Esterházy a Eisenstadt o la tradizionale azienda vitivinicola Esterházy. Al Family Park, il più vasto parco ricreativo in Austria, vi attendono svago e divertimento, mentre a Rust, lungo il lago Neusiedler See, la calma e la bellezza della natura.

# ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL

PUBLIC TRANSPORT • MEZZI DI TRASPORTO PUBBLICO

❗ Ohne Stempel ist Ihre Fahrkarte nicht gültig.

Das Ticket gilt nicht für die Fahrt zu und vom Flughafen. Sie benötigen einen zusätzlichen Einzelfahrschein.

🇦🇹 Sie möchten ganz Wien mit U-Bahn, Bus, Tram und S-Bahn erkunden? Dann ist eine Netzkarte der Wiener Linien die ideale Lösung. Die Fahrkarte hat eine Gültigkeitsdauer von 24, 48 oder 72 Stunden und ist für die Zone 100, inklusive der Nightlinebusse, gültig. Beispiel 72h Karte: Sie entwerthen Ihr Ticket am Donnerstag, 14.00 Uhr zum ersten Mal. Die Karte ist dann bis Sonntag, 14.00 Uhr gültig. Sie stempeln die Rückseite Ihrer Netzkarte zu Beginn Ihrer Fahrt im Entwerter:

- Bei U- Bahn und S- Bahn: in der Station
- Bei Tram und Autobus: im Wagen selbst

*Wir wünschen gute Fahrt!*

❗ Your ticket will not be valid unless validated in the ticket cancelling machine!

Your ticket is not valid for travel to and from the Vienna airport. You will need to purchase an additional one-way ticket.

🇦🇹 Do you want to explore Vienna by underground, bus, tram and urban railway? Get a ticket for Vienna Public Transport to go with your Vienna PASS. Tickets are available for 24, 48 or 72 hours and are valid for all of Vienna (zone 100), including nightline buses.

Example 72 hour ticket: If you validate your ticket on Thursday at 2pm, it is valid until 2pm on Sunday. Validate your ticket by inserting it in the ticket cancelling machine reverse side up when beginning your journey. Underground and urban railway ("S-Bahn"):

- Ticket cancelling machines located at the entrance to the platform.
- Trams and buses: ticket cancelling machines located inside the vehicle.

*Have a nice trip!*

❗ Senza obliterazione il biglietto non è valido!


Il vostro biglietto non è valido per il tragitto da e verso l'aeroporto. Acquistate un altro titolo di viaggio!


🇮🇹 Volete scoprire Vienna con la metropolitana, l'autobus, il tram e il treno urbano? Allora la soluzione ideale è l'acquisto di un biglietto per i mezzi pubblici della Wiener Linien. Il biglietto ha una validità di 24, 48 o 72 ore e può essere utilizzato per tutta Vienna (zona 100), compresi gli autobus notturni.


Esempio con un biglietto valido 72 ore: se obliterate il biglietto il giovedì alle ore 14:00 per la prima volta, il titolo di viaggio sarà valido fino a domenica alle ore 14:00. Basta vidimare all'obliteratrice il retro del biglietto all'inizio del viaggio.

- per la metropolitana e i treni: nelle stazioni
- per i tram e gli autobus: sui veicoli stessi

*Vi auguriamo buon viaggio!*

 Ihr Vienna PASS Guidebook ist in sechs Kapitel gegliedert, die farblich gekennzeichnet sind und sich an den Routen der HOP ON HOP OFF Busse orientieren. Jede Vienna PASS Sehenswürdigkeit ist einer dieser sechs Routen zugeordnet, die jeweilige Farbe finden Sie ganz oben auf jeder Seite. Bitte beachten Sie, dass nicht alle Sehenswürdigkeiten mit den HOP ON HOP OFF Bussen direkt erreichbar sind. Sie finden bei jeder Sehenswürdigkeit die genaue Adresse, die nächstgelegene HOP ON HOP OFF Haltestelle mit etwaigen Gehzeiten sowie Angaben zur Erreichbarkeit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln der Wiener Linien.

 The Vienna PASS guidebook is divided into six thematic sections in different colours, which correspond to those of the HOP ON HOP OFF bus routes. Each attraction included in the Vienna PASS is assigned to one of these six sections. Within each section the sights are in alphabetical order, with the zone colour at the top of the page. Please note that not all attractions can be directly reached by HOP ON HOP OFF bus. In the listing for each attraction, you will find the exact address, the closest HOP ON HOP OFF stop and walking time, and information on how to get there by public transport.

 La guida del Vienna PASS è suddivisa in sei sezioni a tema. Ognuna ha un proprio colore e corrisponde ai percorsi effettuati dagli autobus HOP ON HOP OFF. Ogni attrazione turistica del Vienna PASS è assegnata a una delle sei zone, il colore della zona è riportato in alto su ogni pagina. All'interno di ognuna delle sei sezioni, le attrazioni turistiche sono elencate in ordine alfabetico. Si prega di notare che non tutte le attrazioni sono raggiungibili direttamente con gli autobus HOP ON HOP OFF. Ogni attrazione riporta l'indirizzo preciso, il nome della fermata HOP ON HOP OFF più vicina con un eventuale tragitto a piedi e informazioni sulla raggiungibilità con i mezzi pubblici di Vienna.



## Die Stadt an der blauen Donau

City on the blue Danube | La città sul Danubio blu



## Die Kaiserstadt

Imperial city | La città imperiale



## Die grüne Stadt

Green city | La città verde




## Das historische Wien

Historic city | La città storica



## Rund um Wien

Around Vienna | I dintorni di Vienna

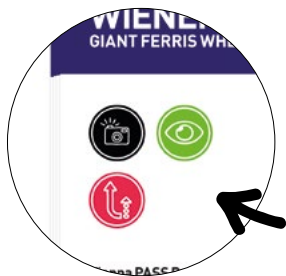



## Das Burgenland und der Neusiedler See


Burgenland and lake Neusiedl | Il Burgenland e il lago di Neusiedl


# SYMBOLE

SYMBOLS • SIMBOLI



 Symbole ordnen die Sehenswürdigkeiten sechs Kategorien zu:

 Each sight has a symbol assigning it to one of six categories:

 Ogni attrazione è contraddistinta da un simbolo di una delle sei categorie:



→ **Kunstgalerie** / Art Gallery / Galleria d'arte



→ **Imperiales Erbe** / Imperial Heritage / Eredità imperiale



→ **Museum** / Museum / Museo




→ **Sehenswürdigkeit** / Attraction / Attrazione turistica





→ **Touren & Rundgänge** / Tours & Walks / Tour & percorsi



→ **Nicht verpassen!** / Don't miss it! / Da non perdere!

 Besondere Merkmale der Sehenswürdigkeiten werden zusätzlich mit folgenden Symbolen hervorgehoben:

 Sights with special features are additionally highlighted with the following symbols:

 Le peculiarità delle attrazioni sono indicate con i seguenti simboli:



→ **Geheimtipp** / Off the beaten track / Consigliato



→ **Kinder** / Children / Bambini



→ **Genuss** / Culinary treat / Gastronomia



→ **Musik** / Music / Musica



→ **Panorama** / Panoramic view / Vista panoramica




→ **Special interest** / Special interest / Interesse speciale



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Sehenswürdigkeiten gewähren **Vortritt bei Einlasskontrollen**



→  Sights highlighted with this symbol allow **fast track entry**



Alle attrazioni contrassegnate con questo simbolo i titolari della carta hanno **diritto all'ingresso preferenziale**



**Jubiläumsausstellung anlässlich des 300. Geburtstags**

**Kaiserin Maria Theresias von 15. März bis 29. November 2017 /**

→ Special exhibition on the occasion of the third centenary of the birth of Maria Theresa, from 15 March to 29 November 2017 /


Mostra straordinaria in occasione del tricentenario della nascita di Maria Teresa dal 15 marzo al 29 novembre 2017





# BLAUE LINIE

BLUE LINE • LINEA BLU



 Um Mitternacht erklingt jedes Silvester die heimliche Hymne Österreichs, der Donauwalzer von Johann Strauß. Sein Titel lautet „An der schönen blauen Donau“. Bei strahlend blauem Himmel erscheint sie tatsächlich blau. Sonst ist sie eher graugrünbraun – je nach Wasserführung. Den Menschen in Wien ist die Farbe der Donau sowieso gleichgültig: Mit der 21 Kilometer langen Donauinsel und den von Grün gesäumten Nebenarmen ist sie vor allem ihr riesiges Erholungsgebiet. In alter Zeit war der Fluss wegen seiner Hochwässer und Eisstöße gefürchtet. Die Angst vor den Donaunixen ging um, vor riesigen Fischen und vor Irrlichtern in den Auwäldern. Tatsächlich lebten früher Wölfe und Bären im heutigen Stadtgebiet. Die Riesenfische waren Störe, die sogenannten Donauhausen. Wien ist heute mit dem Nationalpark Donau-Auen gesegnet, einem weitläufigen Naturschutzgebiet am Stadtrand. Der Prater mit seinem berühmten Riesenrad liegt an früheren Flussarmen und erstreckt sich bis zur Mündung des Donaukanals in die Donau.

 When the clock strikes midnight on New Year's Eve, Austria's secret anthem begins to play – Johann Strauss' Blue Danube Waltz. When the sky is blue and cloudless, the Danube indeed looks blue; otherwise it is more of a greyish green or brown, depending on how much water it is carrying. But the people of Vienna do not really care about its colour: With its 21 km Danube Island and tree-lined secondary channels, it is their enormous recreation area. In the old days, the river was feared for its floods and ice jams. People dreaded the Danube mermaids, gigantic fish, and will-o'-wispes in the floodplain forests. Wolves and bears did indeed once live in what is now the city, and the giant fish were sturgeons. Today, Vienna boasts the Donau-Auen National Park, a preserved major wetlands environment. The Prater park with its famous Giant Ferris Wheel stretches along former river channels all the way to where the Danube Canal flows into the Danube.

 A San Silvestro, allo scoccare della mezzanotte, risuona in Austria il suo inno ufficioso: il valzer di Johann Strauß, il cui titolo è "Sul bel Danubio blu". Quando il cielo è azzurro sembra che questo fiume abbia davvero questo colore. Generalmente l'acqua ha una tonalità sul grigio-verde-marrone, a seconda delle correnti. Il colore del Danubio non è però così importante per i viennesi: l'isola del Danubio, lunga 21 km, e le ramificazioni del fiume circondate dal verde sono per loro soprattutto un ampio spazio dove rilassarsi. In passato il fiume era temuto a causa delle inondazioni e della formazione di ghiaccio. Si temevano le sirene del Danubio, i pesci giganti e i fuochi fatui nei boschi sulle sponde del fiume. Nelle zone oggi abitate vivevano prima lupi e orsi. E i grandissimi pesci erano gli storioni, i cosiddetti storioni del Danubio. Oggi Vienna gode di un'ottima posizione con il suo parco nazionale Donau-Auen, un'ampia zona protetta ai margini della città. Il Prater con la sua famosissima Ruota Panoramica si trova dove prima c'erano delle ramificazioni del Danubio e si estende fino allo sbocco del canale del Danubio nell'omonimo fiume.

#### **Wussten Sie ...**

... dass der Wiener Walzer der skandalöseste Tanz des 19. Jahrhunderts war? Es war damals schockierend, dass Männer und Frauen sich beim Tanz berührten.

#### **Did you know ...**

... that the Vienna waltz was the most scandalous dance of the 19th century? Men and women touching during the dance was considered shocking at the time.

#### **Lo sapevate che ...**

... il valzer viennese è stato il ballo più scandaloso del XIX secolo? Fece scalpore che uomini e donne si toccassero durante il ballo.

# DONAUPARKBAHN

DANUBE PARK MINIATURE RAILWAY • TRENINO DEL DONAUPARK



Vienna PASS Benefit:

*Free ride*

## Opening hours:

daily

mid-March - mid-October:

10.00-18.00

please refer to website for  
seasonal opening times

## HOP ON HOP OFF:

Donauturm

(Danube Tower)

## Public transport:


U1, Bus 20A:


Kaisermühlen - VIC


MAP: p.147 | E1



© Liliputbahn im Prater

 Die Donauparkbahn wurde als Ausstellungsbahn anlässlich der Wiener Internationalen Gartenschau 1964 eröffnet. Sie entzückt durch die Schönheit ihrer Strecke, die durch die gepflegte Parklandschaft vorbei an prächtigen Blumenbeeten, saftigen Wiesen und dem Donauturm führt. Lassen Sie inmitten einer der schönsten Erholungslandschaften Wiens einfach die Seele baumeln.

 The Danube Park miniature railway was installed on occasion of the 1964 Vienna International Garden Show to transport visitors around the exhibition grounds. It winds its way through the beautiful park with its colourful flower beds, lush lawns and the Danube Tower. Sit back and relax in one of Vienna's most charming recreational areas.

 Il Trenino del Donaupark è stato inaugurato nel 1964 in occasione della Mostra Internazionale del Giardinaggio a Vienna. Si distingue per la bellezza del tragitto, che attraversa il curatissimo parco e vi permette di ammirare le stupende aiuole fiorite, i prati verdeggianti e la Torre del Daubio. Godetevi il relax assoluto di questo giro attraverso una delle più belle aree ricreative di Vienna.

## Donauparkbahn

Arbeiterstrandbadstraße | 1220 Wien

T +43 1 726 8236 | info@liliputbahn.com | liliputbahn.com



🇦🇹 Der Donauturm ist das höchste Wahrzeichen Wiens und ein gelungenes Beispiel der Architektur der Moderne. Er wurde 1964 zur Wiener Internationalen Gartenschau errichtet und steht unter Denkmalschutz. Mit den neuen Hochleistungsliften gelangen Sie in 35 Sekunden auf 150 Meter Höhe auf die Aussichtsterrasse. Von dort genießen Sie einen atemberaubenden Ausblick über Wien und den Wienerwald. Das Café und das drehbare Panorama-Restaurant bieten kulinarische Köstlichkeiten der Österreichischen Küche.

🇬🇧 The Danube Tower is Vienna's tallest attraction and an excellent example of modernist architecture. It was constructed in 1964 for the Viennese International Horticultural Show and is a protected monument. Its new high-speed elevators will transport you to the observation platform at 150 m in just 35 seconds, from where you can enjoy a breathtaking view of Vienna and the Vienna Woods. The revolving café and restaurant on the observation deck serve Austrian culinary delights.

🇮🇹 La Torre del Danubio è il simbolo di Vienna che svetta sulla città ed è un ottimo esempio di architettura moderna. Fu costruita nel 1964 in occasione della Mostra Internazionale del Giardino e fa parte dei beni culturali. Grazie ai suoi nuovi potenti ascensori si arriva in soli 35 secondi ad un'altezza di 150 metri sulla piattaforma panoramica dalla quale si può godere una vista mozzafiato su Vienna e sul Bosco Viennese. Il bar e il ristorante panoramico rotante propongono specialità della cucina austriaca.

## Donauturm Wien

Donauturmstraße | Mispelweg 8 | 1220 Wien  
T +43 1 263 35 72 | reservierungen@donauturm.at | donauturm.at



### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

### Opening hours:

Viewing platform & lift:  
daily 10.00–24.00;  
last ascent: 23.30;  
24 and 31 December  
closed  
after 15.00; closed  
09 - 25 January

### HOP ON HOP OFF:

Donauturm  
(Danube Tower)

### Public transport:

U1: Kaisermühlen Vienna  
International Centre or  
Alte Donau; Bus:20A

MAP: p.147 | D1

# JOHANN STRAUSS WOHNUNG

JOHANN STRAUSS APARTMENT • APPARTAMENTO DI JOHANN STRAUSS



Vienna PASS Benefit:

Free entry

## Opening hours:

Tue-Sun and public holidays 10.00-13.00 and 14.00-18.00;  
24 and 31 December 10.00-13.00;

closed 1 January,

1 May, 25 December

and all public holidays

when Monday

## HOP ON HOP OFF:

Praterstern /

Train station


## Public transport:


U1: Nestroyplatz


MAP: p.137 | D1



© Wien Museum

 Johann Strauß (1825 – 1899) war der erfolgreichste Spross der Wiener Walzerdynastie. 1867 wurde in dieser Wohnung der weltberühmte Walzer „An der schönen blauen Donau“ fertiggestellt, die „inoffizielle Hymne“ Österreichs. In der damals eleganten Wiener Vorstadtstraße, der Praterstraße, lebte Strauß sieben Jahre lang. Instrumente, Möbel und Gemälde aus seinem persönlichem Besitz illustrieren Strauß' Wirken als Komponist, Musiker und Dirigent und zeigen ihn auch als Privatmann.

 Johann Strauss (1825 – 1899) was the most successful son of Vienna's waltz dynasty. In this apartment in 1867, he composed the world-famous waltz "The Blue Danube", Austria's "unofficial anthem". Johann Strauss lived here for seven years. At the time, Praterstraße was a fashionable and elegant suburban street. His instruments, furniture and paintings reflect his work as a composer, musician and conductor, but also show his private side.

 Johann Strauß (1825 – 1899) è stato l'esponente più celebre della dinastia del valzer viennese. In questo appartamento nel 1867 fu composto il famosissimo "Sul bel Danubio blu", l'inno ufficiale dell'Austria. Qui, nella Praterstraße, allora un'elegante zona periferica viennese, Strauß visse per sette anni. Gli strumenti musicali, i mobili e i dipinti non solo illustrano l'opera di Strauß come compositore, musicista e direttore d'orchestra, ma offrono anche uno scorcio sulla sua vita privata.

Johann Strauß Wohnung | Praterstraße 54 | 1020 Wien  
T +43 1 214 01 21 | office@wienmuseum.at | wienmuseum.at



🇦🇹 Das KUNST HAUS WIEN, von Friedensreich Hundertwasser gegründet, beherbergt die weltweit größte Sammlung seiner Werke. Nur wenige Straßen vom Hundertwasser Haus gelegen, ist seine Architektur hier auch von innen zugänglich. Den Besuchern eröffnet sich im Museum Hundertwasser das volle Spektrum seines Schaffens, von der Malerei bis zu seinem ökologischen Engagement. Zudem präsentiert das KUNST HAUS WIEN internationale Fotografie-Ausstellungen renommierter Künstler.

🇦🇹 Founded by the Austrian artist Friedensreich Hundertwasser, the KUNST HAUS WIEN houses the world's biggest collection of his works. Here, only a couple of streets away from the Hundertwasser Haus, his unique architecture is accessible indoors as well as outdoors. Inside the museum, visitors can marvel at the wide spectrum of his work, ranging from painting to his engagement with ecology. Beyond that, the KUNST HAUS WIEN shows international photography exhibitions of renowned artists.

🇮🇹 Il KUNST HAUS WIEN fu fondato dall'artista Friedensreich Hundertwasser e ospita la più vasta collezione delle sue opere. A solo pochi isolati dalla Casa di Hundertwasser il suo stile architettonico qui si può ammirare anche negli interni. Al Museo di Hundertwasser i visitatori potranno scoprire tutto il suo operato, dalla pittura fino al suo impegno ecologico. Il KUNST HAUS WIEN inoltre propone rassegne internazionali di fotografia dedicate a celebri fotografi.



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry to permanent and temporary exhibition*

**Opening hours:**

daily 10.00–18.00

**HOP ON HOP OFF:**

KUNST HAUS WIEN / Hundertwasserhaus (Museum Hundertwasser)

**Public transport:**

Tram 1, 0:  
Radetzkyplatz

**MAP:** p.137 | E2

# LILIPUTBAHN

LILIPUTBAHN MINIATURE RAILWAY • TRENINO LILLIPUT



Vienna PASS Benefit:

*Free ride*

**Opening hours:**

daily mid-March,  
mid-October: 10.00-17.00;  
April, September:  
10.00-18.00;  
May, June: 10.00-19.00;  
July, August: 10.00-20.00;  
please refer to website for  
seasonal opening times

**HOP ON HOP OFF:**

Prater / Riesenrad (Giant  
Ferris Wheel)

**Public transport:**

U1, U2, Tram 5,0:  
Praterstern

**MAP:** p.137 | E1



© Liliputbahn im Prater

🇦🇹 Verschiedene Lokomotiven, jede für sich ein Unikat, ziehen die luftigen Waggons durch das einmalige Ambiente des Wiener Praters. Ein besonderes Erlebnis ist eine Fahrt mit den historischen Dampflokotiven, die schon über 80 Jahre alt sind und an Wochenenden, Feiertagen und Veranstaltungstagen zum Einsatz kommen. Gehen Sie auf Zeitreise und lassen Sie sich den Geruch von heißem Stahl, Schmieröl und Kohlenfeuer um die Nase wehen.

🇺🇸 A number of unique locomotives pull the open cars of this miniature train through the charming landscape of Vienna's Prater. On weekends and holidays and at special events, you can experience one of the historic steam locomotives, which are over 80 years old. Travel back in time and smell the mix of hot steel, grease and coal smoke.

🇮🇹 Diverse locomotive, ognuna della quali è un pezzo unico, trainano i vagoni aperti attraverso l'incantevole area del Prater di Vienna. Il giro con la storica locomotiva a vapore costruita ottant'anni fa è un'esperienza da non perdere ed ha luogo esclusivamente il fine settimana, nelle giornate festive e in giornate in cui al Prater hanno luogo manifestazioni. Gli odori dell'acciaio rovente, del lubrificante e del carbone ardente riportano nel passato.

**Liliputbahn im Prater** | Prater 99 | 1020 Wien  
T +43 1 726 82 36 | info@liliputbahn.com | liliputbahn.com



🇦🇹 So also sah Mozart aus! So groß war Napoleon! Freud lauscht, Helnwein malt, Julie Andrews ist Maria von Trapp. Bei Madame Tussauds Wien begegnen Sie Meistern und Monarchen, Superstars und Spitzensportlern – aus Österreich und der ganzen Welt. Sie tanzen mit Michael Jackson und kicken mit David Alaba. Ab Februar 2017 lernen Sie Kaiserin Sisi von einer anderen Seite kennen: Sisi, den Menschen ohne historischen Glamour und Kitsch. Virtuuell, lebendig – eine Weltneuheit bei Madame Tussauds.

🇬🇧 So that's what Mozart looked like! That's how tall Napoleon was! Freud listening, Helnwein painting, Julie Andrews as Maria von Trapp – at Madame Tussauds Vienna you can meet masters and monarchs, super stars and top athletes from Austria and all over the world. Dance with Michael Jackson, play football with David Alaba. From February 2017, you can see another side of Empress Sisi: Sisi the person, without historical glamour and kitsch. Alive in the virtual world – a world premiere at Madame Tussauds.

🇮🇹 Ma allora così era Mozart! E questa era la statura di Napoleone! Freud ascolta attento, Helnwein dipinge, Julie Andrews impersona Maria von Trapp. Al museo delle cere di Madame Tussauds incontrate maestri e monarchi, superstar e campioni sportivi, austriaci e di tutto il mondo. Ballare con Michael Jackson e dribblare col calciatore austriaco David Alaba. A partire dal febbraio 2017 conoscerete un altro lato dell'imperatrice Sisi: Sisi, la persona che sta dietro al glamour e al kitsch. Virtuale, viva, una novità assoluta nel mondo di Madame Tussauds.



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

daily 10.00–18.00  
 (last admission 17.00);  
 24 December 10.00–17.00  
 (last admission 16.00);  
 1 January 12.00–18.00 (last  
 admission 17.00)

**HOP ON HOP OFF:**

Prater/Riesenrad  
 (Giant Ferris Wheel)

**Public transport:**

U1, U2: Praterstern

**MAP:** p.137 | E1





## Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

## Opening hours:

1 March - 31 October:

Tue-Sun and public holidays

10.00-13.00 and

14.00-18.00;

1 November - 28 February:

Fri-Sun and public holidays

10.00-13.00 and

14.00-18.00;

closed 1 January,

25 December and public

holidays when Monday

## HOP ON HOP OFF:

Prater/Riesenrad

(Giant Ferris Wheel)


## Public transport:


U1, U2: Praterstern


MAP: p.137 | E1



© Pratermuseum | Hertha Hurnaus

 Im Pratermuseum tauchen Sie in die schaurig-schöne Geschichte der Wiener Unterhaltungskultur ein. Vergnüglich und melancholisch zugleich sind Objekte wie der Wahrsageautomat „Internationales Heiraths Vermittlungs Bureau“, die legendäre Bauchrednerpuppe Maxi oder ein Lindwurm aus einer längst abgerissenen Grottenbahn. Die Zwergel-Schuhe, der Riesen-Anzug, die Dame ohne Unterleib und Wiens legendäre „starke Männer“ sind Relikte der Menschenschauen des späten 19. Jahrhunderts, die heute befremden.

 Explore the eerily wonderful history of Vienna's entertainment culture at the Prater Museum. Amusement and melancholy form a strange mix in exhibits such as the "International Marriage Agency" automatic fortune-telling machine, the legendary ventriloquist's doll "Maxi", or a dragon from a grotto ride torn down a long time ago. The homunculus shoes, the giant's suit, the "bodiless lady" and Vienna's legendary strongmen are relics of the "freak shows" of the late 19th century that appear strange to us today.

 Nel Museo del Prater vi immergerete nella storia della cultura dell'intrattenimento viennese, bella da una parte e triste dall'altra. Altrettanto divertenti e malinconici sono alcuni oggetti esposti come la macchinetta indovina "Agenzia matrimoniale internazionale", la leggendaria bambola ventriloqua Maxi oppure un drago di una giostra demolita da tempo. Le scarpe degli gnomi, il vestito da gigante, la donna senza gambe e i leggendari "uomini forzuti" di Vienna sono retaggi dello show degli orrori del tardo Ottocento, così lontani dalla nostra realtà.

**Pratermuseum** | Oswald-Thomas-Platz 1 | 1020 Wien

T +43 1 726 76 83 | office@wienmuseum.at | wienmuseum.at



# PRATERZUG

PRATER TRAIN • TRENINO DEL PRATER



Vienna PASS Benefit:

*Free ride*

**Opening hours:**

daily mid-March -

mid-October: 11.00-17.00;

please refer to website for

seasonal opening times

**HOP ON HOP OFF:**

Prater / Riesenrad (Giant  
Ferris Wheel)

**Public transport:**


U1, U2, Tram 5,0:


Praterstern


**MAP:** p.137 | E1



© Liliputbahn im Prater

 Der Wiener Prater ist Rummelplatz, Oase der Ruhe - und Standort des berühmten Wiener Riesenrads. Die kleinen Lokomotiven mit je drei Anhängewagen fahren auf Gummirädern wie Autos. Auf der beschaulichen Fahrt mit dem Praterzug mitten durch das Getümmel des Wiener Praters können Sie die einzigartige Atmosphäre des Vergnügungsparks bequem auf sich wirken lassen.

 Vienna's large Prater park encompasses both the fairground and vast green expanses of woods and meadows. It is also home to the Giant Ferris Wheel. Three small locomotives on wheels pulling three coaches each through the hustle and bustle of the amusement park let you experience the unique fairground atmosphere in comfort.

 Il Prater di Vienna è un parco dei divertimenti, un'oasi di pace e la sede della celebre Ruota Panoramica. Piccole locomotive trainano tre vagoni su pneumatici di gomma come quelli delle auto. Durante il divertente giro con questo trenino, il cui tragitto si snoda attraverso l'animato parco dei divertimenti, potrete comodamente immergervi nell'indimenticabile atmosfera del Prater.

**Liliputbahn im Prater** | Prater 99 | 1020 Wien

T +43 1 726 82 36 | info@liliputbahn.com | liliputbahn.com



🇦🇹 Wien ist neben New York, Genf und Nairobi einer der vier Amtssitze der UNO. Die allgemeine Führung durch das 1979 von Johann Staber erbaute Vienna International Center gibt Ihnen einen einzigartigen Einblick in die Arbeit einer Reihe von internationalen Organisationen. Darüber hinaus sehen Sie permanente und temporäre Ausstellungen und Kunstwerke. So können Sie einen originalen Hundertwasser bewundern oder einen echten Mondstein der NASA bestaunen.

🇬🇧 Vienna is one of the four Headquarters of the UN alongside New York, Geneva and Nairobi. The general guided tours through the Vienna International Centre (VIC), constructed in 1979 and planned by Johann Staber, provide a unique perspective on the work of the different UN organisations. You will also see permanent and temporary exhibits and works of art, including an original Hundertwasser tapestry and a moon rock donated by NASA.

🇮🇹 Vienna è una delle quattro sedi ufficiali dell'ONU insieme a New York, Ginevra e Nairobi. La visita del palazzo Vienna International Center, costruito nel 1979 da Johann Staber, permette di vedere da vicino il lavoro di una serie di organizzazioni internazionali. A disposizione dei visitatori ci sono anche mostre permanenti e temporanee e opere d'arte. In questa sede è possibile ammirare un'opera originale di Hundertwasser oppure una vera pietra lunare della NASA.



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free guided tour*

**Opening hours:**  
Mon–Fri 09.30–18.00;  
guided tours: 11.00,  
14.00, 15.30;  
closed on UN holidays  
(see website)

❗ Please bring a  
photographic form of ID.

**HOP ON HOP OFF:**  
UNO City

**Public transport:**  
U1: Kaisermühlen,  
Vienna International  
Centre

**MAP:** p.147 | E2

# WIENER RIESENRAD

VIENNA GIANT FERRIS WHEEL • RUOTA PANORAMICA DI VIENNA



## Vienna PASS Benefit:

*Free ride*

## Opening hours:

daily 10.00–19.45,

in summer up to

09.00–23.45; 31 December

10.00–02.00 (please refer

to website for seasonal

opening hours); closed

9-27 January

## HOP ON HOP OFF:

Prater/Riesenrad

(Giant Ferris Wheel)

## Public transport:

U1, U2, Tram 0, 5:

Praterstern; S1-S3,

S7, S15: Wien Nord

MAP: p.137 | E1



© Vienna PASS | Bernhard Lück

🇦🇹 Seit 1897 dreht sich das Riesenrad und bietet einen einmaligen Ausblick auf die Stadt an der Donau. Für Wiener und Wien-Besucher ist es ein weithin sichtbares, unverwechselbares Wahrzeichen. Ob Sie das Riesenrad auf den Spuren des „Dritten Mannes“ aufsuchen, oder einfach nur den Blick auf die Stadt aus 64,75 Metern Höhe genießen wollen – erst wenn Sie mit dem Riesenrad gefahren sind, waren Sie wirklich in Wien!

🇬🇧 The Vienna Giant Ferris Wheel has been turning since 1897, affording a unique view of the city on the Danube. It is visible from afar as an unmistakable landmark for the Viennese and for visitors. Whether you're following in the footsteps of the legendary film "The Third Man" or simply want to enjoy the view of the city from a height of 64.75 m – you haven't really visited Vienna until you've taken a ride on the Giant Ferris Wheel.


🇮🇹 La Ruota Panoramica gira ormai dal 1897 e offre una vista straordinaria sulla città attraversata dal Danubio. Per i viennesi e i turisti è senz'altro un simbolo inconfondibile e riconoscibile ovunque. Che andiate alla ricerca delle tracce del film "Il terzo uomo" o che vogliate solo godervi il panorama della città a 64,75 metri di altezza, una cosa è certa: si può dire di essere stati a Vienna solo dopo avere fatto un giro sulla ruota!


Wiener Riesenrad | Riesenradplatz 1 | 1020 Wien


T +43 1 729 54 30 | info@wienerriesenrad.com | wienerriesenrad.com

**NICHT VERPASSEN!**  
DON'T MISS IT! • DA NON PERDERE!



 Der **Prater** beherbergt nicht nur den Vergnügungspark mit dem berühmten Riesenrad, sondern ist eine 600 Hektar große Grünfläche, die dem Magazin „Focus“ zufolge zu den zehn schönsten Stadtparks der Welt zählt. Er ist ein beliebtes Naherholungsgebiet und Paradies für Naturliebhaber, Spaziergänger, Jogger, Radfahrer und Reiter.

 The **Prater** is not only the amusement park with the famous Giant Ferris Wheel, but also encompasses 600 hectares of woods and meadows, which “Focus” magazine calls one of the ten most beautiful city parks worldwide. It is a popular recreation area and a haven for nature lovers, perfect for walking, running, cycling and horse riding.

 Il **Prater** ospita non soltanto il parco dei divertimenti con la sua famosa Ruota Panoramica. Secondo la rivista “Focus”, con i suoi 600 ettari di verde è uno tra i dieci parchi cittadini più belli al mondo. È anche uno dei luoghi per il relax più amati dai viennesi, un paradiso per chi ama la natura, passeggiare, fare jogging, andare in bici o a cavallo.

# GELBE LINIE

YELLOW LINE • LINEA GIALLA





Von seiner imperialen Vergangenheit hat sich Wien den architektonischen Glanz erhalten und eine feine Lebensart – den berühmten Wiener Charme. 27 Schlösser gibt es in Wien und 163 Palais. Schönbrunn war das Sommerschloss der Habsburger, ihre Residenz war jedoch die Hofburg mit ihren 18 Trakten im ersten Bezirk. Rudolph IV, der Stifter, dem der Ausbau des Stephansdomes zu verdanken ist, sowie die Gründung der Universität (1365), lebte und wirkte hier. Ebenso Kaiserin Maria Theresia, Mutter von 16 Kindern, die die allgemeine Schulpflicht einführte oder Kaiser Franz Joseph I mit der längsten Regierungszeit eines Habsburgers (68 Jahre). Seine Frau, die wunderschöne Kaiserin Sisi, wurde von den Wienern besonders geliebt. Dem Kaiserhof gehörten immer auch Musiker an, so etwa Gluck, Salieri, Mozart, später Bruckner. Zahlreiche Komponisten zog es daher in die Hauptstadt der Musik, nach Wien.



Vienna's imperial past is reflected in its architecture and its refined *savoir vivre* – the famous Viennese charm. There are 27 palaces and 163 "palais", smaller palaces that served as residences of the imperial and noble families, in Vienna. Schönbrunn Palace was the summer palace of the Habsburg family. The actual Habsburg residence, however, was the Imperial Palace (Hofburg) with its 18 wings in the city centre. Duke Rudolf IV, the Founder, who expanded St. Stephen's Cathedral and founded the university in 1365, lived here, as did Empress Maria Theresa, mother of 16 children, who introduced compulsory schooling, and Franz Joseph I, the longest-reigning Habsburg emperor (68 years). His wife, beautiful Empress Elisabeth, or Sisi, was beloved by the people of Vienna. There were always musicians at the imperial court, such as Gluck, Salieri, Mozart and later Bruckner. This attracted countless composers to Vienna, the capital of music.



Del suo passato imperiale Vienna ha conservato lo splendore architettonico e il suo elegante modo di vivere, il famoso fascino viennese. In questa città ci sono ben 27 castelli e 163 palazzi. Schönbrunn era la residenza estiva degli Asburgo, mentre quella ufficiale era l'Hofburg, un edificio dotato di 18 ali. Rodolfo IV, il Fondatore, a cui si deve l'ampliamento del Duomo di Santo Stefano e la fondazione dell'Università nel 1365, visse e operò qui. Stesso vale anche per l'imperatrice Maria Teresa, madre di 16 figli e fautrice dell'obbligo scolastico, e per l'imperatore Francesco Giuseppe I, l'esponente degli Asburgo che regnò più a lungo (68 anni). Sua moglie, la bellissima imperatrice Sissi, fu particolarmente amata dai viennesi. Della corte imperiale fecero naturalmente parte anche grandi musicisti come Gluck, Salieri, Mozart e più tardi Bruckner. Numerosi furono perciò anche i compositori che si trasferirono a Vienna, la capitale della musica.

#### Wussten Sie ...

... dass der Kaiserfamilie im Schloß Schönbrunn 1.441 Räume zur Verfügung standen?

#### Did you know ...

... that the imperial family had 1,441 rooms at their disposal in Schönbrunn Palace?

#### Lo sapevate che ...

... la famiglia imperiale nella Reggia di Schönbrunn disponeva di ben 1.441 stanze?



# 21ER HAUS – MUSEUM FÜR ZEITGENÖSSISCHE KUNST

21ER HAUS – MUSEUM OF CONTEMPORARY ART • 21ER HAUS – MUSEO DI ARTE CONTEMPORANEA



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**  
Thu-Sun and public  
holidays 11.00-18.00  
Wed 11.00-21.00


**HOP ON HOP OFF:**  
Heeresgeschichtliches  
Museum  
(Museum of Military  
History)


**Public transport:**  
Tram D, 18, 0:  
Quartier Belvedere  
U1: Südtirolerplatz/  
Hauptbahnhof


**MAP:** p.142 | C3



© 21er Haus

 Das 21er Haus versteht sich als Ort der künstlerischen Produktion, Rezeption und Reflexion. Im Mittelpunkt der von interdisziplinären und gesellschaftsanalytischen Herangehensweisen geprägten Ausstellungstätigkeit steht die österreichische Kunst des 20. und 21. Jahrhunderts und deren Einbettung in einen internationalen Kontext. Neben temporären Einzel- und Gruppenschauen zeigt das 21er Haus im Obergeschoss eine permanente Präsentation der Sammlung zeitgenössischer Kunst des Belvedere.

 The 21er Haus – Museum of Contemporary Art is a place of artistic production, reception, and reflection. Interdisciplinary and analytical, it's exhibitions focus on Austrian art from the twentieth and twenty-first centuries, placed in an international context. In addition to temporary solo and group shows, the Belvedere's collection of contemporary art is shown in displays on the first floor, providing a further starting point for research and exhibitions.

 Il 21er Haus è un centro di produzione, ricezione e riflessione artistica. Le attività espositive puntano soprattutto sull'arte austriaca del 20esimo e 21esimo secolo e sui suoi rapporti con il mondo artistico internazionale. Oltre al palazzo, un tipico esempio di architettura moderna del dopoguerra, alle rassegne temporanee e alla presentazione della collezione, fanno parte del complesso 21er Haus anche il cinema Blickle Kino, la Sala 21er, il Giardino delle Sculture e il Salone dei Libri d'Arte. Inoltre il museo ospita l'Artoteca di Stato, nonché l'archivio dello scultore austriaco Fritz Wotruba.

**21er Haus – Museum für zeitgenössische Kunst**  
Quartier Belvedere | Arsenalstraße 1 | 1030 Wien  
T +43 1 795 57 770 | public@21erhaus.at | 21erhaus.at



#### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

#### Opening hours:

daily 11.00–16.00 on  
the hour


#### HOP ON HOP OFF:


Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace)


#### Public transport:

U4: Schönbrunn;  
Tram 60: Hietzing;  
Tram 10, 58, Bus 10A:  
Schloß Schönbrunn

**MAP:** p.144 | C2

 Erleben Sie die Original Wiener Apfelstrudelshow in der Hofbackstube des Café Residenz! Über altherwürdige Stufen geht es hinunter ins historische Gewölbe, in dem seit Jahrhunderten gebacken wird. Stündlich zeigen die erfahrenen Konditoren wie man den Strudelteig so dünn auszieht, dass man das Rezept durch ihn lesen kann. Sie bekommen ein Stück Strudel sowie das Original Wiener Apfelstrudel- Rezept ausgehändigt, mit dem Sie sich zu Hause selbst als Apfelstrudel-Bäcker versuchen können.

 See the Original Apple Strudel Show at the imperial bakery at Café Residenz! Down an impressive staircase, there is a historic room with vaulted ceilings where delicacies have been baked for centuries. Every hour, the experienced pastry chefs show how to pull the dough so thin you can read the recipe through it. You will get a slice of apple strudel and the recipe for the original Viennese apple strudel so you can try your hand at it at home.

 Assistete dal vivo all'unica e originale preparazione dello strudel di mele viennese nel laboratorio del Café Residenz! Scendendo delle antiche scale si accede a un locale con il soffitto a volte nel quale si sfornano dolci da secoli. Ogni ora degli esperti pasticciieri mostrano come stendere la pasta dello strudel così sottile da poterci leggere attraverso. Al termine della dimostrazione i visitatori ricevono una fetta di strudel e la ricetta originale grazie alla quale potranno provare anche a casa a diventare dei maestri dello strudel viennese!

# BELVEDERE: OBERES BELVEDERE

UPPER BELVEDERE • BELVEDERE SUPERIORE



Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

**Opening hours:**

daily 10.00-18.00

**HOP ON HOP OFF:**

Schloss Belvedere  
(Belvedere Palace)

**Public transport:**

Tram 0, 18:  
Quartier Belvedere  
Tram D:  
Schloss Belvedere

**MAP:** p.142 | C1-2



© Belvedere Wien

Die ehemalige Residenz des Prinzen Eugen von Savoyen ist UNESCO-Weltkulturerbe und gehört mit ihrem prachtvollen Garten, der die beiden Schlösser verbindet, zu den weltweit schönsten Barockanlagen. Das Obere Belvedere beherbergt neben der weltgrößten Klimt-Gemäldesammlung (u.a. mit der Jugendstilikone „Kuss“) Meisterwerke von Schiele, Kokoschka, Waldmüller, Renoir, Monet und Van Gogh sowie Sammlungen des 19. und 20. Jahrhunderts, des Barock und des Mittelalters.

The former residence of Prince Eugene of Savoy is part of the UNESCO World Heritage. With its beautiful gardens that connect the two palaces, it is one of the most magnificent baroque sites in the world. The Upper Belvedere is home to the world's largest collection of Gustav Klimt's paintings (including the famous Art Nouveau painting "the Kiss (Lovers)"), masterpieces by Schiele, Kokoschka, Waldmüller, Renoir, Monet, and Van Gogh, as well as collections of 19th and 20th century, baroque and medieval art.

Quella che un tempo era la residenza del principe Eugenio di Savoia è ora uno dei siti del Patrimonio Mondiale dell'UNESCO. Con gli splendidi giardini che collegano i due palazzi questo è uno dei più bei complessi barocchi del mondo. Il Belvedere Superiore, oltre alla più vasta collezione al mondo di dipinti di Klimt (tra i quali anche l'icona dello stile Liberty "Il bacio") ospita anche capolavori di Schiele, Kokoschka, Waldmüller, Renoir, Monet e Van Gogh, nonché raccolte dell'Ottocento, del Novecento, del Barocco e del Medioevo.

## Oberes Belvedere

Prinz Eugen-Straße 27 | 1030 Wien

T +43 1 795 57 134 | public@belvedere.at | belvedere.at



Die Funktion des Unteren Belvedere war die eines Wohnschlosses, während das Obere Belvedere vor allem repräsentativen Zwecken diente. Nach umfangreichen Adaptierungen werden im Unteren Belvedere seit 2007 laufend hochkarätige Sonderausstellungen gezeigt. Außerdem zeugen die noch erhaltenen Prunkräume wie Marmorsaal, Marmogalerie und Goldenes Zimmer, die Orangerie und der prunkvolle Pferdestall von barocker Pracht und Lebenskunst.

The Lower Belvedere was a residential palace, while the Upper Belvedere mainly served representative purposes. Following comprehensive adaptation work, the Lower Belvedere has hosted high-profile temporary exhibitions since 2007. The preserved state rooms, such as the Marble Hall, the Marble Gallery, the Gold Cabinet, orangery and ornate stables speak of baroque splendour and savoir vivre.

Il Belvedere Inferiore fungeva da residenza mentre il Belvedere Superiore era soprattutto il palazzo di rappresentanza. Dopo un completo restauro, dal 2007 al suo interno si allestiscono grandi rassegne straordinarie. Inoltre le sfarzose sale che ancora vantano il fasto originale come la Sala e la Galleria dei Marmi, il Gabinetto Aureo, l'Orangerie e le sfarzose scuderie sono una testimonianza del lusso e dello stile di vita barocco.

## Unteres Belvedere

Rennweg 6 | 1030 Wien

T +43 1 795 57 134 | [public@belvedere.at](mailto:public@belvedere.at) | [belvedere.at](http://belvedere.at)



### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

### Opening hours:

daily 10.00-18.00

Wed 10.00-21.00

Stables: 10.00-12.00

### HOP ON HOP OFF:

Schwarzenbergplatz  
(Lower Belvedere)

### Public transport:

Tram 71:

Unteres Belvedere

Tram D, 2:

Schwarzenbergplatz

**MAP:** p.142 | C1



# MARIA THERESIA

## STRATEGIN – MUTTER – REFORMERIN

### 15. MÄRZ BIS 29. NOVEMBER 2017

Zum 300. Geburtstag beleuchtet eine umfassende Jubiläumsausstellung das Leben und Wirken einer der bedeutendsten Herrscherpersönlichkeiten der europäischen Geschichte. Nach turbulenten Jahren zu Beginn ihrer Herrschaft (1740 – 1780) erlebte die Habsburgermonarchie eine Blütezeit. Auf dem Gebiet der Staatsverwaltung und der Außenpolitik stellte Maria Theresia die Weichen für die weitere Entwicklung und Modernisierung der Monarchie. Bis heute gilt ihre Herrschaft als eine Zeit der großen Reformen. Wegen ihrer 16 Kinder und ihrer dynastisch perfekten Heiratspolitik ging sie als „Mutter und Schwiegermutter Europas“ in die Geschichte ein. Als Bauherrin setzte sie sich mit dem Schloß Schönbrunn ein Denkmal, das heute zu den grandiosesten Weltkulturerbestätten der Welt zählt.

#### Hofmobiliendepot. Möbel Museum Wien: Familie und Vermächtnis

In der 1747 von Maria Theresia gegründeten „Hofmobilienspektion“ stehen das familiäre Umfeld, die persönlichen Schicksale ihrer Kinder und die dynastische Heiratspolitik Maria Theresias ebenso wie das Fortleben des „Mythos“ Maria Theresia weit über ihren Tod hinaus im Mittelpunkt. [S.78]

#### Kaiserliche Wagenburg Wien: Frauenpower und Lebensfreude

Hier wird Maria Theresias Selbstdarstellung im Spannungsfeld zwischen weiblicher Identität und „männlicher“ Herrschermacht thematisiert. Zugleich lassen Prunkfahrzeuge und Gewänder den Glanz höfischer Repräsentation und ausgelassener Feste wiederauferstehen. [S.43]

#### Schloss Hof: Bündnisse und Feindschaften

Im niederösterreichischen Landsitz Maria Theresias werden die Schwierigkeiten ihrer Herrschaftsübernahme, Kriege und Friedensschlüsse, Gebietsverluste und -erweiterungen sowie ihr großer (außen)politischer Gestaltungswille präsentiert. [S.114]

#### Schloss Niederweiden: Modernisierung und Reformen

Im kleinen und intimen Schloss Niederweiden stehen die politischen Rätegeber Maria Theresias, die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Rahmenbedingungen sowie die großen, staatsverändernden Reformen Maria Theresias im Zentrum der Betrachtung. [S.115]

[www.mariatheresia2017.at](http://www.mariatheresia2017.at)





 **15 MARCH TO 29 NOVEMBER 2017**

Marking the tercentenary of the birth of Maria Theresa, this major exhibition will explore the life and influence of one of the most important and colourful rulers in European history. After a turbulent period at the beginning of her reign, which lasted from 1740 to 1789, the Habsburg monarchy entered a golden age. In the fields of state administration and foreign policy, Maria Theresa took steps that led to the further development and modernization of the Monarchy. Her reign is still regarded as a time of major reforms. Thanks to her impressive tally of sixteen children and her shrewd dynastic marriage policy she went down in history as the 'mother and mother-in-law of Europe'. With the commissioning of a major programme of remodelling for Schönbrunn Palace, she created a monument to herself which today numbers among the world's greatest cultural heritage sites.

**● Hofmobiliendepot. Imperial Furniture Collection: Family and Legacy**

At the 'Court Inspectorate of Movables' founded by Maria Theresa in 1747, the focus will be on the imperial family, the personal fates of her children and her dynastic marriage policy as well as her glorification in later ages. (page 78)

**● Imperial Carriage Museum Vienna: High Office and High Spirits**

This section of the exhibition explores how Maria Theresa projected her image as a monarch between the conflicting demands of her identity as a woman and the 'male' dominion of her role as a ruler. Imposing state coaches and precious examples of clothing from that period will recreate the magnificence of imperial pomp and extravagant court celebrations. (page 43)

**● Imperial Palace Schloss Hof: Alliances and Enmities**

At Maria Theresa's country residence the focus will be on the difficulties she encountered on her assumption of power, as well as on wars and peace treaties, losses and gains of territory, and the monarch's powerful will that shaped her domestic and foreign policies. (page 114)

**● Imperial Palace Schloss Niederweiden: Modernization and Reforms**

In the intimate atmosphere of the hunting lodge at Niederweiden emphasis will centre on Maria Theresa's political advisors, the economic and social conditions of the period, and her major reforms, which had a decisive and enduring effect on the state. (page 115)

[www.mariatheresia2017.at](http://www.mariatheresia2017.at)



## DAL 15 MARZO AL 29 NOVEMBRE 2017

In occasione del tricentenario della nascita, una mostra celebrativa d'ampio respiro è dedicata alla vita e all'operato di una delle più importanti figure di regnanti della storia europea. Dopo gli anni turbolenti seguiti alla sua ascesa al trono (1740 - 1780), l'impero asburgico conobbe un periodo di straordinaria fioritura. Nel campo dell'amministrazione dello stato e della politica estera, Maria Teresa preparò il terreno per lo sviluppo futuro della monarchia e il suo rinnovamento. Tuttora il suo regno è ritenuto un'epoca di grandi riforme. In virtù dei suoi sedici figli e dell'impeccabile politica matrimoniale dinastica da lei condotta, Maria Teresa entrò nella storia come «madre e suocera d'Europa». Come committente di opere architettoniche, l'imperatrice eresse a sé stessa un maestoso monumento con la Reggia di Schönbrunn, oggi considerato uno dei più grandiosi patrimoni culturali del mondo.

### Hofmobiliendepot. Museo del mobile: La famiglia e il retaggio

La mostra allestita nell'Hofmobiliendepot, l'"Ispettorato della mobilia di corte" fondato da Maria Teresa nel 1747, è dedicata alla cerchia familiare, alla storia personale dei suoi figli, alla politica dinastica matrimoniale di Maria Teresa, e alla prosecuzione del mito di Maria Teresa ben oltre la sua morte. (pagina 78)

### Museo delle Carrozze Imperiali di Vienna: Potere al femminile e gioia di vivere

Protagonista della mostra è l'immagine di sé che Maria Teresa presentava, nella dialettica fra identità femminile e potere sovrano "maschile". Al tempo stesso le sontuose carrozze e gli sfarzosi abiti da cerimonia fanno rinascere tutta la magnificenza della rappresentanza e delle travolgenti feste di corte. (pagina 43)

### Palazzo di Hof: Alleanze e ostilità


Nella residenza di campagna di Maria Teresa al Palazzo di Hof, nella Bassa Austria, la mostra ha per tema le complesse e difficili vicende che accompagnarono la sua ascesa al potere, le guerre e i trattati di pace, le perdite ed acquisizioni territoriali e le sue grandi ambizioni in fatto di politica, soprattutto estera. (pagina 114)


### Castello di Niederweiden: Modernizzazione e riforme


Le tematiche centrali della sezione della mostra allestita al Castello di Niederweiden, dall'atmosfera intima e raccolta, sono i consiglieri politici di Maria Teresa, le condizioni quadro economiche e sociali e le grandi riforme politiche da lei volute, destinate a trasformare lo stato. (pagina 115)





 Bereits Fischer von Erlach hatte die Bekrönung des Schönbrunner Berges durch ein Belvedere vorgesehen, das den adäquaten Abschluss der barocken Schlossanlage bilden sollte. Im Zuge der von Johann Ferdinand Hetzendorf von Hohenberg durchgeführten Gartengestaltung konnte das Vorhaben 1775 realisiert werden. Von der Terrasse der Gloriette aus genießen Sie einen einzigartigen Ausblick über die gesamte Parkanlage Schönbrunn und über weite Teile Wiens.

 Architect Fischer von Erlach's designs included a belvedere for Schönbrunn Hill as the crowning touch to the palatial baroque ensemble, but it was not until Johann Ferdinand Hetzendorf von Hohenberg remodelled the park that this project was finally realised in 1775. The viewing terrace of the Gloriette affords a unique view of the entire Schönbrunn Park and large parts of Vienna.

 Già l'architetto Fischer von Erlach aveva previsto un belvedere sulla sommità della collina di Schönbrunn che fungesse da degno coronamento al parco barocco del castello. Il progetto fu realizzato nel 1775, quando il parco assunse l'assetto voluto da Johann Ferdinand Hetzendorf von Hohenberg. Dalla terrazza della Gloriette si può ammirare un magnifico panorama su tutto il parco di Schönbrunn e su un'ampia parte di Vienna.



#### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

#### Opening hours:

15 March - 5 November:  
daily 09.00-16.00;  
summer up to 19.00  
(please refer to website for seasonal opening hours)

#### HOP ON HOP OFF:

Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace);  
walking distance:  
15 minutes

#### Public transport:

U4: Schönbrunn;  
Tram 60: Hietzing;  
Tram 10, 58, Bus 10A:  
Schloß Schönbrunn

**MAP:** p.144 | B3





**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Tue-Sun and public  
holidays 10.00-13.00

and 14.00-18.00;

24 and 31 December

10.00-13.00;

closed 1 January,

1 May, 25 December and

all public holidays when

Monday

**HOP ON HOP OFF:**

Naschmarkt (Fruit and  
Flower Market);

Mariahilferstraße/  
Babenbergerstraße

(Shopping Street);

walking distance: 20

minutes

**Public transport:**


U3: Zieglergasse; Bus:


57A (Hirschengasse)


**MAP:** p.140 | A3



© Wien Museum

 Joseph Haydn (1732-1809) bezog sein Wohnhaus in Gumpendorf (damals noch äußerste Vorstadt Wiens) 1797 im Alter von 65 Jahren. Hier starb er auch am 31. Mai 1809. Anlässlich des 200. Todestages 2009 wurde die Dauerausstellung im Haydnhaus komplett neu gestaltet. Im Fokus stehen die letzten Lebensjahre des Komponisten, die mit dem politischen und sozialen Umfeld seiner Zeit verknüpft werden. Besuchen Sie auch den Garten des Hauses, der nach historischen Vorbildern rekonstruiert wurde.

 Joseph Haydn (1732-1809) moved into his house in Gumpendorf (at the time at the very outskirts of Vienna) in 1797, aged 65. It was there that he passed away on 31 May 1809. To mark the 200th anniversary of his death in 2009, the permanent exhibition in the Haydn House was completely redesigned. It focuses on the last years of the composer's life, linking them to the political and social setting of his time. Make sure to visit the garden as well, which has been reconstructed based on historical models.

 Joseph Haydn (1732-1809) andò a vivere a Gumpendorf (allora estrema periferia viennese) nel 1797 all'età di 65 anni. Qui morì il 31 maggio 1809. Nel 2009, in occasione del 200esimo anniversario della sua morte, si è dato un assetto completamente nuovo alla mostra permanente nella Casa di Haydn che verte sui suoi ultimi anni di vita, intrecciati alla situazione politica e sociale della sua epoca. Da non perdere anche il giardino della casa, ricostruito secondo modelli storici.

**Haydnhaus** | Haydngasse 19 | 1060 Wien

T +43 1 596 13 07 | office@wienmuseum.at | wienmuseum.at



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

daily 09.00–17.00;  
closed 1 January,  
Easter Sunday, 1 May,  
1 November, 25 and  
31 December

**HOP ON HOP OFF:**

Heeresgeschichtliches  
Museum (Museum of  
Military History)

**Public transport:**

Tram D, O: Quartier  
Belvedere; Tram 18:  
Fasangasse; Bus 69A:  
Arsenalstrasse

**MAP:** p.143 | D3

🇦🇹 Militär- und Kriegsgeschichte, Technik und Naturwissenschaft, Kunst und Architektur verschmelzen im Heeresgeschichtlichen Museum zu einem einzigartigen Ganzen. Das Bauwerk wurde zwischen 1850 und 1856 als Kernstück des Arsenalns nach Plänen von Ludwig Foerster und Theophil Hansen errichtet. Heute erleben Sie hier die Geschichte der Habsburgermonarchie vom Ende des 16. Jahrhunderts bis 1918 und das Schicksal Österreichs nach dem Zerfall der Monarchie bis 1945.

🇺🇸 The Museum of Military History is a unique blend of military and war history, technology and science, art and architecture. The building was planned by Ludwig Foerster and Theophil Hansen and constructed between 1850 and 1856 as the centrepiece of the Arsenal military complex. Today it tells the history of the Habsburg Empire from the late 16th century until 1918 and Austria's history from the end of the monarchy until 1945.

🇮🇹 Storia militare e bellica, tecnica e scienza, arte e architettura si fondono insieme in un tutt'uno nel Museo di Storia Militare. L'edificio fu costruito tra il 1850 e il 1856 come parte centrale dell'arsenale progettato da Ludwig Foerster e Theophil Hansen. In questo museo s'illustrano la storia della monarchia asburgica dalla fine del XVI secolo fino al 1918 e le sorti dell'Austria dopo la caduta della monarchia fino al 1945.

# IRRGARTEN SCHÖNBRUNN

THE MAZE AT SCHÖNBRUNN • LABIRINTO DI SCHÖNBRUNN



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**

15 March - 5 November:  
daily 09.00–16.00;  
summer up to 19.00  
(please refer to website for  
seasonal opening hours)

**HOP ON HOP OFF:**

Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace);  
walking distance: 5 minutes


**Public transport:**


U4: Schönbrunn;  
Tram 60: Hietzing;  
Tram 10, 58, Bus 10A:  
Schloß Schönbrunn


**MAP:** p.144 | B3



© Schloß Schönbrunn Kultur- und Betriebsges.m.b.H. | Julius Silver

 Das Areal des Irrgartens im Schönbrunner Schlosspark umfasst eigentlich drei Bereiche: Irrgarten, Labyrinth und Labyrinthikon Spielplatz. Der Irrgarten wurde um 1720 angelegt und bis 1892 schrittweise aufgelöst. Erst 1999 wurde er nach historischem Vorbild auf einer Fläche von 1.715 m<sup>2</sup> wiedereröffnet. Das Labyrinth ist ein spielerischer Ort der Entspannung und ein Spaß für Besucher jeden Alters. Das von Günter Beltzig geplante Labyrinthikon ist ein Spielplatz zum Experimentieren für alle Generationen.

 The maze in the park at Schönbrunn Palace actually consists of three parts: the maze, the labyrinth, and the Labyrinthikon playground. The maze was initially laid out around 1720 and then gradually abandoned until the last hedges were felled in 1892. In 1999, it was reconstructed based on historical models over an area of 1.715 m<sup>2</sup>. The labyrinth is a relaxing place filled with games and fun for young and old alike. The Labyrinthikon playground, designed by Günter Beltzig, is a playground where all generations can experiment.

 L'area del Labirinto nel parco della Reggia di Schönbrunn comprende in realtà tre spazi: il dedalo, il labirinto e il parco giochi Labyrinthikon. Il dedalo fu creato intorno al 1720 e gradualmente abbandonato fino al 1892. Solo nel 1999 è stato nuovamente inaugurato su una superficie di 1.715 m<sup>2</sup> sulla base di un modello storico. Il labirinto è un luogo per rilassarsi e un divertimento per i visitatori di ogni età. Il Labyrinthikon, progettato da Günter Beltzig, è un parco giochi per chi ama sperimentare e per tutte le generazioni.

**Irrgarten Schloß Schönbrunn** | Schlosspark | 1130 Wien  
T +43 1 811 13 239 | reservierung@schoenbrunn.at | schoenbrunn.at



Die Kaiserliche Wagenburg lädt zu einem Rundgang durch Österreichs Geschichte ein. Begleiten Sie Persönlichkeiten wie Maria Theresia, Napoleon oder Franz Joseph durch ihr bewegtes Leben. Glanzstück ist der barocke Imperialwagen, der von exquisiten Prunkwägen, komfortablen Reisefahrzeugen und verspielten Kinderkutschen umgeben ist.

Anlässlich des 300. Geburtstags Kaiserin Maria Theresias findet von 15. März bis 29. November 2017 eine Jubiläumsausstellung an vier Standorten statt: **Kaiserliche Wagenburg Wien: Frauenpower und Lebensfreude**. Details S. 36

The Imperial Carriage Museum invites you on a tour of Austrian history. Magnificent carriages offer a glimpse of the eventful lives of rulers such as Maria Theresa, Napoleon, or Emperor Franz Joseph. The highlight of the collection is the splendid baroque Imperial Coach, surrounded by exquisite carriages, comfortable coaches for travelling and charming children's carriages.

On the occasion of the third centenary of the birth of Maria Theresa, a special exhibition will be held in four locations from 15 March to 29 November 2017: **Imperial Carriage Museum Vienna: High Office and High Spirits**. Details on p. 37

Il Museo delle Carrozze Imperiali propone un viaggio nella storia dell'Austria. Scoprirete la vita movimentata di grandi personalità come Maria Teresa, Napoleone o Francesco Giuseppe. Fiore all'occhiello della mostra è la carrozza imperiale barocca, circondata da lussuose carrozze di gala, comode carrozze da viaggio e simpatiche carrozze per bambini.

In occasione del tricentenario della nascita di Maria Teresa viene allestita dal 15 marzo al 29 novembre 2017 una mostra in quattro sedi diverse: **Museo delle Carrozze Imperiali di Vienna: Potere al femminile e gioia di vivere**. Per ulteriori dettagli vedi pag. 38



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**  
15 March - 29 November  
daily 09.00-17.00;  
November - March  
daily 10.00-16.00

**HOP ON HOP OFF:**  
Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace)

**Public transport:**  
Tram 60: Hietzing  
Tram 10, 58, Bus 10A:  
Schloß Schönbrunn

**MAP:** p.144 | B2



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**

15 March - 5 November  
daily 10.00-17.00;  
November - March  
Sat-Sun and public  
holidays 10.00-17.00;  
last admission 16.00

**HOP ON HOP OFF:**

Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace)


**Public transport:**


U4: Schönbrunn;  
Tram 60: Hietzing;  
Tram 10, 58, Bus 10A:  
Schloß Schönbrunn


**MAP:** p.144 | C2



© Schloß Schönbrunn Kultur- und Betriebsges.m.b.H. | Bildagentur Zelles

 Der speziell für Kinder und Familien geschaffene Bereich im Schloss gewährt Einblick in den Alltag der Kaiserkinder und lädt die jungen Besucher zu einer Reise in die Zeit Maria Theresias ein. Die kleinen Besucher können aktiv am kaiserlichen Leben teilhaben und prachtvolle Frisuren gestalten oder eine festliche Tafel decken. Nach dem Besuch des Kindermuseums macht das Verkleiden besonders viel Spaß – ein Erinnerungsfoto in kaiserlichen Gewändern bildet den krönenden Abschluss Ihres Besuchs!

 Specially created for children and families, this part of the palace provides an insight into the everyday life of the children of the imperial family and takes young visitors back to the times of Maria Theresa. Children can participate actively in court life by styling elegant wigs or setting the table for an eighteenth-century banquet. Afterwards, the young visitors of the Children's Museum can have fun dressing up in historical costumes. A photograph of the little princesses and princes is the perfect souvenir!

 Lo spazio dedicato ai bambini e alle famiglie nella Reggia di Schönbrunn permette di scoprire la vita di tutti i giorni dei rampolli imperiali e invita i piccoli visitatori a intraprendere un viaggio immaginario ai tempi di Maria Teresa, partecipando attivamente alla vita di corte, creando magnifiche pettinature oppure apparecchiando una tavola a festa. Al termine della visita del museo i bambini hanno a disposizione dei costumi per travestirsi. Una foto ricordo vestendo panni imperiali è il degno coronamento di un'esperienza unica!

**Schloß Schönbrunn – Kindermuseum** | 1130 Wien

T +43 1 811 13 23 9 | [kinder@schoenbrunn.at](mailto:kinder@schoenbrunn.at) | [kaiserkinder.at](http://kaiserkinder.at)



#### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

#### Opening hours:

15 March - 5 November:  
daily 09.00–16.00  
summer up to 19.00  
(please refer to website for  
seasonal opening hours)


#### HOP ON HOP OFF:


Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace);  
walking distance: 5 minutes


#### Public transport:

U4: Schönbrunn;  
Tram 60: Hietzing;  
Tram 10, 58, Bus 10A:  
Schloß Schönbrunn

**MAP:** p.144 | C2

 Der Kronprinzengarten als Teil der Meidlinger Kammergärten liegt unmittelbar vor der Ostfassade des Schlosses und erhielt um 1870 seinen Namen, nachdem Appartements für den Kronprinzen Rudolf im Erdgeschoss eingerichtet worden waren. Dieser Gartenbereich sowie der anschließende sogenannte Garten „Am Keller“ dienten bis zum Ende der Monarchie im Jahr 1918 als Privatgärten der kaiserlichen Familie.

 The Privy Garden is part of the Meidling Kammergärten adjacent to the eastern façade of the palace. It received its German name Kronprinzengarten [Crown Prince Garden] around 1870, after apartments were furnished for Crown Prince Rudolf on the ground floor of this wing. This part of the garden and the adjacent “Am Keller” were used as the imperial family’s private gardens until the end of the monarchy in 1918.

 Il Giardino del Principe Ereditario fa parte dei giardini di corte di Meidling e si estende proprio davanti alla facciata est del castello. Fu così battezzato intorno al 1870, quando al pianterreno furono arredati gli appartamenti del principe ereditario Rodolfo. Questo giardino, così come quello adiacente chiamato “Am Keller”, fu uno dei parchi privati della famiglia imperiale fino alla fine della monarchia nel 1918.

**Schloß Schönbrunn** | 1130 Wien

T +43 1 811 13 23 9 | [reservierung@schoenbrunn.at](mailto:reservierung@schoenbrunn.at) | [schoenbrunn.at](http://schoenbrunn.at)

# ORANGERIEGARTEN

ORANGERY GARDEN • GIARDINO DELL'ORANGERIE



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

15 March – 5 November:  
daily 09.00–16.00;  
summer up to 19.00  
(please refer to website for  
seasonal opening hours)

**HOP ON HOP OFF:**

Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace);  
walking distance: 10 minutes

**Public transport:**

U4: Schönbrunn;  
Tram 60: Hietzing;  
Tram 10, 58, Bus 10A:  
Schloß Schönbrunn

**MAP:** p.144 | C2



© Schloß Schönbrunn  
Kultur- u. Betriebsges. m.b.H.

🇨🇪 Mit ihren 189 Metern Länge und zehn Metern Breite zählt die Schönbrunner Orangerie neben Versailles zum größten barocken Orangeriegebäude. Ab 15. März wird eine botanische Ausstellung im Orangeriegarten und in der Pflanzenorangerie gestaltet.

📌 Ihre kostenlose Eintrittskarte für den Orangeriegarten erhalten Sie bei der Kassa am Kronprinzengarten oder im Besucherzentrum im Schloß Schönbrunn.

🇬🇧 189 metres long and ten metres wide, the Schönbrunn Orangerie is one of the two largest baroque orangeries in the world, the other being at Versailles. From 15 March, a botanical exhibition in the Orangerie Garden and the winter garden is presented.

📌 You will receive your free ticket for the Orangerie Garden at the ticket booth at the Privy Garden (Kronprinzengarten) or the visitor centre of Schönbrunn Palace.

🇮🇹 Con i suoi 189 metri di lunghezza e dieci metri di larghezza, l'Orangerie di Schönbrunn è considerata la più grande orangerie barocca dopo Versailles. A partire dal 15 marzo nel giardino d'inverno e in quello esterno dell'Orangerie sarà allestita una mostra botanica.

📌 Richiedete il biglietto gratuito per il Giardino dell'Orangerie alla biglietteria del Giardino del Principe Ereditario o al centro visitatori (Besucherzentrum) della Reggia di Schönbrunn.

**Schloß Schönbrunn - Orangeriegarten**

Schlosspark | 1130 Wien

T +43 1 811 1323 9 | reservierung@schoenbrunn.at | schoenbrunn.at

# OTTO WAGNER HOPPAVILLON HIETZING

OTTO WAGNER'S COURT PAVILION • PADIGLIONE DI CORTE DI OTTO WAGNER



©Wien Museum

Der Bau der Stadtbahn war das größte Infrastrukturprojekt in Wien um 1900. Otto Wagner (1841-1918) wurde mit der künstlerischen Gestaltung des neuen Massenverkehrsmittels betraut, das bis heute das Stadtbild prägt. Auf seine Initiative geht die Errichtung eines eigenen Pavillons für Kaiser Franz Joseph bei der Haltestelle Hietzing zurück. Der Hofpavillon Hietzing vermittelt ein eindrucksvolles Bild von Otto Wagners künstlerischer Haltung, die ausschlaggebend für die moderne Architektur des 20. Jahrhunderts werden sollte.

The construction of the Stadtbahn, the metropolitan railway, was Vienna's largest infrastructure project around 1900. Otto Wagner (1841 – 1918) was commissioned to design the look of this new mode of mass transport, which remains a part of Vienna's cityscape to this day. On his initiative, a pavilion was specially built for Emperor Franz Joseph at the Hietzing station. The Court Pavilion at Hietzing is an impressive display of Otto Wagner's artistic vision, which was to inspire the modern architecture of the 20th century.

La costruzione della Stadtbahn, la "metropolitana di superficie", ha rappresentato il più ampio progetto infrastrutturale di Vienna intorno al 1900. A Otto Wagner (1841-1918) venne affidata la progettazione artistica del nuovo mezzo di trasporto di massa che fino a oggi caratterizza l'immagine della città. La costruzione di un padiglione dedicato all'imperatore Francesco Giuseppe alla fermata Hietzing avvenne su sua iniziativa. Il Padiglione di Corte di Hietzing dona un'immagine significativa della visione artistica di Otto Wagner, che in seguito avrebbe influenzato l'architettura moderna del XX secolo.



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Sat-Sun 10.00-13.00

and 14.00-18.00;

closed 1 January,

1 May, 25 December

**HOP ON HOP OFF:**

Schloß Schönbrunn

(Schönbrunn Palace);

walking distance:

5 minutes

**Public transport:**

U4: Schönbrunn;

Tram 60: Hietzing;

Tram 10, 58, Bus 10A;

Schloß Schönbrunn

**MAP:** p.144 | A1

**Otto Wagner Hofpavillon Hietzing** | Schönbrunner Schloßstraße | 1130 Wien

T +43 1 877 15 71 | office@wienmuseum.at | wienmuseum.at





**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**  
May - September  
daily 09.30-17.30;  
October - April  
daily 09.30-16.30

**HOP ON HOP OFF:**

Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace);


**Public transport:**


U4: Hietzing; Tram 60:  
Hietzing; Tram 58, 60:  
Hietzing; Bus 56B, 58B:  
Hietzing


**MAP:** p.144 | A2



© Österreichische Bundesgärten

 Das Große Palmenhaus wurde 1880 bis 1882 im Auftrag des Kaisers Franz Joseph I., von Franz Segenschmid errichtet. Mit seiner Länge von 111 Metern, der Breite von 28 Metern und einer Höhe von 25 Metern ist es das größte Glashaus seiner Art auf dem europäischen Kontinent. Das Haus präsentiert heute in drei verschiedenen Klimabereichen die Schausammlung der Bundesgärten mit über 4.000 mediterranen, tropischen und subtropischen Pflanzen, so zum Beispiel in den Sommermonaten die größte Seerose der Welt und das Prachtexemplar einer Wollemia, ein lebendes Pflanzenfossil aus Australien.

 The Palm House was built between 1880 and 1882 to designs by Franz Segenschmid by order of Emperor Franz Joseph I. With a length of 111 metres, a width of 28 metres and a height of 25 metres, it is the largest glasshouse of its kind in continental Europe. It is divided into three climatic zones, which house over 4,000 Mediterranean, tropical and subtropical plants from the collection of the Austrian Federal Gardens. The collection includes the largest water lily in the world, which blooms in summer, and an impressive Wollemia tree, a living fossil from Australia.

 L'estesa Serra delle Palme fu costruita su commissione dell'imperatore Francesco Giuseppe I, in base ai progetti di Franz Segenschmid. Con una lunghezza totale di 111 metri, una larghezza di 28 metri e un'altezza di 25 metri è la più ampia serra di questo genere in Europa. L'edificio presenta in tre diverse sezioni climatiche la raccolta dell'Ente Federale Austriaco per Parchi e Giardini, che comprende oltre 4000 piante mediterranee, tropicali e subtropicali. Nei mesi estivi qui si può ammirare la più grande ninfea del mondo e uno stupendo esemplare di wollemia, un fossile vegetale vivente che proviene dall'Australia.

**Palmenhaus im Schlosspark Schönbrunn | Eingang Hietzinger Tor**

Schlosspark | 1130 Wien | T +43 1 87 75 08 74 06 | office@bundesgaerten.at | bundesgaerten.at

# SCHLOSS SCHÖNBRUNN - GRAND TOUR

SCHÖNBRUNN PALACE - GRAND TOUR • REGGIA DI SCHÖNBRUNN - GRAND TOUR

©Schloß Schönbrunn Kultur- und Betriebsges.m.b.H. | Bildagentur Zöles



## Vienna PASS Benefit:

*Free entry & audio guide*

## Opening hours:

daily 08.30–17.00,  
summer: 08.30–18.30  
(please refer to website for seasonal opening hours);  
last entry 30 min before closing

## HOP ON HOP OFF:

Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace)

## Public transport:

U4: Schönbrunn;  
Tram 60: Hietzing;  
Tram 10, 58, Bus 10A:  
Schloß Schönbrunn

MAP: p.144 | C2

🇦🇹 Bereits Ende des 17. Jahrhunderts beauftragte Kaiser Leopold I. Bernhard Fischer von Erlach mit dem Neubau eines kaiserlichen Jagdschlusses. Unter Maria Theresia wurde Schloß Schönbrunn als imperiale Sommerresidenz zum glanzvollen Mittelpunkt höfischen Lebens. Heute ist das barocke Gesamtkunstwerk aus Schloss und Gartenanlage Weltkulturerbe und Österreichs meistbesuchte Sehenswürdigkeit.

⚠ Bitte beachten Sie, dass es keinen Vortritt bei den Einlasskontrollen für das Schloß Schönbrunn gibt. Sie erhalten Ihr kostenloses Ticket vorab im Besucherzentrum (Haupteingang links) an einem der Ticketschalter.

🇺🇸 At the end of the 17th century, Emperor Leopold I commissioned the baroque architect Bernhard Fischer von Erlach to build a palatial hunting lodge. Later, during Maria Theresa's reign, Schönbrunn Palace became the imperial summer residence and the glamorous centre of court life. Today, the baroque palace and gardens are a UNESCO World Cultural Heritage Site and Austria's most-visited tourist attraction.

⚠ Please note that there is no fast track entry at Schönbrunn palace. Please collect your free ticket for the Grand Tour at the visitor centre (left of main entrance) before entering Schönbrunn palace. You may use all individual counters at the visitor centre.

🇮🇹 Già alla fine del XVII secolo l'imperatore Leopoldo I incaricò Bernhard Fischer von Erlach di costruire un nuovo castello imperiale di caccia. Sotto Maria Teresa la Reggia di Schönbrunn si affermò come residenza imperiale estiva fino a diventare lo splendido punto di riferimento della vita di corte. Oggi il capolavoro barocco composto da castello e parco fa parte del patrimonio mondiale dell'umanità ed è l'attrazione turistica più visitata in Austria.

⚠ Attenzione: per l'ingresso alla Reggia di Schönbrunn non è previsto un accesso preferenziale. Richiedete il biglietto gratuito presso una delle biglietterie del centro visitatori (Besucherzentrum) situato a sinistra dell'entrata principale.

Schloß Schönbrunn - Grand Tour | Schloß Schönbrunn | 1130 Wien  
T +43 1 811 13 23 9 | reservierung@schoenbrunn.at | schoenbrunn.at



- 1 **Apfelstrudelshow** / Apple Strudel Show / Show dello strudel di mele
- 2 **Gloriette Schönbrunn** / Gloriette at Schönbrunn / Gloriette di Schönbrunn
- 3 **Irrgarten Schönbrunn** / The Maze at Schönbrunn / Labirinto di Schönbrunn
- 4 **Kaiserliche Wagenburg Wien** / Imperial Carriage Museum Vienna / Museo delle Carrozze Imperiali Vienna
- 5 **Kindermuseum Schönbrunn** / Children's Museum at Schönbrunn Palace / Museo per Bambini di Schönbrunn
- 6 **Kronprinzengarten** / Privy Garden / Giardino del Principe Ereditario
- 7 **Orangeriegarten** / Orangerie Garden / Giardino dell'Orangerie
- 8 **Palmenhaus Schönbrunn** / Palm House Schönbrunn / Serra delle Palme di Schönbrunn
- 9 **Schloß Schönbrunn - Grand Tour** / Schönbrunn Palace - Grand Tour / Reggia di Schönbrunn - Grand Tour
- 10 **Schönbrunner Panoramabahn** / Schönbrunn Panorama Train / Trenino panoramico di Schönbrunn
- 11 **Tiergarten Schönbrunn** / Schönbrunn Zoo / Zoo di Schönbrunn
- 12 **Wüstenhaus Schönbrunn** / Desert Experience House / Casa del Deserto a Schönbrunn

# SCHÖNBRUNNER PANORAMABAHN

SCHÖNBRUNN PANORAMA TRAIN • TRENINO PANORAMICO DI SCHÖNBRUNN

© Jutta Kirchner



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free ride*

**Opening hours:**  
15 March - 31 October :  
daily 10.00-18.00  
every 30 minutes  
(please refer to website for  
seasonal opening hours)

**HOP ON HOP OFF:**  
Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace)

**Public transport:**  
U4, Tram 10, 60,  
Bus: Hietzing

**MAP:** p.144 | A2

🇦🇹 Vom Schloss über den Tiergarten bis hin zur Gloriette - auf dem 160 Hektar großen Gelände des UNESCO-Weltkulturerbes Schönbrunn warten viele Highlights darauf, erkundet zu werden. Mit der Panoramabahn geht das besonders bequem und barrierefrei für Rollstuhlfahrer und Kinderwagen. Lassen Sie sich von dem gelben Zug ganz gemütlich zu allen Sehenswürdigkeiten Schönbrunns bringen. Eine volle Runde führt über neun Stationen und dauert fünfzig Minuten, das Ein- und Aussteigen ist beliebig oft möglich.

🇬🇧 Schönbrunn Palace, the zoo, the Gloriette... the 160 ha UNESCO World Heritage Site is filled with highlights to explore. The Panorama Train will take you there in comfort and is wheelchair and pram accessible. The yellow train will take you to all of Schönbrunn's sights. The full tour has nine stops and takes 50 minutes, and you can get on and off the train as often as you like.

🇮🇹 Schönbrunn, patrimonio culturale dell'UNESCO, si estende su un'area di ben 160 ettari. Con la Reggia, lo zoo e la Gloriette offre ai suoi visitatori numerose attrazioni da scoprire. Con il trenino panoramico lo si può fare in modo comodo e accessibile a sedie a rotelle e passeggini. Il treno giallo vi porterà comodamente alla scoperta di Schönbrunn. Il giro completo è composto da nove fermate e dura cinquanta minuti. Si può salire e scendere a piacere.

# SCHUBERT STERBEWOHNUNG

SCHUBERT'S PLACE OF DEATH • ULTIMA DIMORA DI SCHUBERT



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Wed–Thu 10.00–13.00

and 14.00–18.00;

24 and 31 December

10.00–13.00; closed

1 January, 1 May,

25 December

**HOP ON HOP OFF:**

Naschmarkt (Fruit and

Flower Market);

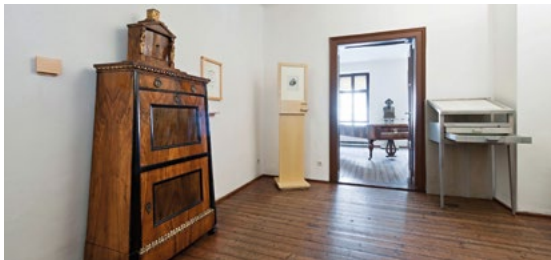
walking distance:

10 minutes


**Public transport:**


U4: Kettenbrückengasse


**MAP:** p.141 | D3



© Wien Museum

 Die letzte Zeit vor seinem Tod im November 1828 lebte Franz Schubert in der Wohnung seines Bruders Ferdinand in der Kettenbrückengasse in der Nähe des Naschmarkts. Hier sind seine letzten musikalischen Entwürfe, der letzte eigenhändig geschriebene Brief, sowie die ebenfalls in schriftlichen Zeugnissen manifestierten, sorgenden Bemühungen seiner Verwandten im Zusammenhang mit seinem Tod zu sehen.

 During the last weeks before his death in November 1828, Franz Schubert lived in his brother Ferdinand's apartment on Kettenbrückengasse near Naschmarkt. Here you can see his last drafted compositions, the last letter he wrote, and the written documents speaking of his family's caring efforts at the end of his life.


 Franz Schubert visse l'ultimo periodo prima della sua morte nel novembre 1828 nella casa di suo fratello Ferdinand nella strada Kettenbrückengasse vicino al mercato Naschmarkt. Qui sono conservate le ultime composizioni incompiute, la sua ultima lettera autografa e anche degli scritti dei suoi parenti preoccupati per la sua morte imminente.


**Schubert Sterbewohnung** | Kettenbrückengasse 6 | 1040 Wien


T +43 1 581 67 30 | office@wienmuseum.at | wienmuseum.at

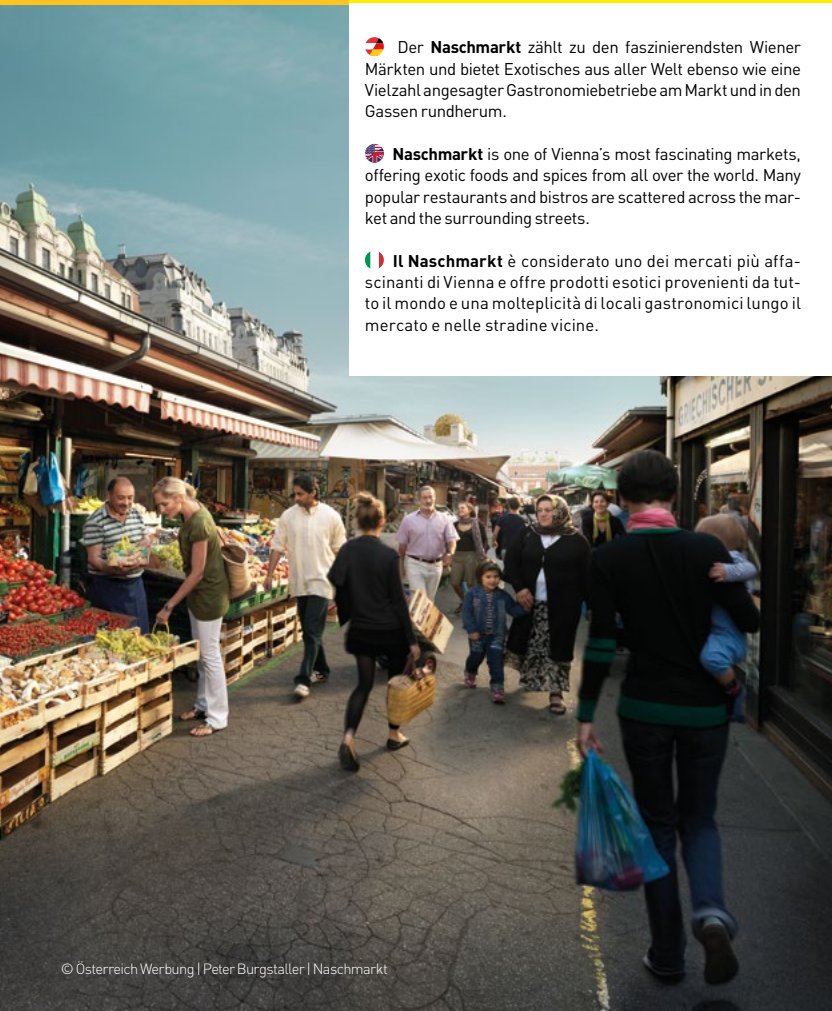
**NICHT VERPASSEN!**  
DON'T MISS IT! • DA NON PERDERE!



 Der **Naschmarkt** zählt zu den faszinierendsten Wiener Märkten und bietet Exotisches aus aller Welt ebenso wie eine Vielzahl angesagter Gastronomiebetriebe am Markt und in den Gassen rundherum.

 **Naschmarkt** is one of Vienna's most fascinating markets, offering exotic foods and spices from all over the world. Many popular restaurants and bistros are scattered across the market and the surrounding streets.

 **IL Naschmarkt** è considerato uno dei mercati più affascinanti di Vienna e offre prodotti esotici provenienti da tutto il mondo e una molteplicità di locali gastronomici lungo il mercato e nelle stradine vicine.





**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**

Mon–Fri 09.00–18.00  
Sat–Sun and public  
holidays 10.00–18.00;  
closed 1 January,  
1 May, 1 November,  
25 and 31 December

**HOP ON HOP OFF:**

Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace);  
walking distance:  
10 minutes


**Public transport:**


Tram 52, 58: Penzinger  
Strasse; Bus 10A, 57A  
U3: Johnstrasse  
U4: Schönbrunn


**MAP:** p.145 | D1



© Technisches Museum

 Im denkmalgeschützten Jugendstilambiente des Technischen Museums erzählen einzigartige Objekte vom Leben und Schaffen berühmter Persönlichkeiten. So erweckt die Etrich II „Taube“ die Pionierzeit des Motorfluges zum Leben, berichtet der Mercedes W 196 „Silberpfeil“ von seinen Abenteuern und blickt der Hofsalonwagen der Kaiserin Elisabeth auf zahlreiche Reisen mit seiner Besitzerin zurück. Sprechen Sie im Fernsehstudio Ihre eigene Fernsehansage oder testen Sie die Lautstärke Ihrer Stimme in der Schreikabine.

 In the listed art nouveau setting of the Museum of Technology, unique objects tell stories of the lives and work of famous people. The Etrich II “Taube” (“Dove”) takes us back to the birth of engine-powered flight; the Mercedes W 196 “Silberpfeil” (“Silver Arrow”) tells of its adventures, and Empress Elisabeth’s Imperial parlour carriage recalls the many journeys with the Empress. Be a TV announcer in the studio or test the strength of your own voice in the shouting booth.

 Negli spazi in stile liberty del Museo della Tecnica, tutelato e riconosciuto come monumento, i pezzi unici esposti raccontano la vita e le opere di celebrità. Così il “piccione” Etrich II ridesta gli albori del volo a motore, la “freccia d’argento” Mercedes W 196 racconta le sue avventure e il vago-salotto dell’imperatrice Sissi rimembra i numerosi viaggi con la sua proprietaria. Vestite i panni di un annunciatore televisivo oppure misurate l’intensità della vostra voce nella cabina degli strilli.



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**  
daily 09.00–16.30,  
summer up to 18.30  
(please refer to website for  
seasonal opening hours)

**HOP ON HOP OFF:**  
Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace);  
walking distance:  
10 minutes

**Public transport:**  
U4, Tram 10, 60;  
Bus: Hietzing

**MAP:** p.144 | A2-3

Ein Ausflug in den Tiergarten Schönbrunn ist eine Reise in die unterschiedlichsten tierischen Lebensbereiche. Als Teil des Schlossparks ist der älteste Zoo der Welt Heimat für über 700 Tierarten und wurde drei Mal in Folge als bester Zoo Europas ausgezeichnet. Tauchen Sie in den Amazonas ein, erleben Sie den tropischen Regenwald und genießen Sie faszinierende Einblicke in schillernde Unterwasserwelten. In den gastronomischen Betrieben werden Sie in einem unvergleichlichen Ambiente verwöhnt.

Bitte scannen Sie Ihren Vienna PASS direkt beim Drehkreuz!

A trip to the Schönbrunn Zoo is a journey into the diverse habitats of the animal kingdom. The world's oldest zoo with its over 700 species of animals is part of the Schönbrunn Palace Gardens and has been named Europe's best zoo three times running. Immerse yourself in the magic of the Amazon, experience the tropical rainforest and admire the mesmerising beauty of underwater life. The cafés and restaurants on the premises serve snacks, meals and drinks in unforgettable surroundings.

Please scan your Vienna PASS directly at the turnstile!

Una gita allo zoo di Schönbrunn è un viaggio nei diversi habitat del regno animale. Il più antico zoo del mondo fa parte del parco della Reggia, ospita oltre 700 specie animali ed è stato premiato per ben tre volte di seguito come migliore zoo d'Europa. Immergetevi nella natura dell'Amazzonia, scoprite la foresta tropicale e ammirate l'affascinante mondo sottomarino. Infine potrete ristorarvi nei caffè e ristoranti immersi in un ambiente indimenticabile.

Vi preghiamo di fare lo scan del vostro Vienna PASS direttamente al tornello.





**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Tue-Sun and public holidays 10.00-18.00;  
24 and 31 December 10.00-14.00;  
closed 1 January,  
1 May, 25 December

**HOP ON HOP OFF:**

Schwarzenberg Platz  
/ Unteres Belvedere  
(Schwarzenberg Square /  
Lower Belvedere);  
walking distance:  
5 minutes


**Public transport:**


U1, U2, U4: Karlsplatz; Bus  
59A, 4A; Tram D, 1, 2 71,  
62; Badner Bahn: Kärtner  
Ring, Oper


**MAP:** p.141 | F2



© Wien Museum | Hertha Hurnhaus

 Das Wien Museum bietet eine Mischung aus Kunst und Geschichte, von der Jungsteinzeit bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts. Zwei große Stadtmodelle präsentieren Wien vor und nach der Schleifung des Glacis und der Errichtung der Ringstraßenbauten. Mit Gemälden von Klimt und Schiele, sowie Arbeiten der berühmten Wiener Werkstätte bietet die Dauerausstellung Meisterwerke der Periode „Wien um 1900“. Eine Sensation für Architekturinteressierte: Wohnzimmer und Kaminraum aus der Wohnung des Architekten Adolf Loos.

 Wien Museum on Karlsplatz presents a mixture of art and history from the Neolithic to the mid-20th century. Two large-scale models of the city present Vienna before and after the city walls were razed and the free area along them was converted into the Ringstraße boulevard with its monumental buildings. The permanent exhibition “Vienna around 1900” shows paintings by Klimt and Schiele as well as works from the famous Wiener Werkstätte. A sensation for those interested in architecture are the sitting room and adjoining fireplace alcove from the apartment of architect Adolf Loos.

 Il Wien Museum propone un mix di arte e storia, dal neolitico fino alla metà del 20esimo secolo. Due grandi modelli di Vienna presentano la città prima e dopo l'abbattimento della cinta di mura e la costruzione dei palazzi lungo la Ringstrasse. La rassegna permanente “Wien um 1900” propone capolavori della Vienna a cavallo tra Ottocento e Novecento, tra cui dipinti di Klimt e Schiele, nonché lavori del celebre circolo Wiener Werkstätte. Una vera sensazione per gli appassionati di architettura: il salotto e la stanza del caminetto dell'abitazione dell'architetto Adolf Loos.

**Wien Museum Karlsplatz** | Karlsplatz 8, | 1040 Wien  
T +43 1 5058747 | office@wienmuseum.at | wienmuseum.at



Das Wüstenhaus zeigt eine Auswahl von Pflanzen und Tieren aus Trockenlebensräumen und vermittelt Wissen über ihre Überlebensstrategien. Ein Erlebnispfad führt Sie durch eine 2.000 Quadratmeter große Wüstenlandschaft mit vielen faszinierenden Bewohnern. Ein Highlight ist das 70 Meter lange Glasröhrenlabyrinth für Nacktmulle. Faszinierend sind auch die in den USA heimischen Schwarzschnanzklapperschlangen, die bis zu 1,3 Meter lang werden. Den botanischen Schwerpunkt bilden Kakteen und andere Sukkulenten.

Bitte scannen Sie Ihren Vienna PASS direkt beim Drehkreuz!

At the Desert House, you can see plants and animals from deserts and arid regions and learn about their survival strategies. A path winds its way through a 2,000 square metre desert habitat filled with fascinating fauna. The highlights include the 70 m glass tube labyrinth of the naked mole rats, and the black-tailed rattlesnakes, which are found in the US and can reach a length of up to 1.3 metres. The botanical highlights include numerous cacti and other succulents.

Please scan your Vienna PASS directly at the turnstile!

La Casa del Deserto ospita diversi tipi di piante e animali delle zone aride e spiega le loro strategie di sopravvivenza. Il percorso si estende su un'area desertica di 2.000 metri quadrati popolata dai suoi numerosi e affascinanti abitanti. Da non perdere è il labirinto fatto con tubi di vetro lungo 70 metri per la talpa senza pelo. Un'altra attrazione sono i serpenti a sonagli dalla coda nera, tipici negli Stati Uniti, che possono arrivare ad una lunghezza di 1,3 metri. Dal punto di vista botanico si possono ammirare invece i cactus e altre piante succulente.

Vi preghiamo di fare lo scan del vostro Vienna PASS direttamente al tornello.



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*


**Opening hours:**  
daily 09.00-17.00,  
summer up to 18.00  
(please refer to website for  
seasonal opening hours)


**HOP ON HOP OFF:**  
Schloß Schönbrunn  
(Schönbrunn Palace);  
walking distance:  
10 minutes


**Public transport:**  
U4, Tram 10, 60,  
Bus: Hietzing

**MAP:** p.144 | A2



 In Wien stand einst eine römische Stadt namens Vindobona, was so viel wie „guter Wind“ heißt. Vom Wienerwald mit Sauerstoff angereichert und durch die Schneise zwischen Leopoldsberg und Bisamberg gedrückt, weht frische Luft über die Stadt. Mehr als die Hälfte Wiens ist Grünfläche – 850 Parks, davon 280 sorgfältig gepflegte, imperiale Gärten. Im Volksgarten etwa blühen 400 Rosensorten. Da ist es kein Wunder, dass sich in Wien 135 Schmetterlingsarten wohlfühlen. Weinberge erstrecken sich über fast alle Außenbezirke, aber sogar im ersten Bezirk liegt ein (winziger) Weingarten. Der viele Wiener Wein – 2,5 Millionen Liter jährlich – hat immer auch den Künstlern geschmeckt, die in großer Zahl nach Wien zogen, um hier zu musizieren, zu komponieren, zu schreiben oder zu malen. Berühmt sind Beethovens und Schuberts Ausflüge zu den Weingütern in Grinzing oder Nussdorf. Daran grenzt Klosterneuburg, Wiens Nachbarstadt mit dem erhabenen Augustiner Chorherrenstift und seinen Auwäldern zur Donau hin.

 Vienna was once the site of the Roman city of Vindobona, whose name means “good wind”. Saturated with oxygen from the Vienna Woods and pressed through the gap between Leopoldsberg and Bisamberg, fresh air blows into the city. More than half of Vienna is green – there are 850 parks, 280 of which are well-tended former imperial gardens. Volksgarten, for example, is filled with 400 varieties of roses. Small wonder that Vienna is home to 135 species of butterflies. Vineyards extend across nearly all outer districts – but there is even a (tiny) vineyard right in the city centre. Vienna’s plentiful wine – 2.5 million litres a year – has always been popular with artists as well, who moved to Vienna in large numbers to play music, compose, write or paint. Beethoven’s and Schubert’s excursions to the wineries of Grinzing and Nussdorf are well known. Not far away lies the neighbouring city of Klosterneuburg with its Augustinian monastery and floodplain forests stretching to the Danube.

 A Vienna si trovava una città romana che portava il nome di Vindobona che significa “buon vento”. L’aria ricca di ossigeno proveniente dal bosco viennese viene spinta tra il valico dei monti Leopoldsberg e Bisamberg, dando origine alla corrente di aria fresca che spira sulla città. Più della metà della superficie di Vienna è ricoperta dal verde: 850 parchi, di cui 280 giardini imperiali curati nel minimo dettaglio. Nel giardino del Volksgarten fioriscono circa 400 tipi di rose. Non c’è quindi da meravigliarsi che a Vienna si trovino anche ben 135 specie di farfalle. I vigneti si estendono su quasi tutti i distretti più esterni, anche se ce n’è addirittura uno (piccolissimo) nel primo distretto. L’abbondante vino viennese - 2,5 milioni di litri all’anno - è sempre piaciuto anche agli artisti che si sono trasferiti in grande numero a Vienna per fare musica, comporre, scrivere o dipingere. Famose sono ad esempio le gite di Beethoven e Schubert nei vigneti di Grinzing o Nussdorf. Ad essi confina Klosterneuburg, una città vicinissima alla capitale, nota per il suo monastero di canonici agostiniani e i suoi boschi che costeggiano il Danubio.

#### **Wussten Sie ...**

... dass mehr als 50 % des Wiener Stadtgebietes Grünflächen sind?

#### **Did you know ...**

... that green spaces make up over 50% of Vienna?

#### **Lo sapevate che ...**

... più del 50% della città di Vienna è ricoperta dal verde?

# BEETHOVEN PASQUALATIHAUS

BEETHOVEN PASQUALATI HOUSE • MUSEO DI BEETHOVEN A PALAZZO PASQUALATI



Vienna PASS Benefit:  
*Free entry*

## Opening hours:

Tue-Sun and public  
holidays 10.00-13.00  
and 14.00-18.00;  
closed 1 January, 1 May,  
25 December and all public  
holidays when Monday

## HOP ON HOP OFF:

Universität/  
Liebenberg Denkmal  
(University/ Old City Wall)


## Public transport:


U2, Tram D, 1: Schottentor


MAP: p.138 | B1



© Wien Museum

 Ludwig van Beethoven (1770–1827) lebte mit Unterbrechungen insgesamt acht Jahre in dem Haus seines Gönners Johann Baptist Freiherrn von Pasqualati. Das erste größere Werk, das der Komponist hier komponierte, war die Oper „Leonore“, die später gegen seinen Willen in „Fidelio“ umbenannt wurde. Neben dem berühmten Beethoven-Porträt von Willibrord Joseph Mähler sehen Sie hier auch eine Reihe von Gegenständen aus dem persönlichen Besitz des Komponisten.

 Ludwig van Beethoven (1770–1827) lived in the house of his patron Baron Johann Baptist Pasqualati with some interruptions for a total of eight years. His first major composition in this house was the opera “Leonore”, which was later renamed “Fidelio” against his will. Here, you can admire the famous portrait of Beethoven by Willibrord Joseph Mähler and see a series of of the composer’s personal items.

 Ludwig van Beethoven (1770–1827), a parte alcune interruzioni, visse per ben otto anni nella casa del suo mecenate, il barone Giovanni Battista Pasqualati. La prima opera più importante composta in questa sede fu “Leonore”, in seguito ribattezzata “Fidelio” contro il suo volere. Oltre al famoso ritratto di Beethoven eseguito da Willibrord Joseph Mähler, qui si possono ammirare anche una serie di oggetti personali appartenuti al compositore.


**Beethoven Pasqualatihaus** | Mölker Bastei 8 | 1010 Wien  
T +43 1 535 89 05 | office@wienmuseum.at | wienmuseum.at


# BEETHOVEN WOHNUNG HEILIGENSTADT


BEETHOVEN RESIDENCE HEILIGENSTADT • CASA DI BEETHOVEN AD HEILIGENSTADT

© Wien Museum



 Heiligenstadt war im frühen 19. Jahrhundert eine Weinbauer-Ortschaft. Ihren wirtschaftlichen Aufschwung verdankte sie einer Badeanstalt, welche wegen ihrer Heilkraft zahlreiche Kurgäste anlockte, darunter auch die Prominenz des Wiener Kulturlebens. Ludwig van Beethoven suchte hier Heilung oder zumindest Besserung seines Gehörleidens und schrieb in diesem Haus an der 2. Symphonie, an den Klaviervariationen op. 34 und 35 sowie Teile der drei Violinsonaten op. 30.

 In the early 19th century, Heiligenstadt was a small wine-producing village. It began to grow when its new healing baths started attracting many guests, including famous representatives of Vienna's cultural life. Ludwig van Beethoven came seeking healing or at least an improvement of his advancing deafness. In this house, he worked on his Second Symphony, Variations Op. 34 and Op. 35, and parts of the three Violin Sonatas Op. 30.

 Agli inizi dell'Ottocento Heiligenstadt era un villaggio di viticoltori. La sua fioritura economica fu legata ad un centro termale che, grazie alle proprietà curative delle sue acque, attirava molti visitatori, tra cui anche personaggi famosi della vita culturale viennese. Ludwig van Beethoven cercava qui la guarigione o almeno un giovamento contro l'avanzare della sordità e in questa casa lavorò alla seconda sinfonia, alle variazioni per pianoforte op. 34 e 35 e a parti delle tre sonate per violino op. 30.



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**  
Tue-Sun and public holidays 10.00-13.00 and 14.00-18.00;  
24 and 31 December: 10.00-13.00;  
closed 1 January, 1 May, 25 December and all public holidays when Monday

**HOP ON HOP OFF:**  
Grinzing/Sandgasse (Wine Village)

**Public transport:**  
Bus 38A:  
Wien Fernsprechamt

**MAP:** p.149 | C1

**Beethoven Wohnung Heiligenstadt** | Probusgasse 6 | 1190 Wien  
T +43 1 370 54 08 | office@wienmuseum.at | wienmuseum.at



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**  
Wed 16.00-20.00  
Fri-Sat 10.00-18.00  
last entry 30 min before  
closing

#### HOP ON HOP OFF:

Votivkirche/Altes AKH  
(Votive Church)  
walking distance:  
7 minutes


#### Public transport:


U2: Schottentor,  
Tram 37, 38, 40, 41, 42:  
Schwarzspanierstraße


**MAP:** p.134 | B2



© Alexander Ablogin | Josephinum

 Das Josephinum wurde 1785 von Kaiser Joseph II als medizinisch-chirurgische Militärakademie gegründet und ist das bedeutendste Beispiel klassizistischer Architektur sowie ein wichtiges Zeugnis der Aufklärung in Österreich. Es ist das historische Eingangstor zur Medizinischen Universität Wien und beherbergt die Sammlungen zur Geschichte der Medizin, darunter die einzigartigen anatomischen Wachsmodelle aus Florenz, beeindruckende Instrumente, Bücher, Archivalien und Handschriften.

 The Josephinum was founded in 1785 by Emperor Joseph II as a medical and surgical military academy and is the most significant example of Classical architecture in Vienna and an important legacy of the Enlightenment in Austria. It is the historic gateway to the Medical University of Vienna and houses the collections around the history of medicine, including the unique anatomical wax models, commissioned in Florence, impressive instruments, books, archive materials, and manuscripts.


 Lo Josephinum, fondato nel 1785 dall'imperatore Giuseppe II per fungere da accademia militare medico-chirurgica è uno dei più significativi esempi di architettura neoclassica, nonché un'importante testimonianza dell'Illuminismo in Austria. Lo si potrebbe definire il precursore della facoltà di medicina dell'Università di Vienna. Al suo interno ospita diverse collezioni legate alla storia della medicina, tra cui la raccolta, unica nel suo genere, di modelli anatomici di cera realizzati a Firenze, interessanti strumenti, pubblicazioni, documenti e manoscritti.


#### Josephinum – Sammlungen der Medizinischen Universität Wien


Währinger Straße 25 | 1090 Wien

T +43 1 40160 26001 | [sammlungen@meduniwien.ac.at](mailto:sammlungen@meduniwien.ac.at) | [josephinum.ac.at](http://josephinum.ac.at)



 Der Narrenturm ist ein bedeutendes Denkmal der Geschichte der Medizin im ausgehenden 18. Jahrhundert. Der nach seiner Form und Funktion benannte Rundbau wurde im Jahre 1784 von Kaiser Josef II gegründet und war die erste Anstalt Europas, die ausschließlich zur Behandlung Geisteskranker errichtet wurde. Seit 1971 ist im Narrenturm eine pathologisch-anatomische Sammlung untergebracht. Mit etwa 45.000 Objekten gilt diese als weltweit größte Sammlung pathologischer Präparate.

 The “Madhouse Tower” is an important monument of late 18th century medical history. The tower, named so because of its original use as the first asylum in Europe dedicated exclusively to the mentally ill, was founded in 1784 by Emperor Joseph II. Since 1971, it has been home to the Collection of Anatomical Pathology, which, with some 45,000 objects, is considered the largest collection of pathological preparations worldwide.

 La Torre dei Folli è un monumento significativo nella storia della medicina della fine del XVIII secolo. Questo edificio, chiamato così per la sua forma e la sua funzione, fu fondato dall'imperatore Giuseppe II e fu la prima clinica in Europa che curava esclusivamente pazienti con problemi psichici. Dal 1971 la Torre dei Folli ospita il Museo di Anatomia Patologica che, grazie agli oltre 45.000 oggetti esposti, dispone della collezione più vasta al mondo di preparati patologici.



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Wed 10.00–18.00

Thu 10.00–13.00

Sat 10.00–13.00

**HOP ON HOP OFF:**

Votivkirche/Sigmund Freud Museum (Votive Church/Sigmund Freud Museum); walking distance: 10 minutes

**Public transport:**

5, 33, 43, 44:  
Lange Gasse

**MAP:** p.134 | A2

## Pathologisch anatomische Sammlung – NHM

Universitätscampus Spitalgasse 2 | 6. Hof | 1090 Wien

T +43 1 521 77 606 | pas@nhm-wien.ac.at | nhm-wien.ac.at/narrenturm





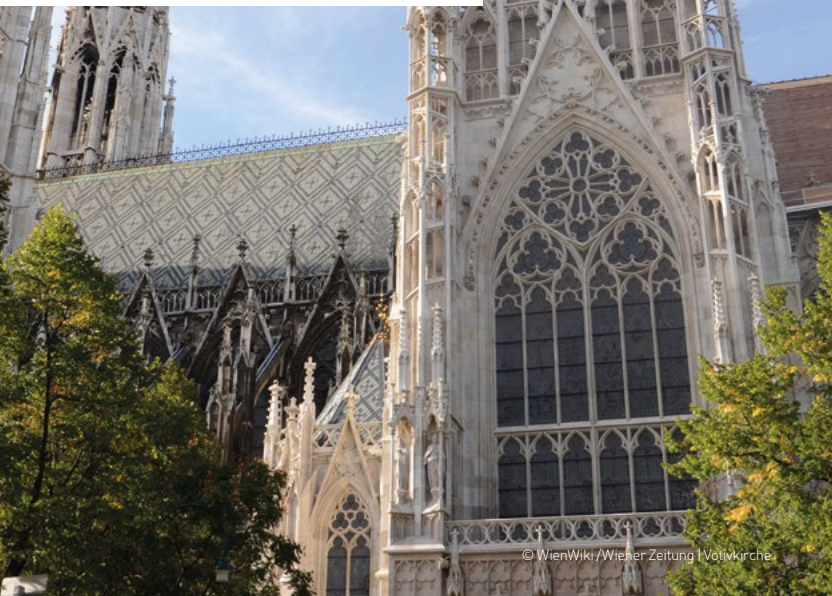
# NICHT VERPASSEN!

DON'T MISS IT! • DA NON PERDERE!

Die **Votivkirche** wurde ab 1856 nach Plänen von Heinrich Ferstel im neogotischen Stil erbaut und 1879 anlässlich der Silberhochzeit des Kaiserpaares Franz Josef und Sisi eingeweiht. Mit einer Höhe von 99 Metern ist sie nach dem Stephansdom die zweithöchste Kirche Wiens.

Construction on the **Votive Church**, designed in the neo-gothic style by Heinrich Ferstel, began in 1856. It was inaugurated in 1879 to commemorate the silver anniversary of Emperor Franz Joseph and Empress Sisi. At 99 metres, it is Vienna's second tallest church after St. Stephen's.

La **Chiesa Votiva** fu costruita a partire dal 1856 secondo il progetto di Heinrich Ferstel in stile neogotico e inaugurata nel 1879 in occasione delle nozze d'argento dell'imperatore Francesco Giuseppe con Sissi. Con un'altezza di 99 metri è la chiesa più alta di Vienna dopo il Duomo di Santo Stefano.





🇦🇹 Entdecken Sie die Geheimnisse von Schlumberger! Die Besucher Tour bietet Wissenswertes über die Herkunft und Herstellung von Sekt und Champagner. In den eindrucksvollen, 300 Jahre alten Kellergewölben rütteln Sie Flaschen auf hölzernen Rüttelpultern, entdecken Geheimnisse rund um „Degorgieren“, „Dosage“ und den Kellereipunkt. Am Ende der Führung haben Sie die Möglichkeit, die edlen Tropfen aus dem Hause Schlumberger zu verkosten sowie im Shop nach weiteren Köstlichkeiten zu stöbern.

🇬🇧 Discover the secrets of Schlumberger! On the visitor tour, you will learn interesting details about the origins and production of sparkling wine and champagne. Walk through the impressive 300-year-old cellar vaults, shake bottles on the wooden riddling racks and discover the secrets of "disgorging", "dosage", and the "cellar mark". At the end of the tour, you will have the opportunity to taste the fine products of Schlumberger and discover more delicious varieties in the shop.

🇮🇹 Venite a scoprire i segreti delle cantine Schlumberger! Durante la visita apprenderete nozioni interessanti sull'origine e sulla produzione di spumante e champagne. Nelle bellissime cantine risalenti a 300 anni fa con soffitto a volta, potrete agitare le bottiglie inserite nei cavalletti di legno, scoprire i segreti legati alla "sboccatura", al "scioppo di dosaggio" e al punto di inclinazione della bottiglia. Al termine della visita potrete degustare gli spumanti pregiati della casa Schlumberger e scoprire tante altre prelibatezze nel suo negozio.



#### Vienna PASS Benefit:

*Free audio-guide tour of the Schlumberger cellars and wine tasting*

#### Opening hours:

Wed 11.00–21.30  
(late night); Thu–Sat  
11.00–18.00; closed on  
public holidays

#### HOP ON HOP OFF:

Schlumberger/Spittelau  
(Sparkling Wine Cellars)

#### Public transport:

U4, U6: Spittelau;  
Tram D:  
Radelmayergasse

#### MAP: p.148 | C3

# SCHUBERT GEBURTSHAUS

SCHUBERT'S BIRTHPLACE • CASA NATALE DI SCHUBERT



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

#### Opening hours:

Tue-Sun and public holidays 10.00-13.00 and 14.00-18.00;  
24 and 31 December 10.00-13.00;  
closed 1 January, 1 May, 25 December and all public holidays when Monday

#### HOP ON HOP OFF:

Liechtensteinstraße  
(Sigmund Freud Museum)  
walking distance:  
20 minutes


#### Public transport:


Tram D: Augasse;  
Tram 38: Canisiusgasse;  
Bus 40A:  
Nussdorferstraße/  
Alserbachstraße


**MAP:** p.134 | A-B1



© Wien Museum


 In diesem Haus wurde Franz Schubert am 31. Jänner 1797 geboren und verbrachte hier die ersten viereinhalb Jahre seines Lebens. Die Ausstellung veranschaulicht den größten Teil seiner Biographie und dokumentiert Schuberts Ausbildung, seine musikalische Entwicklung, seine Familie und Freunde. Neben den zeitgenössischen Schubert-Porträts von Wilhelm August Rieder, Moritz von Schwind und Leopold Kupelwieser sehen Sie auch Schuberts Markenzeichen: seine Brille!


 Franz Schubert was born in this house on 31 January 1797 and lived here for the first four and a half years of his life. Today, the house documents important stages of his life, his education, his musical development, his family and circle of friends. In addition to portraits of the composer by contemporaries such as Wilhelm August Rieder, Moritz von Schwind and Leopold Kupelwieser, you can see his perhaps most widely recognised trademark: his spectacles.


 Franz Schubert nacque il 31 gennaio 1797 in questa casa dove trascorse i primi quattro anni e mezzo della sua vita. Qui si illustra e documenta quasi tutta la sua esistenza: la carriera scolastica, l'evoluzione musicale, la famiglia e gli amici. Oltre ai ritratti di Schubert, realizzati da Wilhelm August Rieder, Moritz von Schwind e Leopold Kupelwieser, qui viene conservato anche il tratto distintivo di Schubert: i suoi occhiali!

**Schubert Geburtshaus** | Nußdorfer Straße 54 | 1090 Wien  
T +43 1 317 36 01 | office@wienmuseum.at | wienmuseum.at



 Das Sigmund Freud Museum zeigt in den ehemaligen Praxis- und Wohnräumen Sigmund Freuds eine Dokumentation zu Leben und Werk des Begründers der Psychoanalyse. In einem Videoraum sehen Sie einzigartiges privates Filmmaterial der Familie Freud aus den dreißiger Jahren. Originale Gegenstände aus dem Besitz Freuds, das Wartezimmer seiner Praxis und Teile seiner umfangreichen Antikensammlung lassen das Umfeld, in dem die Patienten analysiert wurden und eine neue Wissenschaft entstand, spüren.

 In the house where Sigmund Freud lived and practiced, the Sigmund Freud Museum presents an exhibition documenting the life and work of the founder of psychoanalysis. In a video room, you can see unique private film footage of the Freud family in the 1930s. The original furnishings of the waiting room, a selection from Freud's collection of antiques and other exhibits offer a glimpse of the atmosphere in which he analysed his patients and developed a new discipline.

 Il Museo di Sigmund Freud, allestito nello studio e nell'abitazione dello psicologo, illustra la vita e l'opera del fondatore della psicoanalisi. In una saletta video potrete guardare filmati privati unici della famiglia Freud risalenti agli anni '30. Gli oggetti originali appartenuti a Freud, la sala d'attesa del suo studio e parti della sua ampia collezione di oggetti antichi rendono viva l'atmosfera nella quale venivano analizzati i pazienti e una nuova scienza prese forma.



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Daily 10.00–18.00;

24 December

10.00–14.00;

1 January

12.00–18.00

**HOP ON HOP OFF:**

Liechtensteinstraße

(Sigmund Freud Museum)

**Public transport:**

U2, U4: Schottenring

Tram D: Schlickgasse

Tram 37, 38, 40, 41, 42:

Schwarzspanierstraße;

Bus 40A: Berggasse

**MAP:** p.135 | C1-2

**Sigmund Freud Museum** | Berggasse 19 | 1090 Wien

T +43 1 319 15 96 | office@freud-museum.at | freud-museum.at



**Vienna PASS Benefit:**  
*one free tour at your choice*

#### Opening hours:

1 January 13.00-17.00;  
2 January - 30 April  
10.00-17.00;  
1 May - 15 November  
09.00-18.00;  
24 December 10.00-12.00;  
closed 25, 26 and 31  
December

#### HOP ON HOP OFF:

April-October:  
Stift Klosterneuburg  
(Klosterneuburg Abbey)  
please refer to the attached  
HOP ON HOP OFF flyer

#### Public transport:

U4 to Heiligenstadt  
then bus 238 or 239 to  
Klosterneuburg-Stift  
or the S40 suburban  
line to Klosterneuburg  
Kierling

📌 Please note that this  
sight is located outside  
Vienna's city center and  
not included in your tra-  
velcard. Additional ticket  
required.

MAP: p.150 | B2



© Stift Klosterneuburg | Rita Newman

🇦🇹 Auf mehreren Touren erschließt sich Stift Klosterneuburg in all seinen Facetten. Die **Sakrale Tour** beleuchtet die spirituelle Tradition des Stiftes, die **Imperiale Tour** spürt dem ehrgeizigen Projekt des „österreichischen Escorial“ nach, und bei der **Weinkellertour** offenbaren sich Geschichte und Gegenwart des größten und ältesten Weinguts Österreichs. Besichtigen Sie die historischen Schätze des Stiftes im Rahmen der **Schatzkammertour** oder zeitgenössische Interpretationen sakraler Themen im Rahmen der **Museumstour**.

🇸🇪 Discover the different faces of the Klosterneuburg Monastery on one of its tours: Explore the Monastery's spiritual tradition on the **Sacral Tour**, discover the ambitious project of an "Austrian Escorial" on the **Imperial Tour**, and learn about the past and present of Austria's oldest and largest winery on the **Wine Cellar Tour**. See the Monastery's historical treasures on the **Treasury Tour** and contemporary interpretations of religious themes on the **Museum Tour**.


🇮🇹 I vari percorsi mostrano le diverse sfaccettature dell'Abbazia di Klosterneuburg. Il **Percorso Sacrale** è incentrato sulla tradizione spirituale dell'abbazia, il **Percorso Imperiale** segue le tracce dell'ambizioso progetto dell'"Escorial austriaco" e nel **Percorso delle Cantine** si scoprono la storia e il presente del vigneto più grande e più antico dell'Austria. Con il **Percorso della Camera del Tesoro** si può prendere visione dei tesori storici dell'abbazia e con il **Percorso del Museo** si apprende l'interpretazione contemporanea di temi sacrali.


**Stift Klosterneuburg** | Stiftsplatz 1 | 3400 Klosterneuburg  
T +43 224 32 12 | info@stift-klosterneuburg.at | stift-klosterneuburg.at


# NICHT VERPASSEN!

DON'T MISS IT! • DA NON PERDERE!



 Innerhalb der Stadtgrenzen Wiens befinden sich etwa 700 Hektar Weinbaulfläche. Traditionell wird der Wiener Wein in den rund 95 Weinklokalen, Weinschenken und Heurigenbuffets getrunken. Erkennbar ist der echte **Wiener Heurige** an der „Ausg’steckt“-Tafel und am Föhrenbuschen, der anzeigt, wann das Lokal geöffnet ist.


 There are some 700 ha of vineyards inside Vienna's city limits. Viennese wine is traditionally drunk in the approximately 95 wine taverns belonging to the vineyards. You can recognise a real **Viennese "Heurigen"** tavern by the sign saying "Ausg'steckt" and the fir twigs above the door that indicate it is open.


 All'interno dei confini della città di Vienna si trovano circa 700 ettari di vigneti. Tradizionalmente il vino viennese si beve nei 95 locali classificati come enoteche, osterie o Heuriger, delle tipiche locande. Il vero **Heuriger viennese** si riconosce dall'insegna recante l'espressione "Ausg'steckt" (aperto) e dalla frasca di pino appesa ad un'asta.




**ROTE LINIE**  
RED LINE • LINEA ROSSA



 Da, wo sich die Alpen aus der Ebene wölben und die Donau breit und verzweigt dahinfließt, entstand im Mittelalter die Stadt – der heutige erste Bezirk. Wer sich unter den Stephansdom wagt, findet einen unterirdischen Friedhof. Zehntausende Gebeine, aber auch die Eingeweide Adliger, vor allem der Habsburger, ruhen hier. An der Ringstraße stehen die großen Sehenswürdigkeiten der Stadt, entstanden zwischen 1860-1890 und Teil des Weltkulturerbes „Historisches Wien“. Das größte Gebäude Wiens ist die Hofburg, die Residenz der Habsburger. Die Bauzeit reichte vom 13. bis ins 20. Jahrhundert. Traditionen werden in der Hofburg hochgehalten: Sonntags singen die Wiener Sängerknaben in der Hofburgkapelle die Messe. In der Stallburg zeigen die Lipizzaner der Spanischen Hofreitschule ihre Figuren.

 In the Middle Ages, the city of Vienna – today's 1st district – grew where the Alps rise from the plains and the unregulated Danube meandered. If you venture below St. Stephen's Cathedral, you will discover an underground boneyard. Tens of thousands of skeletons, but also the inner organs of nobles – especially the Habsburg family – are buried in the catacombs. Ringstraße boulevard is lined by the city's major sights, built between 1860 and 1890 and all part of the World Cultural Heritage Site "Historic Centre of Vienna". Vienna's largest building is the Imperial Palace, or Hofburg, the Habsburg residence. Its construction began in the 13th century, with additions and alterations all the way into the 20th century. The Imperial Palace celebrates tradition: On Sundays, the Vienna Boys' Choir sings mass in the Hofburg Chapel, and the Lipizzaner stallions of the Spanish Riding School dance through their steps in the Stallburg wing.

 Nel Medioevo, nacque la città, l'attuale primo distretto, là dove le Alpi cominciano ad innalzarsi e dove il Danubio si ramifica. Chi si avventura nei sotterranei del Duomo di Santo Stefano troverà un cimitero in cui sono conservate decine di migliaia di ossa, nonché le viscere di nobili, soprattutto degli Asburgo. Lungo la via Ringstraße si trovano le più grandi attrazioni turistiche di Vienna, costruite tra il 1860 e il 1890 e oggi facenti parte della Vienna storica e appartenenti al patrimonio culturale dell'UNESCO. L'edificio più grande di Vienna è l'Hofburg, la residenza degli Asburgo. La sua costruzione durò dal XIII al XX secolo. Le tradizioni sono molto importanti all'Hofburg: la domenica i Piccoli Cantori di Vienna si esibiscono durante la messa nella cappella dell'Hofburg. Nella stalla dell'edificio invece i Lipizzani della Scuola di Equitazione Spagnola fanno sfoggio delle loro figure.

#### **Wussten Sie ...**

... dass Wien als einzige Stadt der Welt Namensgeber eines eigenständigen Speisens-Stils, der Wiener Küche, ist?

#### **Did you know...**

... that Vienna is the only city worldwide to have its own cuisine named after it?

#### **Lo sapevate che ...**

... Vienna è l'unica città al mondo che dà anche il nome a un tipo di cucina, la cucina viennese?





**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**

daily 10.00–18.00 Uhr  
Wed 10.00–21.00 Uhr  
24 December 10.00–14.00;  
25, 26, 31 December and  
1 January 10.00–18.00

**HOP ON HOP OFF:**

Staatsoper (State Opera)

**Public transport:**

U1, U2, U4: Karlsplatz;  
Tram D, 1, 2: Oper;  
Bus 3A: Albertinaplatz

**MAP:** p.138 | C3



(c) Albertina | Eisenberger


🇦🇹 Die im Herzen Wiens gelegene Albertina, das größte Habsburgische Wohnpalais Wiens, verbindet imperiales Flair mit einzigartigen Meisterwerken der Kunst. Die Kombination aus österreichischer Geschichte und modernem Museum macht die Albertina zum einzigartigen Erlebnis. Entdecken Sie 21 originalgetreu renovierte und möblierte herrschaftliche Prunkräume. Zudem bietet die Albertina hochklassige Sonderausstellungen sowie eindrucksvolle Kunstwerke in der permanenten Ausstellung „Monet bis Picasso. Die Sammlung Batliner.“


🇺🇸 Located in the heart of Vienna, Albertina, the largest of the former private Habsburg residences, combines imperial pomp with masterpieces of art. This modern museum steeped in Austrian history makes for a unique experience. Discover 21 authentically restored rooms of the state apartments with period furnishings and admire the first-class special exhibitions and the impressive artworks of the permanent exhibition “Monet to Picasso. The Batliner Collection”.


🇮🇹 Nel cuore di Vienna si trova l'Albertina, il più grande palazzo residenziale degli Asburgo, che unisce il fascino imperiale a singolari capolavori dell'arte. Il connubio tra la storia austriaca e il moderno museo rende l'Albertina un'esperienza da non perdere. Potrete ammirare 21 eleganti saloni restaurati e ammobiliati fedelmente agli originali. L'Albertina offre inoltre straordinarie mostre speciali e imponenti opere d'arte nella sua esposizione permanente intitolata “Da Monet a Picasso. La collezione Batliner”.

**Albertina** | Albertinaplatz 1 | 1010 Wien  
T +43 1 534 83 0 | info@Albertina.at | albertina.at



 Das Bank Austria Kunstforum Wien, im Herzen des Kunstviertels Freyung gelegen, ist für Kunstinteressierte die erste Anlaufstelle, wenn es um die Klassische Moderne und die Avantgarden der Nachkriegszeit in der Malerei geht. Bedeutende Museen präsentieren hier ebenso ihre Werke wie private Sammler. Ob van Gogh oder Miró, Cézanne oder Picasso, Kandinsky oder Kahlo, Warhol oder Toulouse-Lautrec – die großen Namen der Kunst sind hier in Sonderausstellungen vereint.

 The Bank Austria Kunstforum, located in the heart of the Freyung art district in Vienna, is one of the top addresses for art lovers interested in classic modernism and the avant-garde paintings of the post-War years. Leading museums and private collectors display their collections here. Van Gogh and Miró, Cézanne and Picasso, Kandinsky and Kahlo, Warhol and Toulouse-Lautrec – the gallery regularly shows special exhibitions dedicated to the grand masters of art.

 Il Museo Bank Austria Kunstforum di Vienna, situato nel cuore del quartiere dell'arte Freyung, è un must per tutti gli appassionati di arte moderna classica e di pittura avanguardistica del dopoguerra. Importanti musei e collezionisti privati espongono qui le loro opere. Anche i grandi nomi dell'arte come Van Gogh, Miró, Cézanne, Picasso, Kandinsky, Kahlo, Warhol o Toulouse-Lautrec sono i protagonisti di mostre speciali ad essi dedicate.



#### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

#### Opening hours:

daily 10.00–19.00;

Fri 10.00–21.00;

(please refer to website for seasonal opening hours)

#### HOP ON HOP OFF:

Universität/Liebenberg

Denkmal (University/  
Old City Wall);

walking distance:

10 minutes

#### Public transport:

U3, Bus 1A, 2A:

Herrengasse;

U2, Tram D, 1, 37, 38, 40,

41, 42, 43, 44, 71, Bus 40A:

Schottentor

**MAP:** p.138 | C1

**Bank Austria Kunstforum Wien** | Freyung 8 | 1010 Wien

T +43 537 33 26 | office@kunstforumwien.at | kunstforumwien.at



## Vienna PASS Benefit:

### Free ride

(duration 75 min, valid on tour C „Schwedenplatz – Schwedenplatz“)

## Opening hours:

Daily departures at:

11:00; 12:30; 14:30; 16:00;

1 July – 31 August:

additional departure

at 17:30

## HOP ON HOP OFF:

Schwedenplatz / DDSG

Blue Danube (City Cruises)

## Public transport:

U1, U4: Schwedenplatz;

Tram: 1, 2; Bus 2A:

Schwedenplatz

MAP: p.139 | E1



© Dieter Lamme DDSG

Die Tour in der frisch renovierten MS Blue Danube präsentiert Ihnen das moderne und historische Wien. In einer Schleifenfahrt befahren Sie den Donaukanal, im Mittelalter Hauptarm der Donau. Bedeutende Bauwerke ziehen an Ihnen vorbei: die Sternwarte Urania, das Hotel- und Geschäftsgebäude von Jean Nouvel, der Media Tower von Hans Hollein, das Schützenhaus von Otto Wagner und die Müllverbrennungsanlage Spittelau von Friedensreich Hundertwasser. Nach der Wendung Richtung Ausgangspunkt präsentiert sich das moderne Wien mit Graffiti-Kunstwerken und trendigen In-Lokalen.

Bitte zeigen Sie Ihren Vienna PASS an der Kassa der Anlegestelle Schwedenplatz vor!

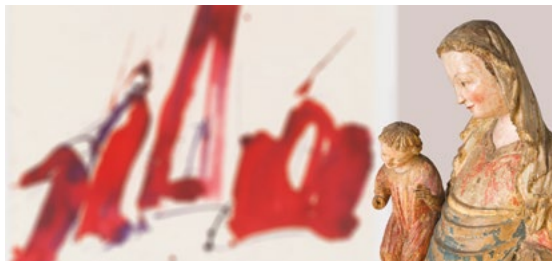
See the modern and historic sides of Vienna on a city cruise with the recently refurbished MS Blue Danube. The route takes you along the Danube Canal, which was the main branch of the Danube in the Middle Ages. It is flanked by architectural highlights such as the Urania observatory, Jean Nouvel's hotel and commercial building, Hans Hollein's Media Tower, Otto Wagner's Schützenhaus and the Spittelau waste incineration plant designed by Friedensreich Hundertwasser. On the way back, you can see modern Vienna with its graffiti artwork and trendy bars drift by.

Please show your Vienna PASS at the ticket office at the Schwedenplatz landing stage.

Durante il giro con il battello appena restaurato MS Blue Danube si potrà conoscere sia la Vienna moderna che quella storica. Il tragitto circolare arriva e parte dal Canale del Danubio e si inoltra in quello che nel Medioevo era il braccio principale del Danubio. Si avrà così modo di ammirare importanti edifici come l'osservatorio astronomico dell'Urania, il nuovo hotel/palazzo commerciale di Jean Nouvel, la torre Media Tower di Hans Hollein, lo Schützenhaus di Otto Wagner ed il termovalorizzatore di Spittelau, opera di Friedensreich Hundertwasser. Dopo l'inversione che riporta al punto di partenza si potrà vedere la Vienna moderna con i suoi artistici graffiti e i suoi numerosi locali trendy.

Si prega di esibire il Vienna PASS alla cassa dell'imbarcadero di Schwedenplatz!

DDSG Blue Danube Schiffstation Wien / City | Franz-Josefs-Kai 2 | 1010 Wien  
T +43 1 588 80 schwedenplatz@ddsg-blue-danube.at | dds-blue-danube.at



🇦🇹 Im Herzen der Altstadt präsentiert das Dom Museum Wien die wertvollsten historischen Schätze des Stephansdoms sowie Schlüsselwerke der Moderne und der zeitgenössischen Kunst. Highlights sind das Bildnis Herzog Rudolfs IV, das älteste Porträt des Abendlandes, sowie sein gold-seidenes Grabtuch aus dem 14. Jh. Der zeitgenössische Umbau (**Neu-Eröffnung Frühjahr 2017!**) des historistischen Palais mit Blick auf den Dom ermöglicht eine spannende Inszenierung und Gegenüberstellung von Alt und Neu.

🇺🇸 Situated in the heart of Vienna, Dom Museum Wien houses the most valuable historic treasures St. Stephen's Cathedral as well as cornerstones of classic modernity and contemporary art. The painting of Habsburg Duke Rudolf IV, the oldest portrait of the western world, and his gold-threaded burial shroud are must-see highlights. The contemporary renovation (**reopening spring 2017!**) of the historic palace – offering unique views of the cathedral – provides an exciting space where old meets new.

🇮🇹 Il Museo del Duomo, situato nel cuore della città, custodisce i più preziosi tesori storici del Duomo di Santo Stefano, nonché importanti opere del Modernismo e dell'arte contemporanea. Tra gli highlight ci sono il ritratto del duca Rodolfo IV, il più antico ritratto dell'Occidente, e il telo bianco e dorato risalente al Trecento in cui fu avvolto il suo cadavere. La moderna ristrutturazione dell'antico palazzo (**riapertura primavera 2017**), le cui finestre sono rivolte verso il duomo, dà luogo ad un contrasto di grande effetto fra antico e moderno.



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Wed-Sun 10:00 – 18:00

Thu 10:00 – 20:00

**HOP ON HOP OFF:**

Universität/Liebenberg

Denkmal (University/  
Old City Wall);

walking distance:

10 minutes

**Public transport:**

U1, U3, 1A, 2A, 3A:

Stephansplatz

U4, 1, 2:

Schwedenplatz

**MAP:** p.139 | D2

**Dom Museum Wien** | Stephansplatz 6 | 1010 Wien

T +43 1 51552 5300 | info@dommuseum.at | dommuseum.at

# GLOBEN- UND ESPERANTOMUSEUM

GLOBE AND ESPERANTO MUSEUMS • MUSEO DEI MAPPAMONDI E DELL'ESPERANTO



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Tue-Sun 10.00-18.00;

Thursday 10.00-21.00;

open daily

June - September

**HOP ON HOP OFF:**

Staatsoper [State Opera];

walking distance:

10 Minutes

**Public transport:**


U3: Herrengasse;


Bus 1A, 2A: Michaelerplatz


**MAP:** p.138 | C2



© Österreichische Nationalbibliothek

 Das Globenmuseum ist das einzige seiner Art weltweit. Es präsentiert rund 250 wertvolle Erd- und Himmelsgloben vom 16. Jahrhundert bis in die Gegenwart. Das Esperantomuseum ist einmalig in Österreich: Es zeigt nicht nur vielfältige Medien und Objekte zur erfolgreichsten Plansprache der Welt – Esperanto –, sondern auch zu zahlreichen anderen erfundenen Sprachen wie etwa das berühmte Klingonisch aus der TV-Kultserie „Star Trek“.

 The Globe Museum is the only one of its kind in the world. It displays some 250 valuable terrestrial and celestial globes from the 16th century to the present day. The Esperanto Museum is unique in Austria: It presents not only a large collection of media and objects in and about Esperanto, the world's most successful planned language, but also countless other invented languages, such as Klingon from the TV cult series "Star Trek".

 Il Museo dei Mappamondi è l'unico museo del genere al mondo ed espone ben 250 pregiati globi terrestri e celesti dal Cinquecento ad oggi. Il Museo dell'Esperanto è l'unico museo di questo tipo in Austria: non ospita solo diversi oggetti e media legati alla lingua pianificata di maggior successo al mondo, l'esperanto, ma anche pezzi che rimandano a numerose altre lingue artificiali come ad esempio la nota lingua klingon della serie televisiva cult "Star Trek".


## Globen- und Esperantomuseum


Palais Mollard | Herrengasse 9 | 1010 Wien


T +43 1 534 10-700 | kommunikation@onb.ac.at

onb.ac.at/museen/globenmuseum | onb.ac.at/museen/esperantomuseum



 Das Haus der Musik ist kein Museum im klassischen Sinne, sondern eine Erlebniswelt, die neue und überraschende Zugänge zur Musik und zu Klang- und Geräuschwelten vermittelt, sowie einen Überblick über Geschichte und Tradition der Wiener Musik bietet. Integriert in das Haus der Musik ist das Museum der Wiener Philharmoniker, das die Geschichte eines der berühmtesten Klangkörper der Welt erzählt. Zahlreiche interaktive Elemente und Installationen laden Sie zur Entfaltung Ihrer Kreativität ein.

 The House of Music is not an ordinary museum. It is an interactive experience that opens up new and surprising perspectives on music and sound, and provides an overview of the history and tradition of Viennese music. The Museum of the Vienna Philharmonic is part of the House of Music and tells the history of one of the world's most famous orchestras. A host of interactive elements and installations will let your creativity unfold.

 La Casa della Musica non è un museo nel senso tradizionale del termine, ma una dimensione da sperimentare con nuovi e sorprendenti approcci alla musica e al mondo dei suoni e la sua panoramica sulla storia e sulla tradizione della musica viennese. Nella Casa della Musica si trova anche il Museo della Filarmonica Viennese che racconta la storia di una delle più famose orchestre al mondo. I numerosi elementi interattivi e le installazioni invitano i visitatori a dare libero sfogo alla propria creatività.

## Haus der Musik

Seilerstätte 30 | 1010 Wien

T +43 1 513 48 50 | info@hdm.at | hdm.at



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

daily 10.00–22.00

last entry 21.30

**HOP ON HOP OFF:**

Staatsoper (State Opera);

walking distance:

10 minutes

**Public transport:**

U1, U2, U4: Karlsplatz;

U1, U3: Stephansplatz;

Tram D, 1, 2: Oper

**MAP:** p.139 | D3

# HOFMOBILIENDEPOT.MÖBEL MUSEUM WIEN

IMPERIAL FURNITURE COLLECTION • MUSEO DEL MOBILE



Vienna PASS Benefit:  
*Free entry*

## Opening hours:

Tue-Sun 10.00-18.00;  
open daily  
15 March - 29 November  
(last entry 17.00)

## HOP ON HOP OFF:

Mariahilferstraße/  
Babenberger Straße  
(Shopping Street);  
walking distance:  
20 minutes

## Public transport:

U3: Zieglergasse;  
U3, Bus 13A, 14A:  
Neubaugasse


MAP: p.140 | B2




© Schloß Schönbrunn Kultur- und Betriebsges.m.b.H.





© Bundesrat der Wiener Wohnungsbauverwaltung


 In einem typischen Wiener Biedermeierhaus eröffnet sich eine der größten Möbelsammlungen der Welt. Ein großer Teil des Gebäudes beherbergt eine grandiose kaiserliche Möbelsammlung mit Exponaten von Maria Theresia, Franz Joseph, Kronprinz Rudolf oder Sisi. Sie sehen allerdings auch Beispiele österreichischer Designer und Architekten von 1900 bis ins 21. Jahrhundert.

 Anlässlich des 300. Geburtstags Kaiserin Maria Theresias findet von 15. März bis 29. November 2017 eine Jubiläumsausstellung an vier Standorten statt: Hofmobiliendepot.Möbel Museum Wien: **Familie und Vermächtnis**. Details S. 36

 One of the world's largest furniture collections is housed in a typical Biedermeier house in Vienna. A large part of the building is dedicated to the splendid collection of imperial furniture, with objects originally belonging to Maria Theresa, Franz Joseph, Crown Prince Rudolf, and Sisi. The museum also shows examples of the work of Austrian designers and architects from 1900 into the 21st century.

 On the occasion of the third centenary of the birth of Maria Theresa, a special exhibition will be held in four locations from 15 March to 29 November 2017: Imperial Furniture Collection: **Family and Legacy**. Details on p. 37

 In un tipico edificio viennese in stile Biedermeier si trova una delle collezioni di mobili più grande al mondo. Qui è esposta principalmente la splendida collezione di mobili imperiali di Maria Teresa, Francesco Giuseppe, del principe ereditario Rodolfo e di Sissi. Sono esposti anche mobili di designer e architetti austriaci dal 1900 fino al XXI secolo.


 In occasione del tricentenario della nascita di Maria Teresa viene allestita dal 15 marzo al 29 novembre 2017 una mostra in quattro sedi diverse: Hofmobiliendepot.Museo del mobile: **La famiglia e il retaggio**. Per ulteriori dettagli vedi pag. 38


## Hofmobiliendepot


Andreasgasse 7 | 1070 Wien | T +43 1 524 33 57

info@hofmobiliendepot.at | hofmobiliendepot.at | mariatheresia2017.at



 Das Jüdische Museum Wien zeigt im Palais Eskeles Ausstellungen zur österreichisch-jüdischen Geschichte, Religion und Tradition. In der permanenten Ausstellung „Unsere Stadt! Jüdisches Wien bis heute“ erleben Sie die Geschichte des jüdischen Wien von den Anfängen bis zur Gegenwart. Im Museum Judenplatz sehen Sie die Ausgrabungen der mittelalterlichen Synagoge. Darüber hinaus bietet das Museum zahlreiche Wechselausstellungen und ein spannendes Veranstaltungsprogramm.

 The exhibitions of the Jewish Museum Vienna at Palais Eskeles focus on Jewish religion, tradition and Jewish history in Austria. The permanent exhibition “Our city! Jewish Vienna – Then to Now” tells the history of Jewish Vienna from the beginnings to the present day. At the Museum Judenplatz, you can see the excavations of the city’s medieval synagogue. The museum also hosts numerous temporary exhibitions and interesting events.

 Il Museo Ebraico di Vienna, situato nel Palazzo Eskeles, propone delle mostre sulla storia, la religione e la tradizione ebraico-austriaca. Nella mostra permanente “La nostra città! La Vienna ebraica fino ad oggi” scoprirete la storia della Vienna ebraica dalle origini fino al presente. Nel Museo Judenplatz si possono vedere gli scavi che hanno portato alla luce la sinagoga medievale. Il museo offre inoltre numerose mostre temporanee e un programma ricco di eventi interessanti.



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**

Dorotheergasse:  
Sun-Fri 10.00–18.00;  
Saturday closed  
Judenplatz:  
Sun-Thu 10.00–18.00  
Fri 10.00–14.00  
(summer 10.00–17.00);  
closed Saturdays, Rosh  
Hashanah and Yom Kippur

**HOP ON HOP OFF:**

Staatsoper (State Opera);  
walking distance:  
Location 1: 7 minutes  
Location 2: 15 minutes

**Public transport:**

U1, U3: Stephansplatz

**MAP:** p.138 | C2/C1

**Jüdisches Museum Wien** | Dorotheergasse 11 | 1010 Wien

**Museum Judenplatz** | Judenplatz 8 | 1010 Wien

T +43 1 535 04 31 | info@jmw.at | jmw.at



# KAISERAPARTMENTS, SISI MUSEUM, SILBERKAMMER

IMPERIAL APARTMENTS, SISI MUSEUM, IMPERIAL SILVER COLLECTION  
APPARTAMENTI IMPERIALI, MUSEO DI SISI E MUSEO DELLE ARGENTERIE



Vienna PASS Benefit:

Free entry

Opening hours:

daily 09.00–17.30

July - August 09.00–18.00

last entry 1 hour before  
closing

HOP ON HOP OFF:

Kunsthistorisches  
Museum/Heldenplatz  
(Heroes' Square);  
walking distance:  
5 minutes

Public transport:

U3: Hrengasse;

U1, U3: Stephansplatz

MAP: p.138 | C2



© Schloß Schönbrunn Kultur und  
Betriebsges.m.b.H. | Knaac

🇦🇹 Die Wiener Hofburg – bis 1918 Residenz der Habsburger und bis heute politisches Zentrum Österreichs – beherbergt zahlreiche Museen und Sammlungen. Die **Kaiserappartements** wurden in den letzten Jahren sorgfältig restauriert und sind historisch- authentisch ausgestattet. Das **Sisi Museum** hingegen ist die inszenierte Welt der extravaganten und schönen Sisi. Lassen Sie sich in der **Silberkammer** von der Pracht riesiger Tafelaufsätze und einer Vielzahl an schönen Porzellanen überwältigen.

⚠ Bitte beachten Sie, dass es keinen Vortritt bei den Einlasskontrollen zum Sisi Museum gibt. Sie erhalten Ihr gratis Ticket vorab am Ticketschalter.

🇸🇰 The Hofburg Palace – residence of the Habsburg emperors until 1918 and today the political centre of Austria – houses a number of museums and collections. The **Imperial Apartments** were recently carefully restored and are furnished and decorated to the highest standards of historical authenticity. The **Sisi Museum** offers insights into the world of extravagant and beautiful Empress Elisabeth. Visit the **Imperial Silver Collection** and be impressed by the lavish centrepieces and exquisite porcelain dishes.

⚠ Please note that there is no fast track entry at the Sisi Museum. Please collect your free ticket at the ticket counter.

🇮🇹 L'Hofburg viennese, residenza degli Asburgo fino al 1918 e tutt'ora centro politico dell' Austria, ospita vari musei e collezioni. Gli **Appartamenti Imperiali** sono stati restaurati con cura negli ultimi anni e arredati con fedeltà storica. Il **Museo di Sisi**, invece, permette di immergersi nel mondo della bella e stravagante imperatrice. Da non perdere neppure il **Museo dell'Argenteria** con gli enormi e sontuosi centrotavola e numerose bellissime porcellane.

⚠ Al controllo per l'accesso del Museo di Sisi non è previsto un accesso preferenziale. Richiedete il biglietto gratuito alla biglietteria.

**Kaiserappartments, Sisi Museum, Silberkammer Hofburg**

Michaelerkuppel | 1010 Wien | T +43 1 533 75 70

info@hofburg-wien.at | hofburg-wien.at

# KAISERGRUFT - KAPUZINERGRUFT

IMPERIAL BURIAL VAULT • CRIPTA DEGLI IMPERATORI

© Kapuzinerkloster Wien



Die Kaisergruft (Kapuzinergruft) ist die Begräbnisstätte der Kaiser und Kaiserinnen des Hauses Habsburg und ihrer Familien – mit Kunstwerken, die fast vier Jahrhunderte österreichischer und europäischer Geschichte widerspiegeln. Im Lauf der Zeit immer wieder erweitert, gestalteten die besten Künstler ihrer Zeit die Grufträume und die prunkvollen Sarkophage der Herrscherfamilie. Die Kapuzinergruft (Kaisergruft) ist die größte und bedeutendste ihrer Art. Sie befindet sich unter der Kapuzinerkirche, am Neuen Markt in der Wiener Innenstadt. In der Grufanlage haben bis heute 146 Personen ihre letzte Ruhestätte gefunden.

The Imperial Crypt (also known as Capuchin Crypt) is the burial place of the emperors and empresses of the House of Habsburg and their families. It houses works of art that reflect nearly four centuries of Austrian and European history. It was expanded several times over the years, and the best artists of their time were commissioned to design the burial vaults and the magnificent sarcophagi of the imperial family. The Imperial Crypt is the largest and most important of its kind. It is located beneath the Capuchin Church on Neuer Markt in the 1st district. 146 people have found their final resting place there.

La Cripta degli Imperatori (Cripta dei Cappuccini) è l'estrema dimora delle imperatrici e degli imperatori della casa asburgica e delle loro famiglie. Si trovano qui opere d'arte che sono testimonianze di quasi quattro secoli di storia austriaca ed europea. La cripta fu ampliata nel corso dei tempi e i migliori artisti dell'epoca furono incaricati dell'allestimento e delle decorazioni dei fastosi sarcofagi della famiglia imperiale. La Cripta degli Imperatori (Cripta dei Cappuccini) è la più estesa e più significativa cripta di questo genere. Si trova sotto la Chiesa dei Cappuccini, in piazza Neuer Markt, nel centro storico di Vienna. Trovano posto nella cripta 146 salme eccellenti.

**Die Kaisergruft** | Tegethoffstraße 2 | 1010 Wien  
T +43 1 512 68 53 88 | [info@kapuzinergruft.com](mailto:info@kapuzinergruft.com) | [kapuzinergruft.com](http://kapuzinergruft.com)



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**  
daily 10.00 - 18.00  
Thu 09.00-18.00  
(last entry 17.40);  
1 and 2 November  
10.00-14.00;  
24 and 31 December  
10.00 - 16.00

**HOP ON HOP OFF:**  
Staatsoper (State Opera)  
Walking Distance: 10  
Minutes

**Public transport:**  
U1, U2, U4: Karlsplatz;  
Bus 59A, Tram D, 1, 62,  
Badner Bahn: Kärtner  
Ring, Oper; U1,U3:  
Stephansplatz; Bus 3A:  
Albertinaplatz

**MAP:** p.138 | C2



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

daily 09.00–17.30;

closed Tuesdays

(see website for seasonal opening hours)

**HOP ON HOP OFF:**

Kunsthistorisches Museum/Heldenplatz

(Heroes' Square);

walking distance:

5 minutes

**Public transport:**

U2: Museumsquartier;

U3: Volkstheater;


Tram D, 1, 2; Bus 57A:


Burgring


**MAP:** p.138 | C2



©KHM

 Die Kaiserliche Schatzkammer Wien in der Hofburg birgt einzigartige Schätze der Habsburger, darunter die österreichische Kaiserkrone und den Kronschatz des Heiligen Römischen Reiches mit der Reichskrone und der Heiligen Lanze. Weitere Höhepunkte sind der Schatz des Ordens vom Goldenen Vlies sowie Teile des Burgunderschatzes aus dem 15. Jhdt. Sie entdecken hier auch sagenumwobene Kostbarkeiten wie die als »Heiliger Gral« gedeutete Achatschale oder den größten geschnittenen Smaragd der Welt.

 The Imperial Treasury Vienna in the Hofburg Palace houses unique Habsburg treasures, among them the Austrian imperial crown and the Imperial Regalia of the Holy Roman Empire with the crown and the Holy Lance. Other highlights include the treasures of the Order of the Golden Fleece and parts of the Burgundian Treasury from the 15th century. Discover such legendary objects as the agate bowl once regarded as the Holy Grail or the largest cut emerald in the world.

 La Camera del Tesoro Imperiale dell'Hofburg ospita gli straordinari tesori degli Asburgo, tra di essi la corona imperiale austriaca e il tesoro della Corona del Sacro Romano Impero con la corona e la lancia sacra. Degni di nota sono anche il tesoro dell'Ordine del Vello d'Oro e parti del tesoro dei Burgundi risalenti al XV secolo. Qui scoprirete oggetti leggendari come la coppa in agata considerata il "Santo Graal" oppure lo smeraldo tagliato più grande del mondo.

**Kaiserliche Schatzkammer Wien** | Hofburg - Schweizerhof, | 1010 Wien

T +43 1 525 24 0 | info@khm.at | kaiserliche-schatzkammer.at



🇦🇹 Die Kunsthalles Wien ist das Ausstellungshaus der Stadt Wien für internationale Gegenwartskunst und Diskurs. An zwei Standorten – im MuseumsQuartier und am Karlsplatz – werden zeitgenössische künstlerische Positionen, die aktuelle Fragestellungen erfahrbar machen, gezeigt. Die Kunsthalles Wien versteht sich als Ort der Auseinandersetzung, des Experiments, der permanenten Aktion und Veränderung – ein Haus in dem das für uns heute Bedeutsame auf der Tagesordnung steht.

🇬🇧 Kunsthalles Wien is Vienna's exhibition space for international contemporary art and discourse. At its two venues at MuseumsQuartier and Karlsplatz, it presents contemporary artistic perspectives that increase the awareness of current issues. Kunsthalles Wien views itself as a place of confrontation, experimentation, ongoing action and change – a place where the things that really matter to us today are on the agenda.

🇮🇹 La Kunsthalles Wien è a Vienna la sede delle mostre di arte contemporanea internazionale e di scambio culturale. In due sedi, nel MuseumsQuartier (Quartiere dei Musei) e nella piazza Karlsplatz, gli artisti contemporanei danno forma alle loro idee, rendendo tangibili questioni attuali. La Kunsthalles Wien è un luogo di discussione, sperimentazione, di azione permanente e cambiamento, un edificio nel quale le questioni centrali di attualità sono sempre all'ordine del giorno.



#### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

#### Opening hours:

daily 11.00-19.00

Thu 11.00-21.00

(closure days see website)

#### HOP ON HOP OFF:

##### Location 1:

Mariahilfer Straße /  
Babenbergerstraße  
(Shopping Street)

##### Location 2:

Staatsoper  
(State Opera)

#### Public transport:

Location 1: U2, U3:

Volksoper;

Location 2: U, Tram,

Bus: Karlsplatz/Oper

**MAP:** p.141 | D1 / E2

**Kunsthalles Wien - MuseumsQuartier** | Museumsplatz 1 | 1070 Wien

**Kunsthalles Wien - Karlsplatz** | Treitlstraße 2 | 1040 Wien

T +43 1 521 89 33 | office@kunsthalleswien.at | kunsthalleswien.at



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**

June - August and  
1 December - 6 January  
daily 10.00-18.00  
Thu 10.00-21.00;  
September - May  
Tue-Sun 10.00-18.00  
Thu 10.00-21.00

**HOP ON HOP OFF:**

Kunsthistorisches  
Museum/Heldenplatz  
(Heroes' Square);

**Public transport:**

U2: Museumsquartier;  
U3: Volkstheater;  
Tram D, 1, 2;  
Bus 57A: Burgring

**MAP:** p.141 | D1



© KHM | Kunsthistorisches Museum Wien


🇧🇪 Das Kunsthistorische Museum Wien wurde von Kaiser Franz Joseph für die imperialen Sammlungen erbaut und zählt zu den bedeutendsten Museen der Welt. Objekte aus fünf Jahrtausenden zeugen von der Sammelleidenschaft der Kaiser und Erzherzöge aus dem Hause Habsburg. Einzigartige Hauptwerke von Dürer, Raffael, Rembrandt, Rubens, Tizian, Velázquez und Vermeer sowie die weltweit größte Bruegel-Sammlung lassen den Besuch zu einem unvergesslichen Erlebnis werden.


🇬🇧 The Kunsthistorische Museum Vienna was built by Emperor Franz Joseph to house the imperial collections. It is one of the most important museums in the world. Exhibits from five millennia are testament to the passion for collecting of the emperors and archdukes of the Habsburg dynasty. Unique masterpieces by Dürer, Raphael, Rembrandt, Rubens, Titiano, Velázquez and Vermeer as well as the world's largest collection of works by Bruegel will make your visit an unforgettable experience.


🇮🇹 Il Kunsthistorische Museum Vienna fu fatto costruire dall'imperatore Francesco Giuseppe per le collezioni imperiali ed è uno tra i più importanti musei al mondo. Gli oggetti, degli ultimi cinquemila anni, sono la testimonianza della passione con cui gli imperatori e gli arciduchi degli Asburgo collezionavano arte. Capolavori straordinari di Dürer, Raffaello, Rembrandt, Rubens, Tiziano, Velázquez e Vermeer, come anche la più grande collezione al mondo di Bruegel, rendono la visita un'esperienza indimenticabile.

**Kunsthistorisches Museum Wien** | Maria Theresien-Platz | 1010 Wien  
T +43 1 525 24 0 | info@khm.at | khm.at



 In der Neuen Burg am Heldenplatz befindet sich die Hofjagd- und Rüstkammer. Kunstvoll verzierte Harnische, Jagd- und Prunkwaffen, kostbare Textilien und Sättel berichten von hochpolitischen Ereignissen und festlichen Turnieren. Die herausragende Sammlung alter Musikinstrumente bietet einen Überblick über die historische Entwicklung der Musikinstrumente zur Zeit der Habsburger. Im Ephesos Museum zeugt das Partherdenkmal von Größe und Glanz der antiken Stadt Ephesos.

 The Neue Burg on Heldenplatz houses the Collection of Arms and Armour. Elaborately adorned suits of armour, hunting and ceremonial weapons, sumptuous textiles and magnificent saddles tell the stories of important political occasions and grand tournaments. The extraordinary collection of old musical instruments visualises the historical development of these instruments during Habsburg times. The Parthian Monument at the Ephesos Museum is testament to the greatness and glory of the ancient city of Ephesus.

 Nel Neue Burg a Heldenplatz si trova il Museo di Caccia imperiale e dell'Armeria. Armature decorate nel dettaglio, armi da caccia e di rappresentanza, preziosi tessuti e selle narrano di eventi di elevato calibro politico e di grandi tornei. La straordinaria collezione di antichi strumenti musicali offre una panoramica sulla loro evoluzione storica ai tempi degli Asburgo. Nel Museo di Efeso si trova il Monumento dei Parti che testimonia la grandezza e lo splendore dell'antica città di Efeso.



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Wed-Sun 10.00-18.00

**HOP ON HOP OFF:**

Kunsthistorisches Museum/Heldenplatz (Heroes' Square); walking distance: 5 minutes

**Public transport:**

U2: Museumsquartier; U3: Volkstheater; Tram D, 1, 2; Bus 57A: Burgring

**MAP:** p.141 | E2



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

daily except Tuesdays

10.00–18.00;

Thu 10.00–21.00;

open daily June - August;

closed 24 December

(please refer to website for seasonal opening hours)

**HOP ON HOP OFF:**

Mariahilfer Straße /

Babenbergerstraße

(Shopping Street)

**Public transport:**


U2 MuseumsQuartier;


U2, U3 Volkstheater


**MAP:** p.141 | D1



© Leopold Museum

 Das Leopold Museum ist eine einzigartige Schatzkammer des Wiener Jugendstils, der Wiener Werkstätte und des Expressionismus. Das meistbesuchte Haus des MuseumsQuartiers beherbergt die größte Egon-Schiele-Sammlung der Welt sowie Meisterwerke des Secession Gründers Gustav Klimt. Bewundern Sie außerdem Unikate der Wiener Werkstätte von Josef Hofmann bis Koloman Moser, die als einzigartige Kunstwerke der internationalen Designgeschichte gelten.


 The Leopold Museum is a unique treasury of Viennese Art Nouveau, Wiener Werkstätte and expressionism. The most popular museum in the MuseumsQuartier cultural complex, it houses the world's largest Egon Schiele collection as well as masterpieces by Secession founder Gustav Klimt. See one-of-a-kind objects from the Wiener Werkstätte designed by artists like Josef Hofmann and Koloman Moser, which are considered masterpieces of international design.


 Il Museo Leopold è un'autentica camera del tesoro dello stile liberty viennese, della Wiener Werkstätte e dell'espressionismo. Il museo più visitato nel quartiere dei musei (MuseumsQuartier) ospita la più grande collezione al mondo di Egon Schiele e i capolavori del fondatore della Secessione Gustav Klimt. Potrete inoltre ammirare le opere uniche della Wiener Werkstätte (comunità artistica viennese) di Josef Hofmann fino a Koloman Moser, considerate opere straordinarie della storia del design internazionale.


**Leopold Museum Im MuseumsQuartier Wien** | Museumsplatz 1 | 1070 Wien

T +43 1 525 70 0 | office@leopoldmuseum.org | leopoldmuseum.org



 Thomas Bernhard, Friederike Mayröcker, Johann Nestroy, Ingeborg Bachmann, Adalbert Stifter – das sind nur einige der Namen bedeutender österreichischer AutorInnen, deren Schreiben, Werk und Wirken im Literaturmuseum präsentiert wird. Einzigartige Originalquellen, zahlreiche Medienstationen und ein kostenloses Museumstafel machen die Vielfalt der österreichischen Literatur vom 18. Jahrhundert bis in die Gegenwart erfahrbar. Aber auch der Morgenmantel von Heimito von Doderer oder eine Haarlocke von Arthur Schnitzler können hier entdeckt werden.

 Thomas Bernhard, Friederike Mayröcker, Johann Nestroy, Ingeborg Bachmann, Adalbert Stifter – these are only some of the names of major Austrian authors whose letters, works and creativity is presented in the Literature Museum. Unique original sources, numerous media points and a free museum tablet allow visitors to experience the diversity of Austrian literature from the 18th century to the present. Also curiosities like Heimito von Doderer's dressing gown or a lock of Arthur Schnitzler's hair form part of the exhibition.

 Thomas Bernhard, Friederike Mayröcker, Johann Nestroy, Ingeborg Bachmann, Adalbert Stifter: questi sono solo alcuni dei nomi di celebri scrittori austriaci i cui scritti, lavori e operato vengono presentati dal Museo della Letteratura. Grazie agli scritti autografi, alle numerose postazioni mediatiche e a un tablet messo a disposizione gratuitamente per la visita potrete conoscere il ricco mondo della letteratura austriaca dal Settecento fino ad oggi. Tra i diversi curiosi oggetti ci sono anche la vestaglia di Heimito von Doderer e una ciocca di capelli di Arthur Schnitzler.



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**  
Tue – Sun 10.00 – 18.00;  
Thursday 10.00 – 21.00;  
open daily  
June - September

**HOP ON HOP OFF:**  
Staatsoper (State Opera);  
walking distance:  
15 Minutes


**Public transport:**  
U1, U2, U4 Karlsplatz;  
U3 Stephansplatz  
Straßenbahn: 1, 2, D, 62, 65,  
Badner Bahn:  
Staatsoper / Kärntner Ring;  
Bus: 3A


**MAP:** p.139 | D3






**NICHT VERPASSEN!**  
DON'T MISS IT! • DA NON PERDERE!

 Im Stadtpark befindet sich das **Straußdenkmal**, eine der meistfotografierten Sehenswürdigkeiten Wiens. Die Figur wurde im Gedenken an den „Walzerkönig“ Johann Strauß Sohn errichtet und besteht aus vergoldeter Bronze.

 The **statue of Johann Strauss II** in Stadtpark is one of the most frequently photographed monuments in Vienna. The gilded bronze memorial was built to commemorate the Waltz King.

 Nel parco cittadino (Stadtpark) si trova la **statua di Strauß**, una delle attrazioni turistiche più fotografate di Vienna. Si tratta di un monumento in bronzo dorato che commemora il „Re del Valzer“ Johann Strauß figlio.





#### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

#### Opening hours:

Wed–Sun 10.00–18.00;  
Tue 10.00–22.00;  
closed Mondays except  
Easter Monday and  
Whit Monday; 24 and 31  
December 10.00–15.00;  
closed 25 December  
and 1 January

#### HOP ON HOP OFF:

MAK/ Wien Mitte  
(Museum of Applied Arts)

#### Public transport:

U3, Tram 2: Stubentor  
U4, Bus 74A, S1–3, S7:  
Landstraße/Wien Mitte

MAP: p.149 | E-F2

🇦🇹 Das MAK ist eines der bedeutendsten Museen seiner Art weltweit. Ursprünglich als Mustersammlung angelegt, steht die einzigartige Sammlung des 1863 als „k. k. Österreichisches Museum für Kunst und Industrie“ gegründeten MAK bis heute für eine außergewöhnliche Verbindung zwischen Kunst, Design, Architektur und Gegenwartskunst. Highlights sind die neu gestalteten Räume der MAK-Schausammlung Wien 1900, ASIEN und Teppiche, sowie das MAK DESIGN LABOR.

🇺🇸 The MAK is one of the most important museums of its kind worldwide. Originally created as a collection of samples, the unique collection of the MAK, founded in 1863 as the “Royal Imperial Austrian museum of art and industry”, connects applied arts, design, architecture and contemporary art in an unusual way. Highlights include the redesigned permanent exhibitions in the public collection on Vienna around 1900, the Asia Collection and the Permanent Collection Carpets, as well as the MAK DESIGN LAB.

🇮🇹 Il MAK è uno dei musei di arti applicate più importanti al mondo. Originariamente pensato come raccolta di campioni, la collezione eccezionale del MAK, fondato nel 1863 come “Museo imperial regio austriaco per l’arte e l’industria”, rappresenta fino ad oggi un connubio straordinario tra arte, design, architettura e arte contemporanea. Di gran rilievo anche le nuove stanze della collezione MAK su Vienna nel 1900, ASIA, i tappeti e il LABORATORIO di DESIGN MAK.

#### MAK – Österreichisches Museum für angewandte Kunst / Gegenwartskunst

Stubenring 5 | 1010 Wien

T +43 1 711 36 248 | office@mak.at | mak.at

# MOZARTHAUS VIENNA

MOZARTHAUS VIENNA • CASA DI MOZART A VIENNA



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

daily 10.00–19.00;

last entry 18.30

**HOP ON HOP OFF:**

Schwedenplatz/DDSG

Blue Danube

(CityCruises);

walking distance:

10 minutes

**Public transport:**


U1, U3: Stephansplatz;


Bus:1A


**MAP:** p.139| D2



Mozarthaus Vienna | David Peters

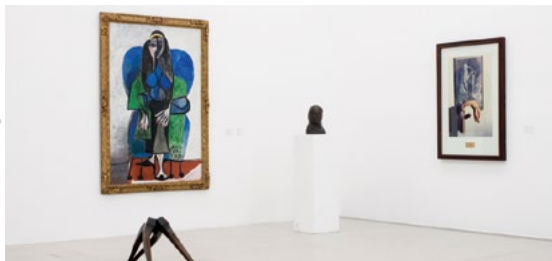
 In der Domgasse 5 befindet sich die einzige bis heute erhaltene Wiener Wohnung Mozarts, in der der Komponist von 1784 bis 1787 geradezu herrschaftlich logierte. Das Mozarthaus Vienna präsentiert rund um diese Wohnung auf drei Ausstellungsebenen Mozarts Leben und Werk. Es erwartet Sie eine umfassende Präsentation der Zeit, in der Mozart lebte, seiner wichtigsten Werke sowie die Wohnung, in der Mozart mit seiner Familie zweieinhalb Jahre verbrachte.

 The apartment at Domgasse 5 is the only surviving apartment of Mozart in Vienna, where the composer lived in elegant surroundings from 1784 to 1787. In the rest of the building, the Mozart House Vienna presents an exhibition of Mozart's life and work on three floors. You can learn more about the time in which Mozart lived, his major compositions, and see the apartment in which he lived with his family for two and a half years.

 Nella via Domgasse 5 si trova l'unico appartamento viennese di Mozart rimastoci, dove il compositore visse sfarzosamente dal 1784 al 1787. La Casa di Mozart espone su tre piani la vita e le opere del musicista che qui risiedette con la sua famiglia per due anni e mezzo. Vi aspetta una descrizione completa del periodo in cui visse Mozart e delle sue opere più importanti.

**Mozarthaus Vienna** | Domgasse 5 | 1010 Wien

T +43 1 512 17 91 | info@mozarthausvienna.at | mozarthausvienna.at



🇦🇹 Das mumok ist das größte Museum für moderne und zeitgenössische Kunst in Mitteleuropa. Die Sammlung spannt einen Bogen von der Klassischen Moderne mit Werken des Kubismus, Futurismus und Surrealismus bis hin zu Pop Art, Fluxus, Nouveau Realisme und Wiener Aktionismus. Vertreten sind unter anderem Gemälde und Skulpturen von Henri Matisse, Wassily Kandinsky, Paul Klee, Pablo Picasso und Alberto Giacometti sowie Hauptwerke der Pop Art von Andy Warhol und Roy Lichtenstein.

🇧🇪 mumok is the largest museum of modern and contemporary art in Central Europe. Its collection spans the full range of works from classic modernism, including Cubism, Futurism and Surrealism, to Pop Art, Fluxus, Nouveau Realisme and Viennese Actionism. The collection contains paintings and sculptures by artists such as Henri Matisse, Wassily Kandinsky, Paul Klee, Pablo Picasso and Alberto Giacometti as well as masterpieces of Pop Art by Andy Warhol and Roy Lichtenstein.

🇮🇹 Il mumok è il più grande museo di arte moderna e contemporanea dell'Europa Centrale. La collezione spazia dall'arte moderna classica con opere del Cubismo, Futurismo e Surrealismo fino alla Pop Art, al Fluxus, al Nouveau Réalisme e all'Azionismo Viennese. Il museo ospita tra l'altro dipinti e sculture di Henri Matisse, Wassily Kandinsky, Paul Klee, Pablo Picasso e Alberto Giacometti nonché grandi capolavori di esponenti della Pop Art quali Andy Warhol e Roy Lichtenstein.

## mumok - Museum moderner Kunst Stiftung Ludwig

Museumsquartier Museumsplatz 1 | 1070 Wien

T +43 1 525 00 0 | info@mumok.at | mumok.at



### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

### Opening hours:

Mon 14.00-19.00

Tue-Sun 10.00-19.00

Thu 10.00-21.00

### HOP ON HOP OFF:

Mariahilfer Straße /  
Babenberger Straße  
(Shopping Street)

### Public transport:

U2: Museumsquartier

U2, U3: Volkstheater

**MAP:** p.141 | D1



# NICHT VERPASSEN!

DON'T MISS IT! • DA NON PERDERE!

🇦🇹 Das **MuseumsQuartier** ist nicht nur eines der weltweit größten Kunst- und Kulturareale, sondern mit seinen Innenhöfen, Cafés und Shops auch eine Oase der Ruhe und Erholung inmitten der Stadt. Der Mix aus historischen Gebäuden und zeitgenössischer Museumsarchitektur sorgt für eine einmalige Atmosphäre.

🇬🇧 The **MuseumsQuartier** is not only one of the largest cultural complexes and art spaces in the world, it is also a relaxing haven amidst the bustling city life with its courtyards, cafés and shops. The mix of historic buildings and modern museum architecture creates a unique atmosphere.

🇮🇹 Il **MuseumsQuartier (Quartiere dei Musei)** non è soltanto uno dei più grandi centri culturali e artistici al mondo, ma con i suoi cortili interni, caffè e negozi è anche un'oasi di pace e tranquillità nel centro di Vienna. Il connubio tra edifici storici e l'architettura contemporanea dei musei rende l'atmosfera unica.





Das Schottenstift ist das älteste Kloster Wiens. Seit seiner Gründung im Jahre 1155 leben, beten und arbeiten hier Benediktinermönche. Zunächst waren es Benediktiner aus Irland, das damals *Scotia major* hieß und somit dem Stift seinen Namen gab. Im Museum sehen Sie unter anderem die Tafeln des sogenannten Schottenaltars, eines Hauptwerks der gotischen Tafelmalerei, eine Tafel Peter Paul Rubens, wertvolle alte Möbel, liturgisches Gerät und Gewänder, sowie Bücher, Handschriften und Urkunden.

The Abbey of the Scots is Vienna's oldest monastery. Benedictine monks have been living, praying and working here since its founding in 1155. The first monks here were from Ireland, which was then known as *Scotia major*, giving the monastery its name. In the museum, you can discover the panels of the Schottenaltar, a significant work of Gothic panel painting, a panel by Peter Paul Rubens, valuable old furniture, liturgical objects and vestments, and books, manuscripts and documents.

L'Abbazia degli Scozzesi è il più antico monastero di Vienna. Sin dalla sua fondazione nel 1155 vivono, pregano e lavorano qui i monaci benedettini. Inizialmente i benedettini venivano dall'Irlanda, allora chiamata *Scotia Major*, e pertanto all'abbazia fu dato questo nome. Nel museo si trovano tra l'altro le pale d'altare del cosiddetto altare scozzese, un capolavoro di pittura gotica, una pala di Peter Paul Rubens, antichi mobili di valore, oggetti e abiti liturgici, nonché libri, manoscritti e documenti.

**Museum im Schottenstift** | Freyung 6 | 1010 Wien

Eingang durch den Klosterladen / enter through the shop

T +43 1 53498 600 | klosterladen@schottenstift.at | schotten.wien/stift/museum



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Tue-Fri 11.00-17.00

Sat 11.00-16.30

closed Mondays, Sundays  
and public holidays

**HOP ON HOP OFF:**

Universität/Liebenberg  
Denkmal (University/  
Old City Wall); walking  
distance: 5 minutes

**Public transport:**

U2, Tram D, 1: Schottentor

U3: Herrngasse

**MAP:** p.138 | B1



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Thu–Mon 09.00–18.30

Wed 09.00–21.00

24 December 09.00–15.00;

closed on Tuesdays,

1 January and

25 December

(please refer to website for  
seasonal opening hours)

**HOP ON HOP OFF:**

Kunsthistorisches  
Museum/Heldenplatz  
(Heroes' Square)

**Public transport:**

U2, U3: Volkstheater;

Tram D, 1, 2, 46, 49,


71 and Bus 48A:


Dr.-Karl-Renner-Ring


**MAP:** p.141 | D1



© Naturhistorisches Museum

 Das Naturhistorische Museum wurde 1889 eröffnet und zählt mit seinen etwa 30 Millionen Objekten zu den bedeutendsten Museen seiner Art. Zur Sammlung gehören so berühmte Exponate wie die 29.500 Jahre alte Venus von Willendorf, die vor über 200 Jahren ausgestorbene Stellersche Seekuh sowie die weltweit größte und älteste Meteoritensammlung. Weiteres zählt die neue anthropologische Dauerausstellung zum Thema „Mensch(en) werden“ zu den Höhepunkten Ihres Rundganges durch 39 Schausäle.

 The Museum of Natural History was opened in 1889. With its collection of about 30 million specimens and artefacts it is one of the foremost museums of its kind worldwide. The collection includes such famous objects as the 29,500-year-old “Venus of Willendorf” figurine, a skeleton of Steller’s Sea Cow, which became extinct over 200 years ago, and the largest and oldest meteorite collection in the world. Another highlight is the new permanent anthropology exhibition on human evolution in two of the museum’s 39 exhibition halls.

 Il Museo di Storia Naturale fu inaugurato nel 1889 e con i suoi circa 30 milioni di oggetti esposti è annoverato tra i più importanti del suo genere. Alla collezione appartengono famosi pezzi come la Venere di Willendorf, risalente a 29.500 anni fa, la ritina di Steller, mammifero marino estintosi più di 200 anni fa, e la più grande e antica collezione di meteoriti. La nuova mostra antropologica permanente incentrata sull’evoluzione umana è uno dei punti culminanti del percorso attraverso le 39 sale espositive.

# OTTO WAGNER PAVILLON KARLSPLATZ

OTTO WAGNER PAVILION • PADIGLIONE DEL METRÒ DI OTTO WAGNER

© Wien Museum



🇦🇹 Der Architekt Otto Wagner (1841-1918) war einer der großen Wegbereiter der Wiener Moderne. Er propagierte eine zeitgemäße Architektur, die dem Leben moderner Menschen gerecht wird. In diesem ehemaligen Stationsgebäude der Stadtbahn sehen Sie eine kompakte, aufschlussreiche Dokumentation seines Lebens und seines Werks. Außerdem befindet sich in diesem prächtigen Jugendstilpavillon ein Shop mit hochwertigen Produkten zu Wien um 1900.

🇬🇧 The architect Otto Wagner (1841-1918) was one of the trailblazers of Viennese modernism. He was committed to architecture that was in keeping with the life of modern people. Today, this magnificent Art Nouveau pavilion – a former metropolitan railway station – houses a compact, informative exhibition about Wagner's life and work and a shop selling high-quality products related to Vienna at the turn of the 20th century.

🇮🇹 L'architetto Otto Wagner (1841-1918) è stato uno dei grandi precursori del Modernismo viennese. Fu il fautore di un'architettura adeguata ai tempi e alla vita delle persone moderne. In questa ex stazione della metropolitana si trova un'ampia e compatta documentazione della sua vita e delle sue opere. Nel magnifico padiglione in stile liberty si trova inoltre un negozio con preziosi oggetti della Vienna del 1900.



## Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

## Opening hours:

April - October  
Tue-Sun and public holidays 10.00-18.00;  
closed November - March,  
1 May and public holidays  
when Monday

## HOP ON HOP OFF:

Staatsoper (State Opera);  
walking distance:  
10 minutes

## Public transport:

U, Tram, Bus:  
Karlsplatz/Oper

**MAP:** p.141 | F2





**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**

Tue-Sun 10.00-18.00;  
Thu 10.00-21.00;  
open daily  
June - September;  
closed on public holidays  
and 24 and 31 December

**HOP ON HOP OFF:**

Kunsthistorisches  
Museum / Heldenplatz  
(Heroes' Square)


**Public transport:**


U1, U2, U4: Karlsplatz;  
U3 : Volkstheater;  
Tram 1, 2, D, 62, 65;  
Burgbrunn;  
Bus 1A, 2A:  
Michaelerplatz


**MAP:** p.138 | B2



© Österreichische Nationalbibliothek

 Das Papyrusmuseum präsentiert rund 300 einzigartige Objekte aus 3.000 Jahren ägyptischer Kultur. Neben den Totenbüchern und Mumienporträts sind es vor allem die in zahlreichen Sprachen überlieferten Texte auf Papyrus, die zum Weltruhm dieses Museums beitragen. Höhepunkt der Ausstellung ist das mehrere Meter lange Totenbuch des Sesostris aus dem 15. Jahrhundert v. Chr.: Es ist zugleich das älteste Objekt der Österreichischen Nationalbibliothek.

 The Papyrus Museum has some 300 unique objects from three millennia of Egyptian culture on display. In addition to the Book of the Dead and portraits of mummies, it is the papyri in numerous languages that make the museum famous. The highlight of the exhibition is the several metres long Book of the Dead of Sesostris from the 15th century BC, which is also the oldest object in the Austrian National Library.

 Il Museo del Papiro propone 300 eccezionali oggetti che documentano tre millenni di storia dell'Antico Egitto. Il centro gode di fama internazionale per i Libri dei morti, i ritratti del Fayyum e soprattutto per i numerosi testi in diverse lingue scritti su papiro. Il pezzo forte della mostra è il Libro dei morti di Sesostris, che misura diversi metri e risale al quindicesimo secolo a.C. Si tratta del più antico oggetto della Biblioteca Nazionale Austriaca.

# PORZELLANMUSEUM IM AUGARTEN

PORCELAIN MUSEUM IN THE AUGARTEN • MUSEO DELLE PORCELLANE ALL' AUGARTEN

© Porzellanmuseum im Augarten



🇦🇹 Die Wiener Porzellanmanufaktur ist seit ihrer Gründung im Jahre 1923 im ehemaligen kaiserlichen Lustgebäude im Augarten untergebracht. Das Museum illustriert die Geschichte des Wiener Porzellans anhand von über 150 historischen Exponaten aus verschiedenen künstlerischen Phasen. Die Themen reichen vom Ursprung des Porzellans in China über die Porzellanbegeisterung europäischer Fürsten bis zur Verwendung des Porzellans im 20. und 21. Jahrhundert.

🇦🇹 Since its founding in 1923, the Vienna Porcelain Manufactory has been located in a former imperial palace in the Augarten park. The museum illustrates the history of Viennese porcelain with over 150 representative pieces from its different artistic phases. The exhibition ranges from the origins of porcelain in China to the enthusiasm of European aristocrats and the use of porcelain in the 20th and 21st centuries.

🇮🇹 Sin dalla sua fondazione nel 1923, la Manifattura di Porcellana viennese si trova in quello che era un edificio ricreativo imperiale nel parco Augarten. Il museo illustra la storia della porcellana viennese grazie a oltre 150 oggetti esposti rappresentanti varie fasi artistiche. I temi variano dall'origine della porcellana in Cina alla passione per la porcellana dei principi europei fino all'utilizzo di questo materiale nel XX e XXI secolo.

## PORZELLANMUSEUM im Augarten

Schloss Augarten | Obere Augartenstraße 1 | 1020 Wien  
T +43 1 211 24 200 | augarten@augarten.at | augarten.at



### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

### Opening hours:

Mon–Sat 10.00–18.00;  
closed on Sundays and  
public holidays

### HOP ON HOP OFF:

Augarten/  
Porzellanmanufaktur  
(Porcelain Manufactory)


### Public transport:


U2: Taborstrasse


**MAP:** p.135 | F1





 Der Prunksaal der Österreichischen Nationalbibliothek zählt zu den schönsten historischen Bibliotheksräumen der Welt. Der Habsburger Kaiser Karl VI. (1685–1740) ließ dieses Juwel profaner Barockarchitektur für seine Hofbibliothek errichten. Erbaut wurde der über 77 Meter lange Saal von 1723 bis 1726 nach Plänen des berühmten Hofarchitekten Johann Bernhard Fischer von Erlach, die Deckenfresken stellte der Hofmaler Daniel Gran bis 1730 fertig. Heute beherbergt der Prunksaal 200.000 wertvolle Bücher, die zwischen 1501 und 1850 erschienen sind.

 The State Hall of the Austrian National Library is one of the world's most beautiful historic libraries. Habsburg Emperor Charles VI (1685–1740) had this gem of secular Baroque architecture built for his court library. The 77-metre long State Hall was built between 1723 and 1726 according to the plans of the famous court architect Johann Bernhard Fischer von Erlach. The ceiling frescoes were completed in 1730 by court painter Daniel Gran. Today, the State Hall is home to 200,000 valuable books published between 1501 and 1850.

 Il Salone di Gala della Biblioteca Nazionale Austriaca è una delle più belle sale bibliotecarie storiche al mondo. Fu l'imperatore asburgico Carlo VI (1685–1740) a far realizzare questo gioiello dell'architettura profana per la sua biblioteca di corte. La sala, lunga oltre 77 metri, fu costruita tra il 1723 e il 1726 in base ai progetti del celebre architetto di corte Johann Bernhard Fischer von Erlach. Gli affreschi del soffitto, opera del pittore di corte Daniel Gran, furono ultimati nel 1730. Attualmente sono custoditi nel Salone di Gala 200.000 preziosi libri pubblicati tra il 1501 e il 1850.

## Prunksaal der Österreichischen Nationalbibliothek

Josefsplatz 1 | 1010 Wien | T +43 1 534 10-394

kommunikation@onb.ac.at | onb.ac.at/prunksaal



### Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

### Opening hours:

Tue–Sun 10.00–18.00;

Thu 10.00–21.00;

open daily

June - September

### HOP ON HOP OFF:

Staatsoper (State Opera);

walking distance:

10 Minutes

### Public transport:

U1, U2, U4 Karlsplatz;

U3 Stephansplatz

Tram 1, 2, D, 62, 65,

Badner Bahn:

Staatsoper / Kärntner Ring

Bus 1A, 2A: Michaelaplatz

**MAP:** p.138 | C2



## Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

## Opening hours:

4 January - 16 June and  
1 August - 30 December  
Tue-Fri 10.00  
please see website for  
additional exercises and  
full programme

## HOP ON HOP OFF:

Staatsoper (State Opera);  
Kunsthistorisches  
Museum / Heldenplatz  
(Heroes' Square)

## Public transport:

U3: Herrngasse U1, U2, U4:  
Karlsplatz/Oper; Bus 2A,  
3A: Michaelerplatz; Tram D,  
1, 2: Karlsplatz/Oper

MAP: p.138 | C2



Die **Morgenarbeit** bietet einen Einblick in die jahrelange Trainingsarbeit der Bereiter und ihrer Lipizzaner. Dabei werden, begleitet von klassischer Wiener Musik, einfache Lockerungsübungen ebenso wie Übungen zur Verfeinerung und Perfektion einer Lektion geritten. Jeder Bereiter ist für die Ausbildung des ihm anvertrauten Hengstes selbst verantwortlich. Durch gezieltes Stärken der Muskulatur werden aus den natürlichen Bewegungsabläufen vollendete Lektionen der „Hohen Schule“.

The **Morning Exercise** offers an insight into the years of training of the Lipizzaners and their riders. Accompanied by classical Viennese music, the riders and their horses do simple limbering exercises and exercises aimed at refining and perfecting a certain movement. Each rider is personally responsible for the training of the stallion entrusted into his care. By specifically strengthening and building up muscles, the horses' natural movements are developed into the perfect figures of the "High School".

L'**esercitazione mattutina** offre un'idea del lungo lavoro di addestramento dei preparatori e dei loro Lipizzani. Accompagnati da musica classica viennese i cavalli svolgono semplici esercizi di rilassamento, di raffinamento e di perfezionamento. Ogni preparatore è responsabile dello stallone a lui affidato. Rafforzando la muscolatura i movimenti naturali del cavallo si trasformano così in figure perfette degne dell'"alta scuola".

## Spanische Hofreitschule – Morgenarbeit

Michaelerplatz 1 | 1010 Wien | T +43 1 533 90 31 | info@srs.at | srs.at

# SPANISCHE HOFREITSCHULE IM SOMMER

SPANISCH RIDING SCHOOL IN SUMMER • SCUOLA DI EQUITAZIONE SPAGNOLA NELL'ESTATE

© Spanische Hofreitschule | Herbert Graf



🇦🇹 Die Spanische Hofreitschule und ihre Lipizzaner sind auf der ganzen Welt berühmt und beliebt – was aber am Anfang steht, woher diese edlen Pferde kommen und wie die Zeit vor ihrem Training und ihren Auftritten in Wien aussieht, ist nicht jedem geläufig. Mit dem Sommerprogramm **„Piber meets Vienna“**, das während der wohlverdienten Sommerpause der Schulhengste stattfindet, gewährt Ihnen die Spanische Hofreitschule einen Einblick in das Gestütsleben der Lipizzaner.

🇬🇧 The Spanish Riding School and its Lipizzaner stallions are famous and well-loved the world over, but not everyone knows where these fine horses come from and what their life is like before coming to Vienna for their training and performances. With the summer programme **“Piber meets Vienna”** during the stallions' well-earned summer break, the Spanish Riding School offers visitors insights into life at the Piber stud.

🇮🇹 La Scuola di Equitazione Spagnola e i suoi Lipizzani sono conosciuti e amati in tutto il mondo. Non tutti, però, conoscono la storia, le origini di questi eleganti cavalli, il periodo prima dell'addestramento e degli spettacoli a Vienna. Con il programma **“Piber meets Vienna”**, attivo durante la meritata pausa estiva degli stalloni, la Scuola di Equitazione Spagnola offre la possibilità di conoscere la vita dei Lipizzani nella loro scuderia a Piber.



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**  
4 - 30 July  
Tue-Sun 11.00

**HOP ON HOP OFF:**  
Staatsoper (State Opera);  
Kunsthistorisches  
Museum / Heldenplatz  
Heroes' Square)

**Public transport:**  
U3: Herrngasse U1, U2,  
U4: Karlsplatz/ Oper;  
Bus 2A, 3A: Michaelerplatz;  
Tram D, 1, 2:  
Karlsplatz/Oper

**MAP:** p.138 | C2

## Spanische Hofreitschule – „Piber meets Vienna“

Michaelerplatz 1 | 1010 Wien | T +43 1 533 90 31 | info@srs.at | srs.at

# STEPHANDSDOM DOMSCHATZ

ST. STEPHEN'S CATHEDRAL TREASURY • TESORO DEL DUOMO DI SANTO STEFANO



## Vienna PASS Benefit:

*Free entry to  
the cathedral  
treasury*

## Opening hours:

Mon-Sat 09.00-17.00;

Sun and public holidays

13.00-17.00

last entry 30 minutes

before closing

## HOP ON HOP OFF:

Schwedenplatz /

DDSG Blue Danube

(City Cruises);

walking distance:

10 minutes

## Public Transport:


U1, U3 and Bus 1A, 2A, 3A;


Stephansplatz


MAP: p.139 | D2



© Stephansdom

 Im Westbau des Wiener Stephansdomes werden die wertvollsten Kunstobjekte des Domschatzes von Sankt Stephan präsentiert. Als Begründer des Reliquienschatzes gilt Herzog Rudolf IV., genannt der Stifter, der im Jahre 1365 die Wiener Universität gründet. In mehreren verschiedenen Raumbereichen können Sie zudem wertvolle Kunstobjekte aus den Bereichen der Plastik, der textilen Kunst, der mittelalterlichen Handschriften, der Tafelmalerei und Meisterwerke der Wiener Goldschmiedekunst bewundern.

 The most precious objects of the cathedral treasury of St. Stephen's are displayed in the west gallery of the cathedral. The relic treasury is said to have been founded by Duke Rudolf IV, known as "the Founder", who also founded the University of Vienna in 1365. The exhibition also displays valuable pieces of art, including sculptures, textile arts, medieval manuscripts, panel paintings, and masterpieces of Viennese goldsmithing.

 Nell'ala ovest del Duomo di Santo Stefano si trovano preziosissimi oggetti d'arte facenti parte del tesoro di questa chiesa. Il tesoro delle reliquie si deve al duca Rodolfo IV d'Asburgo, detto il Fondatore, che nel 1365 fondò l'Università di Vienna. In diverse sale si possono ammirare preziosi oggetti d'arte come sculture, opere tessili, manoscritti medievali, pitture su tavola e capolavori dell'arte orafa viennese.

Stephansdom | Stephansplatz 3 | 1010 Wien

T +43 1 515 52 30 54 | [tour@stephanskirche.at](mailto:tour@stephanskirche.at) | [domschatz.wien](http://domschatz.wien)



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

daily except Tuesdays  
10.00–18.00

**HOP ON HOP OFF:**

Staatsoper (State Opera);  
walking distance:  
5 minutes

**Public Transport:**

U, Tram, Bus:  
Karlsplatz/Opera;  
U1, U3: Stephansplatz

**MAP:** p.138 | C2

🇦🇹 Im Theatermuseum sind die Sternstunden des Bühnenzaubers für immer festgehalten: Fast zwei Millionen Objekte beherbergen die Sammlungen, darunter mehr als 100.000 Handzeichnungen, knapp 1000 Bühnenbildmodelle, über eine Million Fotos, rund 2000 Andenken an Schauspieler, Autoren und Komponisten, zahlreiche Kostüme, entworfen unter anderem von Oskar Kokoschka und Fritz Wotruba, sowie Marionetten und Schattenfiguren. Ein reichhaltiges Angebot für Kinder sorgt für die entsprechende Lebendigkeit.

🇬🇧 The Theatre Museum immortalises the magic moments of theatre: The collections include nearly two million objects, among them over 100,000 hand sketches, nearly 1,000 stage design models, more than a million photographs, some 2,000 memorabilia of actors, authors and composers, costumes designed by the likes of Oskar Kokoschka and Fritz Wotruba, and marionettes and shadow puppets. Different children's activities ensure a fun time at the museum.

🇮🇹 Nel Museo del Teatro sono immortalati i momenti indimenticabili della magia del palcoscenico: quasi due milioni di oggetti costituiscono la collezione da ammirare con più di 100.000 disegni fatti a mano, un migliaio di modelli di scenografia, oltre un milione di foto e ben 2000 oggetti che ricordano attori, autori e compositori, numerosi costumi, disegnati tra l'altro da Oskar Kokoschka e Fritz Wotruba, nonché marionette e figure con le ombre. Le varie attività dedicate ai bambini garantiscono un divertimento assicurato.

## Theatermuseum

Palais Lobkowitz | Lobkowitzplatz 2 | 1010 Wien  
T +43 1 525 24 3460 | info@khm.at | theatermuseum.at



# TIME TRAVEL – MAGIC VIENNA HISTORY TOUR

TIME TRAVEL – MAGIC VIENNA HISTORY TOUR • TIME TRAVEL VIENNA – VIAGGIO NEL TEMPO



## Vienna PASS Benefit:

*Free entry*

## Opening hours:

Daily 10.00–20.00;

last tour 19.00

## HOP ON HOP OFF:

Staatsoper (State Opera);

Kunsthistorisches  
Museum/ Heldenplatz

(Heroes' Square);

walking distance both

stops: 10 minutes

## Public transport:

U1: Stephansplatz;


U3: Herrengasse;


Bus: 1A, 2A


**MAP:** p.138 | C2



© Time Travel Adventure World

 Erleben Sie die Geschichte Wiens in 50 Minuten: Time Travel befindet sich in historischen Gewölben beim Graben / Michaelerplatz und umfasst eine Gesamtfläche von 1.300 m<sup>2</sup>. Geführt von Ihrem Tourguide reisen Sie durch die Geschichte Wiens vom Römerlager Vindobona bis in die Gegenwart. Eine Vielzahl von multimedialen Shows vom 5D Kino über Animatronic Shows bis zu diversen Rides mit außergewöhnlichen Sound- und Lichteffekten machen die bewegte Historie Wiens auf einzigartige Weise spürbar.


 Experience Vienna's history in 50 minutes: Time Travel is located in a historical vaulted cellar at Graben / Michaelerplatz and has a total area of 1,300 m<sup>2</sup>. Your tour guide will take you on a journey through time, from the Roman camp of Vindobona to modern-day Vienna. Experience the exciting history of Vienna in different multimedia shows, ranging from 5D cinema and animatronic shows to rides with exceptional sound and lighting effects.


 Fate un viaggio nella storia di Vienna in 50 minuti: Time Travel si trova in volte storiche vicino al Graben / Michaelerplatz e si estende per ben 1.300 m<sup>2</sup>. Con una guida viaggerete nella storia di Vienna dall'accampamento della legione romana Vindobona fino al presente. Le numerose esperienze multimediali che vanno dal cinema 5D allo spettacolo animatronic fino ai percorsi interattivi con straordinari effetti di suono e luce renderanno eccezionalmente tangibile la movimentata storia di Vienna!


**Time Travel - Adventure World** | Habsburgergasse 10a | 1010 Wien

T +43 1 532 15 14 | office@timetravel-vienna.at | timetravel-vienna.at



 WestLicht hat sich zu einer fixen Größe in der heimischen Kulturlandschaft entwickelt und ist gleichzeitig Ausstellungsort für Fotografie, Kameramuseum, Café und Heimat der WestLicht Auktionen. Seit seiner Gründung 2001 hat das Museum etwa 100 Ausstellungen gezeigt – darunter große Namen wie Henri Cartier-Bresson, Elliott Erwitt, Franz Hubmann, Sebastiao Salgado und Ansel Adams. Alljährliches Highlight ist WORLD PRESS PHOTO – die weltweit wichtigste Ausstellung zum Thema Bildjournalismus.

 With its photo exhibitions, camera museum, café and photography-related auctions, WestLicht has become an established part of the Viennese cultural landscape. Since its founding in 2001, the museum has hosted some 100 exhibitions, including such great names as Henri Cartier-Bresson, Elliott Erwitt, Franz Hubmann, Sebastiao Salgado and Ansel Adams. The annual highlight is the WORLD PRESS PHOTO, the world's foremost exhibition of photojournalism.

 WestLicht è ormai considerato un grande punto di riferimento nel panorama della cultura austriaca e è contemporaneamente sede di mostre di fotografia e macchine fotografiche, di un caffè e delle aste WestLicht. Sin dalla sua fondazione nel 2001 il museo ha ospitato circa 100 mostre di grandi del calibro di Henri Cartier-Bresson, Elliott Erwitt, Franz Hubmann, Sebastiao Salgado e Ansel Adams. Il grande appuntamento annuale è il WORLD PRESS PHOTO, la più importante esposizione al mondo di foto giornalistiche.



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Tue, Wed, Fri 14.00-19.00;

Thu 14.00-21.00, Sat,

Sun and public holidays:

11.00 - 19.00 (please refer

to website for exhibition

opening hours)

**HOP ON HOP OFF:**

Mariahilfer Straße /

Babenberger Straße

(Shopping Street);

walking distance:

15 minutes

**Public transport:**

U6: Burggasse/

Stadthalle; U3:

Zieglergasse; Tram: 5;

Westbahnstraße; 49:

Kaiserstraße; 6, 9, 18:

Urban-Loritz-Platz

**MAP:** p.140 | A2



# NICHT VERPASSEN!

DON'T MISS IT! • DA NON PERDERE!

☛ Ob kleiner Brauner, Einspänner oder Melange – Wien ist bekannt für seine **Kaffeehauskultur**, die sich hier nun schon seit mehr als 300 Jahren etabliert hat. Im gemütlichen Ambiente wird Kaffee getrunken und Zeitung gelesen, moderne Vertreter spielen kreativ mit der alt-ehrwürdigen Tradition. Zudem sind die Mehlspeisen ein besonderer Reiz jedes Kaffeehauses und haben zum Teil Weltruhm erlangt, wie die Sachertorte oder die kunstvollen süßen Kreationen der k.u.k Hofzuckerbäckereien Demel und Gerstner, um nur einige zu nennen.

🇺🇸 Vienna is famous for its **coffee house culture**, which goes back over three centuries. Coffee houses are places to relax and read the papers while drinking one of the many intriguingly-named coffee variations. Some of the newer coffee houses offer a creative twist on the venerable tradition. The tempting cakes and pastries are just as much part of the tradition and some have reached worldwide fame, such as the Sacher cake or the artful creations of the Imperial Court Confectioners Demel and Gerstner, to name just a few.

🇮🇹 Vienna è nota per **una cultura del caffè** che affonda le sue radici nel Settecento e comprende preparazioni come il Kleiner Brauner, un caffè nero con panna in tazza piccola, l'Einspänner, un caffè nero in bicchiere con panna montata, o la Melange, il cappuccino viennese. Il caffè lo si sorseggia in ambienti accoglienti, magari leggendo il giornale, e alcuni moderni caffettieri locali reinterpretano con molta creatività la classica tradizione. Un altro motivo per non perdersi i caffè viennesi sono i deliziosi dolci; hanno ormai una fama mondiale, basti pensare alla Torta Sacher o alle eleganti creazioni delle pasticcerie regioimperiali Demel e Gerstner, per citare solo pochi esempi.





**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

daily 10.00-18.00

**HOP ON HOP OFF:**

Kursalon  
(Strauss Monument)

**Public transport:**

U1, U3: Stephansplatz

**MAP:** p.139 | D2

🇦🇹 Das ehemalige Winterpalais des Prinzen Eugen von Savoyen wurde im 18. Jahrhundert von Kaiserin Maria Theresia erworben und für die Hofkammer genutzt. Seit 1848 beherbergt es das Finanzministerium. Nach umfassenden Sanierungsarbeiten sind die bedeutendsten Prunksäle des Paradeappartements des Prinzen seit Oktober 2013 wieder der Öffentlichkeit zugänglich. Außerdem werden Sonderausstellungen zeitgenössischer Künstler gezeigt.

🇬🇧 Built as a winter palace for Prince Eugene of Savoy, this building was acquired by Empress Maria Theresa in the 18th century and later used as Court Treasury. Since 1848, it has housed the Ministry of Finance. Following extensive restoration work, the major rooms of Prince Eugene's state apartment are accessible to the public since October 2013. It is also used as a venue for special exhibitions by contemporary artists.

🇮🇹 Il Winterpalais, quella che era la residenza invernale del principe Eugenio di Savoia, nel Settecento fu acquistato dall'imperatrice Maria Teresa e utilizzato per la corte. Nel 1848 divenne sede del ministero delle finanze. Dopo un completo ed accurato restauro dall'ottobre 2013 le più importanti sale di rappresentanza dell'appartamento del principe sono nuovamente accessibili al pubblico. Qui si allestiscono inoltre rassegne straordinarie dedicate ad artisti contemporanei.

**Winterpalais**

Himmelfortgasse 8 | 1010 Wien

T +43 1 795 57 134 | [public@belvedere.at](mailto:public@belvedere.at) | [winterpalais.at](http://winterpalais.at)

# GEFÜHRTER STADTSPAZIERGANG

GUIDED WALKING TOUR • PASSEGGIATA GUIDATA



## Vienna PASS Benefit:

*Free guided walking tour (duration: 1 hour)*

## Times:

please refer to the attached HOP ON HOP OFF flyer

## HOP ON HOP OFF:

Staatsoper  
(State Opera)


## Public transport:


U1, U2, U4: Karlsplatz/  
Oper; Tram D, 1; 2:  
Karlsplatz/Oper


**MAP:** p.138 | C3



© Vienna PASS | Bernhard Luck

 Die Guides von Vienna Sightseeing Tours zeigen Ihnen auf dieser einstündigen Tour nicht nur die wichtigsten Sehenswürdigkeiten und historische Plätze der Innenstadt, sondern erzählen Ihnen auch viel Wissenswertes rund um Wien. Aber nicht nur die Gebäude werden Sie beeindruckend, sondern auch die vielen Geschichten, die sich um sie ranken. Etwa die, wie die Wiener Staatsoper zu ihrem Spitznamen „versunkene Kiste“ gekommen ist. Oder wo es nun wirklich die echte Sachertorte gibt – im Hotel Sacher, im Café Demel oder gar in beiden?

 On this one-hour walking tour, the guides will not only take you to the city centre's main sights and historic landmarks but will also tell you fascinating facts about Vienna. You will be impressed not only by the magnificent buildings but also by the many stories about them – like why the State Opera was nicknamed “sunken chest” and where they make the authentic Sacher cake - at Hotel Sacher, Café Demel, or perhaps both?

 In questo tour di un'ora le nostre guide vi mostreranno non solo le attrazioni turistiche più importanti e i luoghi di valore storico nel centro della città, ma vi racconteranno anche tante cose interessanti su Vienna. Non saranno solo gli edifici a stupirvi, ma anche le storie ad essi legate. Ne è un esempio l'Opera di Stato di Vienna: scoprirete perché è stata soprannominata “scatola affondata”, oppure vi verrà svelato dove si mangia la vera torta Sacher: all'hotel Sacher, nel Café Demel o addirittura in tutti e due?

## Geführter Stadspaziergang

 **Meeting point:** HOP ON HOP OFF stop no. 1

T +43 1 712 46 83 0 | office@viennasightseeingtours.com | viennasightseeing.at



# GRAUE LINIE

GREY LINE • LINEA GRIGIA



## **Kaiserjagden, Römerheere & ein Hauch modernes Wien**

Südlich des Flughafens Wien Schwechat mit seinem neuen Tower offenbart sich die Donau als Paradies: Wilde Auwälder, Nebenarme der Donau und deren Schwemmflächen sind Lebensraum von Hirsch, Seeadler und Biber. Auch an der March, dem Grenzfluss zur Slowakei, liegen Auen mit großem Tierreichtum. Wohl aus diesem Grund errichtete Prinz Eugen für sich das barocke Jagdschloss in Schloss Hof. Dieses erwarb Kaiserin Maria Theresia und baute es für Familienbesuche aus. Jenseits der Donau liegen Römercastell und -stadt Carnuntum. In dem archäologischen Park zeigt sich die Meisterschaft der Römer als Städtebauer und Strategen. Bis zum Laaerberg am Südrand Wiens erstrecken sich Weingärten. Oberhalb davon hat der traditionsreiche Fußballverein Austria Wien (FAK) sein Besucherzentrum. Von dort ist es nur eine kurze Strecke zur Remise, in der Sie historische Straßenbahnen bewundern können.

## **Imperial hunts, Roman armies & a glimpse of modern Vienna**

To the south of Vienna Airport with its new control tower, the Danube is a true paradise of nature. The secondary channels of the Danube, their floodplains and untamed forests are the habitat of deer, European sea eagles and beavers. The March river on the border with Slovakia also has floodplains with abundant animal life. This may have been the reason why Prince Eugene had his baroque palatial hunting lodge, Schloss Hof, built there. Empress Maria Theresa later bought it and expanded it for family visits. On the other side of the Danube, you will find the remains of the Roman fort and city of Carnuntum. The archaeological park shows the mastery of the Romans as builders and strategists. Vineyards stretch all the way to Laaerberg hill on the southern edge of Vienna, where the visitors' centre of the football club Austria Wien tells of its long tradition. The transport museum Remise with its historic trams is only a short distance away.

## **Caccia imperiale, esercito romano & un tocco di Vienna moderna**

A sud dell'aeroporto di Vienna Schwechat con la sua nuova torre, il Danubio si rivela un paradiso naturale: i boschi incontaminati che costeggiano il fiume, le ramificazioni del Danubio e i terreni alluvionali rappresentano l'habitat di cervi, aquile di mare e castori. Anche lungo la Morava, il fiume che segna il confine con la Slovacchia, vivono numerose specie di animali. E' proprio per questo motivo che il principe Eugenio fece costruire in questa zona il suo castello di caccia, il Palazzo di Hof, in stile barocco. L'edificio fu poi acquistato da Maria Teresa e ampliato per adibirlo alle visite familiari. Dall'altra parte del Danubio si trovano invece la fortezza legionaria romana e la città di Carnuntum. In questo parco archeologico si ha testimonianza della maestria dei romani come strateghi e nella costruzione delle città. Ci sono anche vigneti che si estendono fino a Laaerberg a sud di Vienna. Nelle vicinanze la squadra di calcio Austria Wien (FAK) ha il suo centro per i visitatori. Poco lontano si trova anche il Museo dei Trasporti Pubblici nel quale si possono ammirare dei tram storici.

## **Wussten Sie ...**

... dass Wien die einzige Metropole Europas mit einem Nationalpark (Nationalpark Donau-Auen) innerhalb der Stadtgrenzen ist?

## **Did you know ...**

... that Vienna is the only European metropolis that has a national park (Donau-Auen National Park) inside the city limits?

## **Lo sapevate che ...**

... che Vienna è l'unica metropoli d'Europa ad avere un parco nazionale (Parco Nazionale Donau-Auen) all'interno dei confini della città?



# REMISE VERKEHRSMUSEUM

REMISE – TRANSPORT MUSEUM • RIMESSA – MUSEO DEI TRASPORTI PUBBLICI



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

Wed 09.00–18.00 Uhr

Sat - Sun 10.00–18.00

**HOP ON HOP OFF:**

No stop


**Public transport:**


U3, Tram 18, Bus 77A,


80A: Schlachthausgasse



© Wiener Linien | Johannes Zimmer

 Machen Sie eine Zeitreise durch 150 Jahre öffentlichen Verkehr in Wien und werfen Sie einen Blick auf die Entwicklungen der Stadt. Erleben Sie, wie der Verkehr das Leben der Menschen in Wien verändert hat. Das 2014 neu eröffnete Museum ist eine einzigartige Kombination aus historischem Ambiente, einer beeindruckenden Fahrzeugsammlung und einer erlebnisorientierten Ausstellung.

 Experience 150 years of public transport in Vienna. See how the city developed and how transportation changed life in Vienna. The museum, which was opened in 2014, offers a historical atmosphere, an impressive collection of vehicles, and an exhibition that is a true experience.


 Fate un viaggio nel tempo alla scoperta dei 150 anni dei mezzi pubblici di Vienna e dei cambiamenti vissuti da questa città. Comprendere come il trasporto pubblico ha cambiato la vita dei viennesi. Il museo, aperto nel 2014, offre un'atmosfera storica, un'imponente collezione di veicoli e una mostra che coinvolge i suoi visitatori, stimolando la loro curiosità.

**Remise – Verkehrsmuseum der Wiener Linien**


Ludwig-Koeßler-Platz | 1030 Wien

T +43 1 7909 468 03 | [remise@wienerlinien.at](mailto:remise@wienerlinien.at) | [remise.wien](http://remise.wien)




 In Carnuntum wurde ein Viertel der ehemaligen Römerstadt am Originalstandort wieder aufgebaut: ein Bürgerhaus, eine prächtige Stadtvilla und eine öffentliche Thermenanlage. Flanieren Sie wie vor 1700 Jahren durch die Häuser der Römer und erhaschen Sie Einblicke in ihre Lebenswelt. Die Welt der Gladiatoren eröffnet sich für die Besucher im Amphitheater Bad Deutsch-Altenburg. Zum Abschluss lohnt sich ein Besuch im Museum Carnuntinum in Bad Deutsch-Altenburg.

→ Ihr Vienna PASS gilt für alle Ausstellungsstandorte.

 In Carnuntum, the basic types of architecture of a Roman city quarter have been reconstructed at its original site: a citizen's house, a splendid city mansion, and public baths. Stroll through the Roman buildings to see what life was like here 1,700 years ago. Discover the world of gladiators at the amphitheatre Bad Deutsch-Altenburg and end your visit at the Museum Carnuntinum in Bad Deutsch-Altenburg.

→ Your Vienna PASS is valid for all sites.

 A Carnuntum si è ricostruito fedelmente un quartiere di questa città romana: una casa privata, una sontuosa villa e le terme pubbliche. Potrete passeggiare tra le case dei romani di oltre 1700 anni fa e scoprire il modo in cui vivevano allora. Il mondo dei gladiatori si apre agli occhi dei visitatori nell'anfiteatro di Bad Deutsch-Altenburg. Da non perdere è anche una visita al Museo Carnuntinum di Bad Deutsch-Altenburg.

→ Il Vienna PASS è valido per tutti i siti espositivi.



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**


19 March - 19 November:  
daily 09.00–17.00

**HOP ON HOP OFF:**

Römerstadt Carnuntum  
(Roman City Carnuntum)

**Public transport:**

S7: Petronell – Carnuntum

 Please note that this sight is located outside Vienna's city center and not included in your travelcard. Additional ticket required.

**MAP:** p.151

# SCHLOSS HOF

IMPERIAL PALACE SCHLOSS HOF • PALAZZO DI HOF



**Vienna PASS Benefit:**

*Free entry*

**Opening hours:**

15 March - 29 November  
daily 10.00-18.00;

November - March

Sat-Sun and public

holidays 10.00-16.00

(please refer to website  
for seasonal events and  
opening hours)

**HOP ON HOP OFF:**

Schloss Hof (Imperial  
Palace Schloss Hof)

**Public transport:**

bus shuttle from  
Marchegg station

**!** Please note that this  
sight is located outside  
Vienna's city center and  
not included in your tra-  
velcard. Additional ticket  
required.

**MAP:** p.153



© Schloss Hof | Hiertha Hurnaus

**🇦🇹** Nur eine Fahrstunde von Wien entfernt befindet sich Österreichs größte Schlossanlage auf dem Lande. Ganzjährig locken das barocke Schloss mit seinen Prunkräumen, der Terrassengarten und der Gutshof samt Tierwelt mit Veranstaltungen für die ganze Familie.

**MT** Anlässlich des 300. Geburtstags Kaiserin Maria Theresias findet von 15. März bis 29. November 2017 eine Jubiläumsausstellung an vier Standorten statt: **Schloss Hof: Bündnisse und Feindschaften**. Details S. 36

**🇦🇹** Austria's largest rural palace complex is only an hour's drive from Vienna. The baroque palace with its ornate state rooms, the terraced garden, and the estate with its animals has events for the whole family all year round.

**MT** On the occasion of the third centenary of the birth of Maria Theresa, a special exhibition will be held in four locations from 15 March to 29 November 2017: **Imperial Palace Schloss Hof: Alliances and Enmities**. Details on p. 37

**🇮🇹** A un'ora sola di macchina da Vienna si trova il Palazzo di Hof, il più esteso del suo genere nella campagna austriaca. Al complesso barocco con le sue sale di rappresentanza, i giardini terrazzati, la fattoria e gli animali si allestiscono diverse manifestazioni che attirano il pubblico in ogni stagione.

**MT** In occasione del tricentenario della nascita di Maria Teresa viene allestita dal 15 marzo al 29 novembre 2017 una mostra in quattro sedi diverse: **Palazzo di Hof: Alleanze e ostilità**. Per ulteriori dettagli vedi pag. 38

**Schloss Hof** 2294 Schlosshof 1 | T +43 2285 20000  
office@schlosshof.at | schlosshof.at | mariatheresia2017.at



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free entry*

**Opening hours:**  
15 March - 29 November  
daily 10.00-18.00;  
(please refer to website for  
seasonal opening hours)

**HOP ON HOP OFF:**  
Schloss Niederweiden  
(Imperial Palace Schloss  
Niederweiden)

**Public Transport:**  
bus shuttle from  
Marchegg station

**!** Please note that this  
sight is located outside  
Vienna's city center and not  
included in your travelcard.  
Additional ticket required.

**MAP:** p.152

🚩 Einen Geheimtipp entdecken Sie beim Besuch im Schloss Niederweiden. Dieses Kleinod der Barockarchitektur, im Auftrag von Graf Starhemberg als Jagdschloss errichtet, schätzten seine Nachbesitzer – von Prinz Eugen über Franz Stephan bis hin zu Maria Theresia – aufgrund der Fruchtbarkeit und des Wildreichtums der Region.

🇹🇷 Anlässlich des 300. Geburtstags Kaiserin Maria Theresias findet von 15. März bis 29. November 2017 eine Jubiläumsausstellung an vier Standorten statt: **Schloss Niederweiden: Modernisierung und Reformen.** Details S. 36

🇬🇧 Niederweiden Palace is a true insider tip. This gem of baroque architecture was built as a hunting lodge by Count von Starhemberg. All its following owners, from Prince Eugene of Savoy and Franz Stephan to Maria Theresa, valued the fertile area with its rich game stock.

🇹🇷 On the occasion of the third centenary of the birth of Maria Theresa, a special exhibition will be held in four locations from 15 March to 29 November 2017: **Imperial Palace Schloss Niederweiden: Modernization and Reformen.** Details on p. 37

🇮🇹 Il Castello di Niederweiden è un gioiellino poco conosciuto. Si tratta di un bellissimo esempio di architettura barocca, fatto erigere su commissione del Conte Starhemberg come casino di caccia. Nel corso dei secoli il castello ebbe diversi proprietari tra cui il principe Eugenio, Francesco Stefano e Maria Teresa, che apprezzavano molto la regione per i terreni fertili e la ricca selvaggina.

🇹🇷 In occasione del tricentenario della nascita di Maria Teresa viene allestita dal 15 marzo al 29 novembre 2017 una mostra in quattro sedi diverse: **Castello di Niederweiden: Modernizzazione e riforme.** Per ulteriori dettagli vedi pag. 38



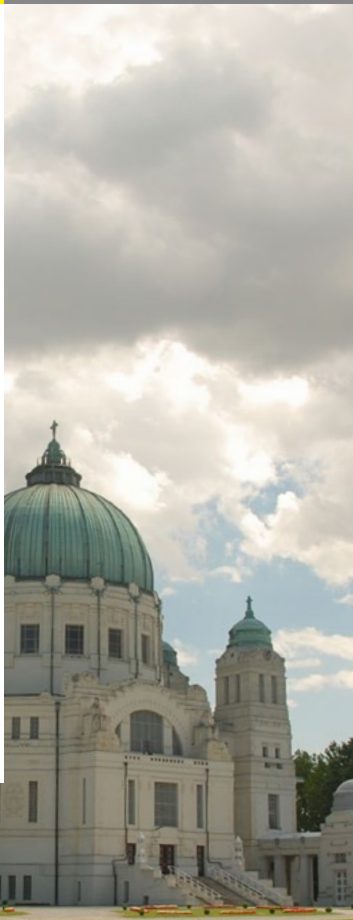
# NICHT VERPASSEN!

DON'T MISS IT! • DA NON PERDERE!

Der **Zentralfriedhof** ist mit einer Fläche von 2,4 km<sup>2</sup> und mehr als 330.000 Gräbern, in denen drei Millionen Menschen ruhen, der zweitgrößte Friedhof Europas. Er wurde 1874 gegründet und besteht heute aus einem katholischen, evangelischen, israelitischen, islamischen, mehreren orthodoxen, einem buddhistischen und einem mormonischen Teil. Persönlichkeiten wie Johannes Brahms, Johann Strauss Vater und Sohn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang Amadeus Mozart (Gedenkstein), Franz Schubert, Arthur Schnitzler (israelitische Abteilung), Helmut Qualtinger und Falco fanden hier ihre letzte Ruhestätte.

**Vienna's Central Cemetery** is the second largest graveyard in Europe, with an area of 2.4 square kilometres and over 330,000 graves, in which three million people have been laid to rest. It was founded in 1874 and has Catholic, Protestant, Jewish, Islamic, and various Orthodox sections, as well as a Buddhist and a Mormon section. It is the final resting place of such notable personages as Johannes Brahms, Johann Strauss the Elder and Younger, Ludwig van Beethoven, Wolfgang Amadeus Mozart (memorial only), Franz Schubert, Arthur Schnitzler (Jewish Section), Helmut Qualtinger and Falco.

**Il Cimitero centrale** è con la sua superficie di 2,4 chilometri quadrati e più di 330.000 tombe, nelle quali sono sepolte tre milioni di persone, il secondo più esteso cimitero d'Europa. Fu allestito nel 1874 ed oggi ne fanno parte un settore cattolico, uno protestante, uno israelita, uno musulmano, diversi settori ortodossi, uno buddista e uno della chiesa mormonica. Ospita tombe di grandi personaggi come Johannes Brahms, Johann Strauss padre e figlio, Ludwig van Beethoven, Wolfgang Amadeus Mozart (lapide commemorativa), Franz Schubert, Arthur Schnitzler (sette israelita), Helmut Qualtinger e Falco.



# VISITAIR BESUCHERTERRASSE

VISITAIR VISITORS DECK • VISITAIR TERRAZZA PANORAMICA

© Flughafen Wien AG



## **Wollten Sie schon immer wissen, wie ein Flughafen funktioniert?**

Mit 250 Meter Länge und ca. 1.350 m<sup>2</sup> Fläche bietet die Besucherterrasse einen wunderbaren Blick über das Vorfeld. In luftiger Höhe beobachten Sie Starts und Landungen; auf Schautafeln erhalten Sie zudem detaillierte Informationen über den Flughafen, die Fliegerei und die häufigsten Flugzeugtypen.

## **Have you always wondered how an airport operates?**

With a length of 250 metres and approx. 1,350 m<sup>2</sup> surface area, the observation terrace offers an excellent view of the apron. Watch planes take off and land from this high vantage point and learn more about the airport, aviation, and the most common types of aircraft.

## **Avete sempre voluto sapere come funziona un aeroporto?**

La terrazza per i visitatori, lunga 250 metri e ampia circa 1.350 m<sup>2</sup>, offre una vista meravigliosa sulla zona antistante. Da questa altezza potrete osservare decolli e atterraggi e su diversi pannelli potrete leggere informazioni dettagliate sull'aeroporto, sull'aviazione e sui principali tipi di aerei.

### **VISITAIR Center und Besucherterrasse Flughafen Wien**

#### **Access via Terminal 3**

1300 Schwechat | T +43 1 700 72 21 50

visitaircenter@viennaairport.com | viennaairport.com/besucherterrasse



**Vienna PASS Benefit:**  
*Free access to  
visitors terrace*

#### **Opening hours:**

May - August

daily 10.00-22.00;

September - April

daily 10.00-20.00

#### **HOP ON HOP OFF:**


Airliner shuttle bus

from U3 Erdberg

#### **Public Transport:**

S7 Flughafen Wien


Schwechat


 **Please note that this sight is located outside Vienna's city center and not included in your travelcard. Additional ticket required.**


# ORANGE LINE

ORANGE LINE • LINEA ARANCIA



 Eine schier unendliche Weite, liebeliche Weingärten, der Neusiedler See und ein Klima mit mehr als 300 Sonnentagen im Jahr – da sind die Charakteristika des Burgenlands. Die Fürsten Esterházy haben über Jahrhunderte das kulturelle und politische Leben Mitteleuropas beeinflusst und geprägt, das Schloss Esterházy in Eisenstadt ist eines der schönsten Barockschlösser Österreichs. Der berühmte Komponist Joseph Haydn wirkte hier mehr als vierzig Jahre als Fürstlicher Kapellmeister. Nicht nur Kaiserin Maria Theresia schätzte den Wein der Familie Esterházy. Auch Joseph Haydn ließ sich einen Teil seines Gehaltes in Wein auszahlen. Die Ursprünge der Burg Forchtenstein mit ihren sagenhaften Schätzen und geheimnisvollen Ahnenbildern reichen bis in die Jahre um 1300 zurück. Rust ist eine mittelalterliche Stadt und ein architektonisches Juwel des Burgenlandes. Kein Wunder, dass sich auch die Störche dort wohlfühlen, helfen ihnen doch die Bewohner beim Bau der Nester.

 Wide horizons, rustic vineyards, the charming lakeside towns around Neusiedler See and over 300 sunny days a year - these are the characteristics of the Austrian province of Burgenland to the south of Vienna. The Esterházy princes shaped the cultural and political life of Central Europe for centuries, and their residence in Eisenstadt is one of Austria's most beautiful baroque palaces. The famous composer Joseph Haydn spent over forty years in the employ of the prince. Not only Empress Maria Theresa enjoyed the fruits of the family's vineyards, Joseph Haydn also asked for part of his wages to be paid in wine. The origins of Forchtenstein Castle with its fabled treasury and portraits of legendary ancestors are rooted in the early 1300s. Rust is a medieval town and an architectural gem of the Burgenland. It is hardly surprising that the storks like it there - the residents help them build their nests.

 Una distesa che si perde all'orizzonte, ameni vigneti, il lago Neusiedler See ed un clima con oltre 300 giornate di sole all'anno: sono queste le caratteristiche della regione del Burgenland. I principi Esterházy hanno influenzato e forgiato per secoli la vita culturale e politica della Mitteleuropa, e la loro residenza, il Castello Esterházy nella città di Eisenstadt, è uno dei più bei castelli barocchi in Austria. Il celebre compositore Joseph Haydn fu per oltre quarant'anni maestro di cappella dei principi a palazzo. Non solo l'imperatrice Maria Teresa apprezzava i vini prodotti dalla famiglia Esterházy, anche Joseph Haydn si faceva versare una parte dello stipendio in vino. Le origini del Castello di Forchtenstein con i suoi leggendari tesori e la sua misteriosa Galleria degli Antenati risalgono al 1300. Rust è una cittadina medievale, un vero gioiello dell'architettura del Burgenland. Non c'è motivo di stupirsi se anche le cicogne qui si sentono a loro agio, gli abitanti della città le aiutano pure a costruire i loro nidi.

## Wussten Sie ...

... dass der Wasserstand des Neusiedler Sees stark schwankt und der See mehrmals austrocknete? Bei der letzten Austrocknung von 1864 bis 1870 wurde im Seebett Reis angebaut.

## Did you know ...

... that water levels of the Neusiedl lake fluctuate a lot and that the lake completely dried out several times? The last time it dried out, from 1864 to 1870, rice was planted in the bed of the lake.

## Lo sapevate che ...

... il livello d'acqua del lago Neusiedl può variare notevolmente e che diverse volte il lago si è prosciugato? L'ultima volta che ciò è accaduto, dal 1864 al 1870, il bacino del lago era coltivato a riso.



# BURG FORCHTENSTEIN

FORCHTENSTEIN CASTLE • CASTELLO DI FORCHTENSTEIN



## Vienna PASS Benefit:

1 free entry  
at your choice:

Esterházy Treasure Chamber, Castle Tour with weapons collection or Esterházy Gallery of Ancestors

## Opening hours:

1 April - 21 October

daily 10.00-18.00;

6 January - 31 March and

3 November - 17 December

Fri-Sun guided tours

11.00, 13.00, 15.00

please refer to website for

seasonal opening times &

guided tours

## HOP ON HOP OFF:

No stop

## Public transport:

Bus 7941 from

Vienna Main Station

! Please note that this sight is located outside Vienna's city center and not included in your travelcard. Additional ticket required.



© Roland Schuller

Die Ursprünge der Burg Forchtenstein reichen bis in die Jahre um 1300 zurück. Wählen Sie zwischen der **Esterházy Schatzkammer**, der einzigen an ihrem Originalstandort erhaltenen barocken Kunstammer Europas, der **Burgführung inklusive der Sonderausstellung „Granaten, Fahnen, Grenadiere“** mit Schätzen aus dem historischen Zeughaus, die beeindruckende Einblicke in die Esterházy'sche Geschichte von Uniformen, Waffen und Verteidigungsinstrumenten gibt oder der **Esterházy Ahnengalerie** mit ihren lebensgroßen Portraits, prächtigen Roben und klingende „Phantomahnen“ wie Vlad Tepes III, der Bram Stoker als Vorlage für „Dracula“ gedient haben soll.

The origins of Forchtenstein Castle go back to the early 1300s. Visit the **Esterházy Treasure Chamber**, the only baroque art collection in Europe still in its original location, take a **castle tour** including the special exhibition **“Grenades, Flags, Grenadiers”** with treasures from the historic arsenal, which offer insights into the uniforms, weapons and military equipment of the princes, or visit the **Esterházy Gallery of Ancestors** with its life-size portraits, sumptuous robes and adopted “legendary” ancestors such as Vlad III Tepes, who is said to have inspired Bram Stoker's Dracula.

Le origini del Castello di Forchtenstein risalgono al lontano 1300. Si consiglia di visitare la **Camera del Tesoro Esterházy**, l'unica camera dell'arte barocca europea a trovarsi ancora nella sua sede originale. Nella **visita guidata del castello** è compresa anche la visita della suggestiva rassegna straordinaria **“Granate, vessilli, granatieri”**, che espone tesori dell'antica armeria, storiche testimonianze della storia di uniformi, armi e strumenti di difesa usati dai principi Esterházy. Molto interessante è anche la **Galleria degli Antenati Esterházy**, con i suoi ritratti in grandezza naturale, i suoi splendidi abiti e presunti antenati dal nome altisonante come Vlad III di Valacchia, al quale sembra si ispirò lo scrittore Bram Stoker per ideare il personaggio di Dracula.

**Burg Forchtenstein** | Melinda Esterházyplatz 1 | 7212 Forchtenstein  
T+43 2682 63004 0 | burg-forchtenstein@esterhazy.at | esterhazy.at



🇦🇹 Schloss Esterházy war einst Geburtsort und Residenz bedeutender Magnaten und gilt als eines der schönsten Barockschlösser Österreichs. Wählen Sie zwischen der **Schlossführung**, die Sie zum Apartment der Fürstinnen, der Schlosskapelle und den berühmten Haydnsaal bringt, dem **Haydn-Ticket**, mit dem sie in die Welt des Komponisten Joseph Haydn und die Festtagskultur der Fürsten Esterházy eintauchen können oder statten Sie dem größten **Weinmuseum** Österreichs mit seinen über 700 Exponate, darunter die älteste Baum- presse des Burgenlandes, einen Besuch ab.

🇧🇪 Esterházy Palace was once the birthplace and residence of many great people and it is considered one of the most beautiful baroque palaces in Austria. Take a **tour of the palace** to view the princess apartment, the palace chapel and the famous Haydn Hall, choose the **Haydn ticket** to explore the world of the famous composer Joseph Haydn and the celebrations of the Esterházy princes, or visit Austria's largest **wine museum** with its over 700 exhibits, including the oldest basket wine press in Burgenland.

🇮🇹 Il Castello Esterházy fu un tempo il luogo di nascita e la residenza di celebri magnati e rappresenta uno dei più bei castelli dell'Austria. Per visitarlo si può scegliere tra la **visita guidata del castello**, che permette di scoprire gli appartamenti delle principesse, la cappella del castello e la nota Sala di Haydn, l'**Haydn-Ticket**, con il quale ci si potrà avvicinare al mondo del compositore Joseph Haydn e alla cultura delle feste dei principi Esterházy o il più vasto **museo enologico** dell'Austria, che espone oltre 700 oggetti tra cui la più antica pressa artigianale della regione del Burgenland.

**Schloss Esterházy** | Esterházyplatz 1 | 7000 Eisenstadt | Burgenland  
T +43 2682 63004 0 | [tourismus@esterhazy.at](mailto:tourismus@esterhazy.at) | [esterhazy.at](http://esterhazy.at)



#### Vienna PASS Benefit:

*1 free entry at your choice:*

Palace Tour, Haydn-Ticket or Wine Museum

#### Opening hours:

1 May - 30 September

daily 10.00-18.00;

1 - 30 April and

1 October - 3 November

daily 10.00-17.00;

1 January - 31 March and

4 November - 31 December

Fri-Sun and public holidays

10.00-17.00;

closed 25 and 26 December

please refer to

website for times of guided

tours

#### HOP ON HOP OFF:

June - September:

Schloss Esterházy

(Esterházy Palace) please

refer to HOP ON HOP OFF

flyer attached

#### Public Transport:

Bus 200 from Vienna Main

Station to Train Station

Eisenstadt, then 1 minute

walk

🚫 Please note that this sight is located outside Vienna's city center and not included in your travelcard. Additional ticket required.

# WE GUIDE YOU!

**GUIDED  
VIENNA** \*  
*city guide for fashion,  
art & design*  
[guided-vienna.com](http://guided-vienna.com)

**GUIDED  
VIENNA** \*  
16/17

YOU'RE GONNA GO SHOPPING

**GUIDED** ist der Designshoppingführer für Wien. Er erscheint einmal jährlich (heuer in 5. Auflage) und versammelt die spannendsten Tipps aus dem Design- und Gastronomie-sektor. Entdecken Sie abseits der üblichen Einkaufsstrassen was Wien ausmacht: kleine, feine Läden in den Seitengassen, direkt von Designern geführt, mit Mode und Möbeln die man nicht überall findet. Hier haben wir einige handverlesene **GUIDED** Empfehlungen für Sie ausgewählt. So wird Ihr Stadtbesuch zum persönlichen Gesamterlebnis! **Den gesamten Guide finden Sie unter [www.guided-vienna.com](http://www.guided-vienna.com) zum Download, im Vienna PASS Kundencenter sowie in vielen teilnehmenden Shops.**

Viel Spaß in Wien wünscht  
Tina Haslinger / **GUIDED** Herausgeberin

**GUIDED** is the design shopping guide for Vienna. Published annually (for the 5th time this year), it is filled with recommendations for design stores and great places to eat. Leave the busy shopping streets to discover the true charm of Vienna: small, designer-owned shops in side streets selling furniture and fashion that's not run of the mill. We have selected a few **GUIDED** recommendations for you so you can make the most of your visit to Vienna! **You can download the full guide at [www.guided-vienna.com](http://www.guided-vienna.com) or pick up a copy at the Vienna PASS Customer Service Centre or one of the participating stores.**

Enjoy your stay in Vienna!  
Tina Haslinger / editor of **GUIDED**

**GUIDED**, la guida annuale viennese per shopping e moda è giunta alla sua quinta edizione e raccoglie i suggerimenti più interessanti nell'ambito di design, moda e gastronomia. Scoprite Vienna al di là delle note vie commerciali: piccole raffinate boutique situate in stradine laterali e gestite direttamente dai creatori di moda e mobili che non si trovano ovunque. Abbiamo scelto per voi alcuni dei migliori suggerimenti di **GUIDED**, per trasformare il vostro soggiorno a Vienna in un'esperienza da tutti i punti di vista! **L'intera guida è scaricabile al sito [www.guided-vienna.com](http://www.guided-vienna.com), inoltre è disponibile al centro clienti Vienna PASS, nonché in numerosi shop convenzionati.**

Buon divertimento a Vienna!  
Tina Haslinger / editrice di **GUIDED**



## LUV THE SHOP

Taborstrasse 24  
1020 Vienna  
+43 1 958 04 32  
www.luvtheshop.com

### Opening hours

Mon–Fri: 10am–7pm  
Sat: 10am–4pm

### Hop on Hop off

Taborstraße

### Public transport

U2: Taborstrasse  
Tram 2: Karmeliterplatz/  
Taborstraße

Map p. 135 | F3

Skandinavisches Design in feinem Ambiente – wer es modisch gerne lässig mag, sollte unbedingt im **Luv** vorbeischaun! Jede Woche sieht man hier neue Styles im relaxten Scandilook. Die Shopmädels beraten kompetent und superfreundlich. Extratipp: Jeden Freitag gibt's für Freundinnen, die gemeinsam kommen, 10% off und den legendären shop-eigenen Frizzante!

Scandinavian design in a great atmosphere. If you like your fashion casual, then definitely stop by **Luv**, where each week features new styles in the relaxed Scandi look and the shop assistants offer friendly and expert advice. Special tip: Every Friday friends who come in together get 10% off and some of the shop's own legendary sparkling wine!

Design scandinavo in un ambiente raffinato. Chi nella moda predilige lo stile essenziale, non si perda assolutamente il **Luv**! Ogni settimana sono qui esposte nuove creazioni che si contraddistinguono per il loro rilassato look scandinavo. Le commesse, cortesissime e competenti, saranno liete di fornirvi consulenza. E in più: ogni venerdì le amiche che vengono in negozio insieme, oltre a ricevere uno sconto del 10%, potranno degustare il nostro leggendario vino frizzante!

# kleiderzimmer [1040]



Das *kleiderzimmer* ist ein Ort, an dem Kleiderkauf Genuss bedeutet und keinen Stress. Die Kundinnen erwarten einen weise gewählten Mix aus Labels wie *Closed, Drykorn, Not Shy, Beck Söndergaard, by Malene Birger, Attic & Barn, 7Chic Avenue* und *Herzensangelegenheiten*. Der Store lädt mit uriger Couch, Kinderspielecke, einer Familienumkleidekabine und einer guten Getränkeauswahl auch zum Verweilen ein.

Buying clothes at *kleiderzimmer* is pure enjoyment without stress. Awaiting the customer is a clever assortment of labels, including *Closed, Drykorn, Not Shy, Beck Söndergaard, by Malene Birger, Attic & Barn, 7Chic Avenue, and Herzensangelegenheiten*. With its comfy couch, children's play corner, family fitting room, and a nice choice of beverages, the shop invites you to stay a while.

*kleiderzimmer* è un luogo in cui comprare abbigliamento è un piacere e non uno stress. La boutique propone un'accurata selezione di creazioni di *Closed, Drykorn, Not Shy, Beck Söndergaard, by Malene Birger, Attic & Barn, 7Chic Avenue, and Herzensangelegenheiten*. Con il suo comodo divano, l'angolo giochi per bambini, un camerino per famiglie e una buona offerta di bevande, *kleiderzimmer* è anche perfetto per fare una sosta.

## kleiderzimmer

Margaretenstrasse 39  
1040 Vienna  
+43 664 11 22 355  
www.kleiderzimmer.at

## Opening hours

Tue–Fri: 10am–6.30pm  
Sat: 10am–6pm  
Closed Mondays

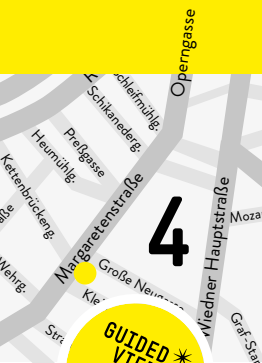
## Hop on Hop off

Naschmarkt (Fruit and Flower market) 5 min walking distance

## Public transport

U4: Kettenbrückengasse

Map p. 135 | F3



## UNIKATESSEN

### Concept Store

Margaretenstrasse 45  
1040 Vienna  
+43 1 943 09 96  
www.unikatessen.at

### Opening hours

Mon–Fri: 12pm–7.30pm  
Sat: 12pm–6pm

### Hop on Hop off

Naschmarkt  
(Fruit and Flower market)  
Walking distance: 5 min

### Public transport

U4: Kettenbrückengasse

Map p. 141 | D3

**unikatessen** – eklektischer Mix aus kleinen, feinen Kollektionen aufstrebender Jungdesigner, einzigartigen Vintage-Teilen des 19. und 20. Jahrhunderts und schrägen Accessoires & Schmuckstücken, gepaart mit außergewöhnlichen Design-Objekten. Daniela Cismigiu's Leidenschaft ist es, delikate Stücke auf der ganzen Welt ausfindig zu machen, um sie dann in ihren Shop zu bringen. **unikatessen** – Nomen est omen!

**unikatessen** – an eclectic mix of small but fine collections by up-and-coming young designers, unique vintage articles from the 19th and 20th centuries, and offbeat accessories and jewellery paired with most unusual design objects. Daniela Cismigiu's passion is discovering delicious pieces from all over the world to put in her shop. **unikatessen** – Nomen est omen! – It's all in the name!

**unikatessen** – un mix eclettico di piccole e raffinate collezioni ideate da giovani stilisti emergenti, ricercati capi vintage dell'Ottocento e del Novecento, insoliti accessori e bijoux, nonché originali oggetti di design. Daniela Cismigiu raccoglie in tutto il mondo e con passione pezzi unici che porta poi nel suo shop – nomen est omen!

# QWSTION invites Vienna [1070]



Das Schweizer Label kreiert Taschen, die genauso gut auf dem Fahrrad wie in einem Business Meeting funktionieren. «*QWSTION invites*» ist sowohl Name als auch Programm des neuen Flagship Stores, bei dem Marken mit einer ähnlichen Haltung und genauso modernen, designorientierten Produkten für ein neues Einkaufserlebnis sorgen. Möbel, Bücher, Kleidung und andere Accessoires komplementieren die Taschenkollektion.

The Swiss bag label *QWSTION* creates products for everyday use that work just as well on a bicycle as in a business meeting. “*QWSTION invites*” is the name and the concept of the brand’s own stores that offer a new shopping experience: The bags are complemented by a selection of the most forward-thinking brands in furniture, shoes, eyewear, clothing, and accessories, as well as books and magazines.

Il marchio svizzero propone borse che si possono portare sia in bicicletta che al business meeting. “*QWSTION invites*” è sia il nome che anche il programma del nuovo flagship store, dove marchi con un approccio simile e prodotti moderni e attenti al design permettono di trasformare lo shopping in un’esperienza del tutto nuova. Mobili, libri, abbigliamento e altri accessori integrano la collezione di borse.

## QWSTION invites Vienna

Zieglergasse 38

1070 Vienna

johnny@qwstion.com

+43 660 366 98 98

www.qwstion.com

### Opening hours

Tue–Fri: 11am–7pm

Sat: 11am–6pm

### Hop on Hop off

Mariahilfer Straße/

Babenberger Straße

Walking distance: 15 min

### Public transport

U3: Zieglergasse

Map p. 140 | A2



# Salon Plafond [1010]



**GUIDED \*  
VIENNA**  
city guide for fashion,  
art & design  
guided.vienna.com



## Salonplafond

Stubenring 5

1010 Vienna

+43 1 226 00 46

www.salonplafond.wien

## Opening hours

Mon–Thu/Sun:

10am–midnight

Fri/Sat: 10am–2am

## Hop on Hop off

MAK/Wien Mitte

(Museum of Applied Arts)

## Public transport

U4: Landstraße

Tram 2: Stubentor

Map p. 136 | C3

Was dabei herauskommt, wenn Tim Mälzer gemeinsam mit Peter Eichberger ein Konzept entwickelt, das für Leidenschaft und Qualität steht, entdeckt man im **Salonplafond** im **MAK**. Von früh bis spät tanzen hier die Teller, Wohlfühlen ist angesagt, ab Frühling dann auch im großen Stadtgarten und auf der Terrasse. Nordic Cuisine trifft „Alpine Cuisine“! Produktbetontes, schnörkelloses Küchenhandwerk!

Passion and quality await you in this joint concept by Tim Mälzer and Peter Eichberger at **Salonplafond** in the **MAK**. The plates of food are on the move from early till late, and pure enjoyment is on the menu. Once spring comes, you can also eat in the large city garden and on the terrace. Nordic cuisine meets Alpine cuisine! Artistry in the kitchen with emphasis on good products and uncomplicated cuisine!

Al **Salonplafond** del **MAK** si può vedere di che cosa sono capaci Tim Mälzer e Peter Eichberger se decidono di ideare una formula all'insegna della passione e della qualità. Qui i piatti danzano dalla mattina alla sera in un ambiente piacevolissimo. A partire dalla primavera sono aperte anche l'area con i tavolini all'aperto e la terrazza. Una cucina genuina e senza fronzoli che punta sulla qualità delle materie prime!

# graetzlhotel – zur rezeption [1020]



Was in Berlin der Kiez ist, ist in Wien das Grätzl. So der Name dieses unkonventionellen Hotelprojekts. Ehemals leerstehende Ladenlokale, Geschäfte und Werkstätten wurden zu Hotelzimmern umgebaut und so zu neuem Leben erweckt. Und ein Hotel braucht eine Rezeption! Im Cafe **zur rezeption** holen sich die Gäste Tipps für die besten Locations in der näheren Umgebung und fühlen sich so als echte **graetzlhotel** Bewohner.

A city neighbourhood in Berlin is a 'Kiez'. In Vienna it's a 'Grätzl' – the name of this unconventional hotel project. Its rooms were formerly abandoned shops and workshops that have been given a breath of new life. Of course every hotel needs a reception area! The café **zur rezeption** serves as the first point of call for guests, who can get tips for exploring the immediate area and feel like real **graetzlhotel** residents.

A Vienna il "Grätzl" è il rione in cui si vive la propria vita, ed ora anche il nome di questo hotel anticonvenzionale. Le sue stanze sono botteghe o locali commerciali, ormai dismessi, che sono stati risvegliati a nuova vita. E come ogni hotel anche questo ha una reception: al Cafe **zur rezeption** gli ospiti possono ricevere suggerimenti sui posti migliori nelle vicinanze, così possono sentirsi come veri abitanti del loro "Grätzl".

## **graetzlhotel – zur rezeption**

Grosse Sperlgasse 6

1020 Vienna

+43 1 890 58 56

[www.graetzlhotel.com](http://www.graetzlhotel.com)

## **Opening hours**

Wed–Fri: 9am–11pm

Sat/Sun: 9am–6pm

## **Hop on Hop off**

Taborstraße

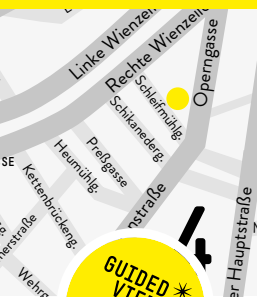
## **Public transport**

U2: Taborstrasse

Tram 2: Karmeliterplatz/  
Taborstraße

**Map p. 135 | F3**

# Vollpension [1040]



## Vollpension

Schleifmühlgasse 16  
1040 Vienna  
+43 1 5850464  
www.vollpension.wien

## Opening hours

Tue–Thu: 9am–10pm  
Fri/Sat: 9am–midnight  
Sun: 9am–8pm

## Hop on Hop off

Naschmarkt  
(Fruit and Flower market)

## Public transport

U1,U2,U4: Karlsplatz

Map p. 141 | E2

Wo gibt's die beste Mehlspeis'? Bei der Oma! Und in der **Vollpension**. Hier backen SeniorInnen vor den Augen der Gäste die geilsten Mehlspeisen und servieren diese in stilechtem Ambiente: Schlagersound, Spitzendeckerln, Porzellanhunden – ein paar Ratschläge gibt's obendrein. Und neben den pikanten kalten und warmen Schmankerln schenkt der Opa manchmal auch ein Runderl Eierlikör aus.

Who bakes the best cake? Grandma of course! And **Vollpension** has plenty of them. Here you can watch “grandmas” bake their best home-made cakes and enjoy them amid décor that looks just like at your gran's: classic evergreens, doilies, porcelain dogs – and you might even get some life advice. The place also serves food and snacks and if you're lucky, grandpa might pour you a glass of liqueur.

Dov'è che si possono gustare i dolci più deliziosi? Dalla nonna! E alla **Vollpension**. Qui infatti “nonne” preparano sotto gli occhi degli ospiti i migliori dolci e li servono in un ambiente in cui tutto è in stile: canzonette d'altri tempi, copritavoli in pizzo, cagnolini di porcellana, e, ciliegina sulla torta, anche alcuni consigli. E ogni tanto, per accompagnare le creazioni calde e fredde, il nonno offre anche un bicchierino di liquore all'uovo.



*kommod* steht für gemütlich.

In der ehemaligen Bäckerei vereinen sich Tradition und hochwertiges Handwerk mit Zeitgeist. Genießen Sie puristische Speisen & exzellente Weine in Wohnzimmeratmosphäre.

*kommod* stands for comfort.

Tradition and the finest artisanship combine with a modern spirit in this former bakery. Enjoy classic foods and excellent wines in a living room atmosphere.

Il nome già dice tutto.

In quello che un tempo era un panificio la tradizione e l'artigianato di qualità si uniscono allo spirito del tempo. Il posto è perfetto per gustare piatti puristici e vini eccellenti in un'atmosfera da salotto.

## *kommod*

Strozzigasse 40

1080 Vienna

+43 1 402 13 98

[www.kommod-essen.at](http://www.kommod-essen.at)

## *Opening hours*

Tue–Sat: 5pm–midnight

Closed: Sun/Mon &  
holidays

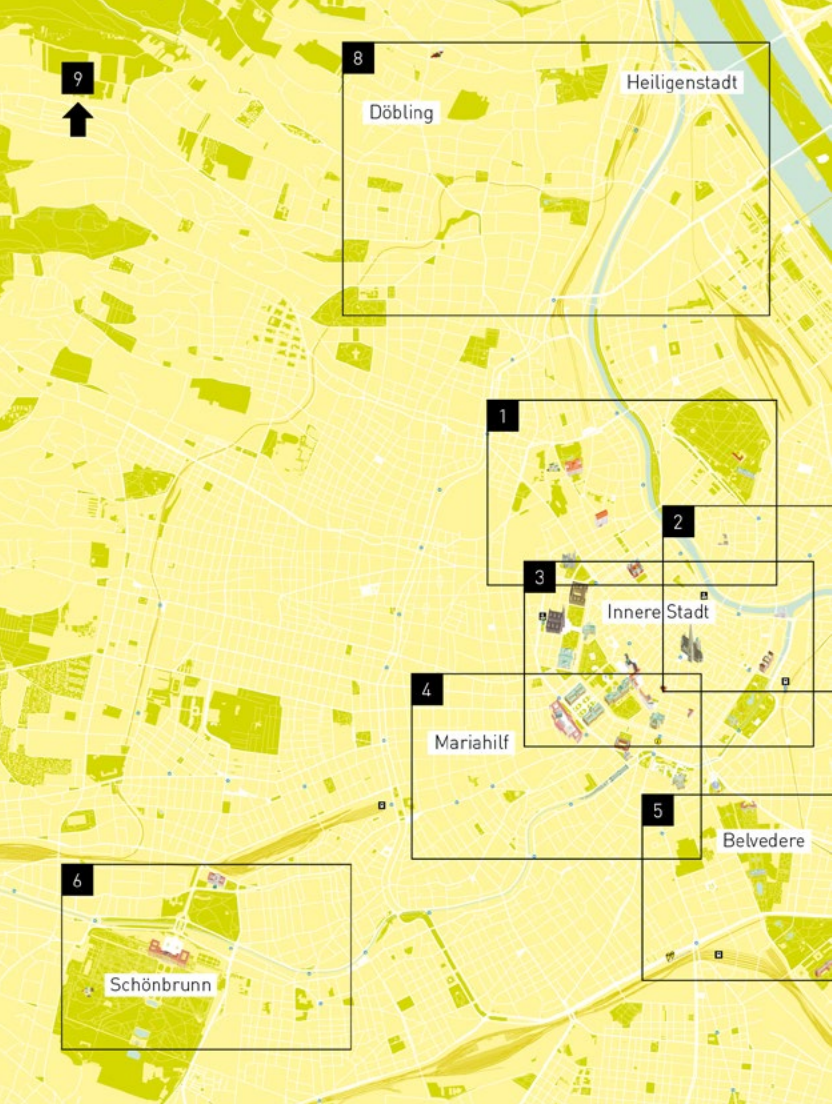
## *Hop on Hop off*

Friedrich-Schmidt-Platz  
(MUSA Museum)

## *Public transport*

U2: Rathaus

*no map*



9



8

Döbling

Heiligenstadt

1

2

3

Innere Stadt

4

Mariahilf

5

Belvedere

6

Schönbrunn



Alte Donau

7

Donaupark

11

12

Prater

Ludwig-Kößler-Platz (Remise)

Neue Donau  
Donau

✈

10







A

B

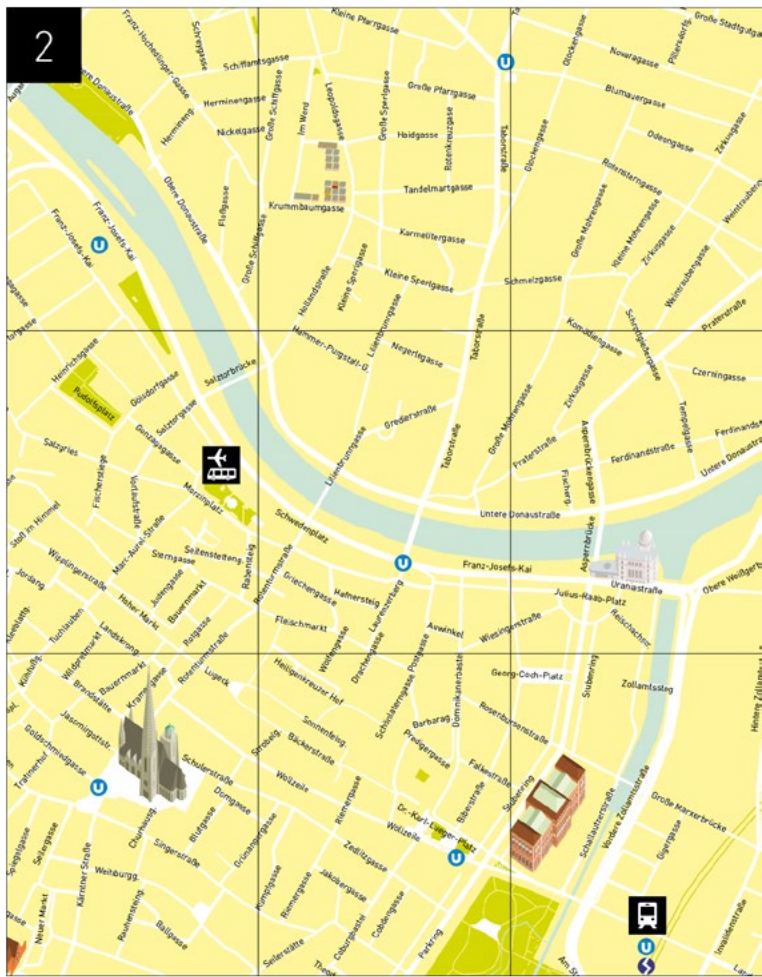
C

2

1

2

3



A

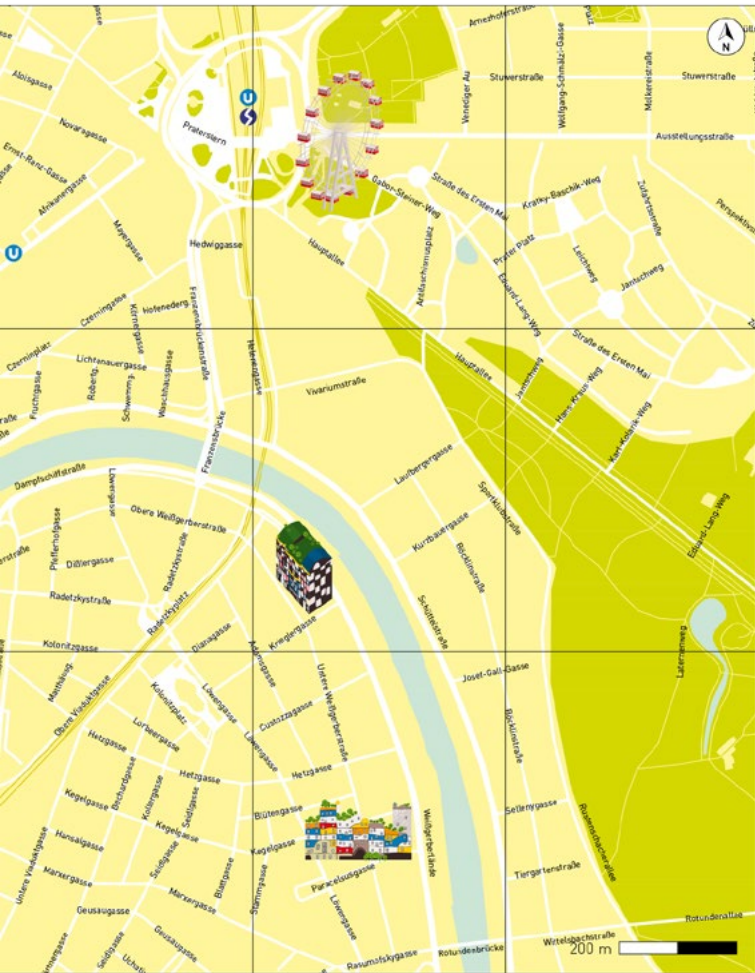
B

C

D

E

F



D

E

F

1

2

3







D

E

F



D

E

F

1

2

3

A

B

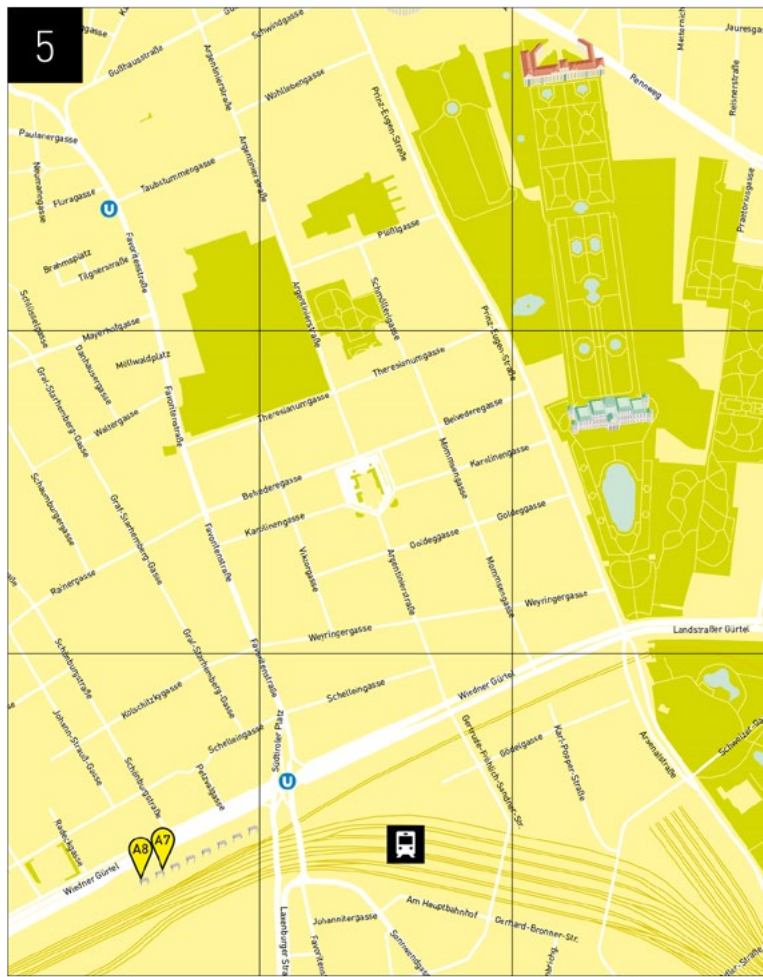
C

5

1

2

3



A

B

C





A

B

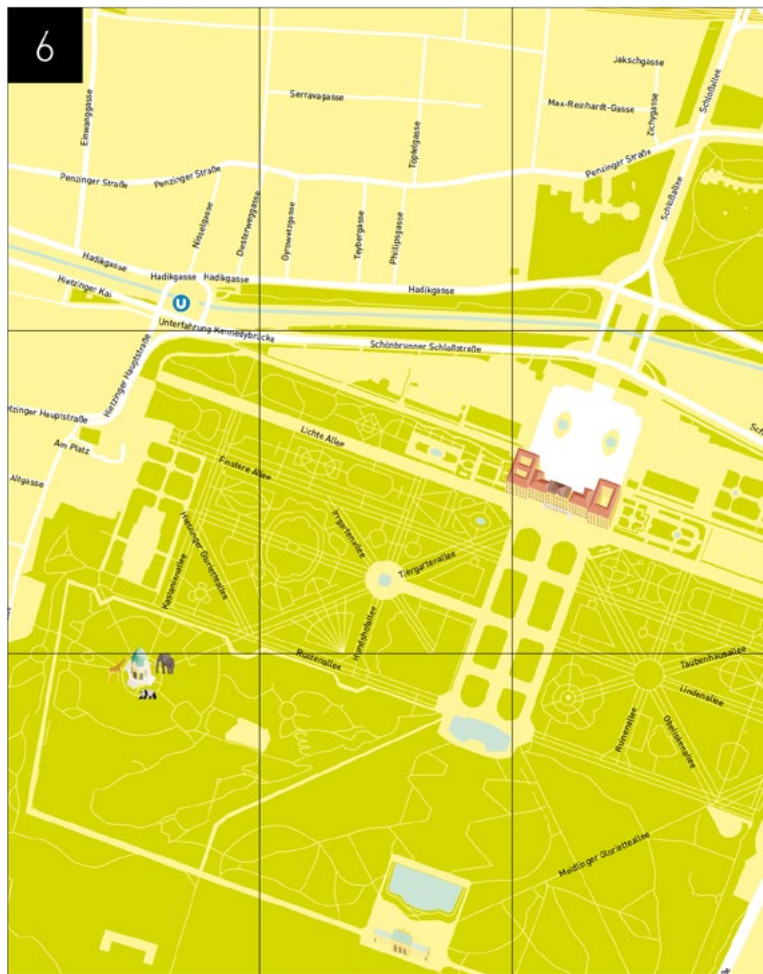
C

6

1

2

3



A

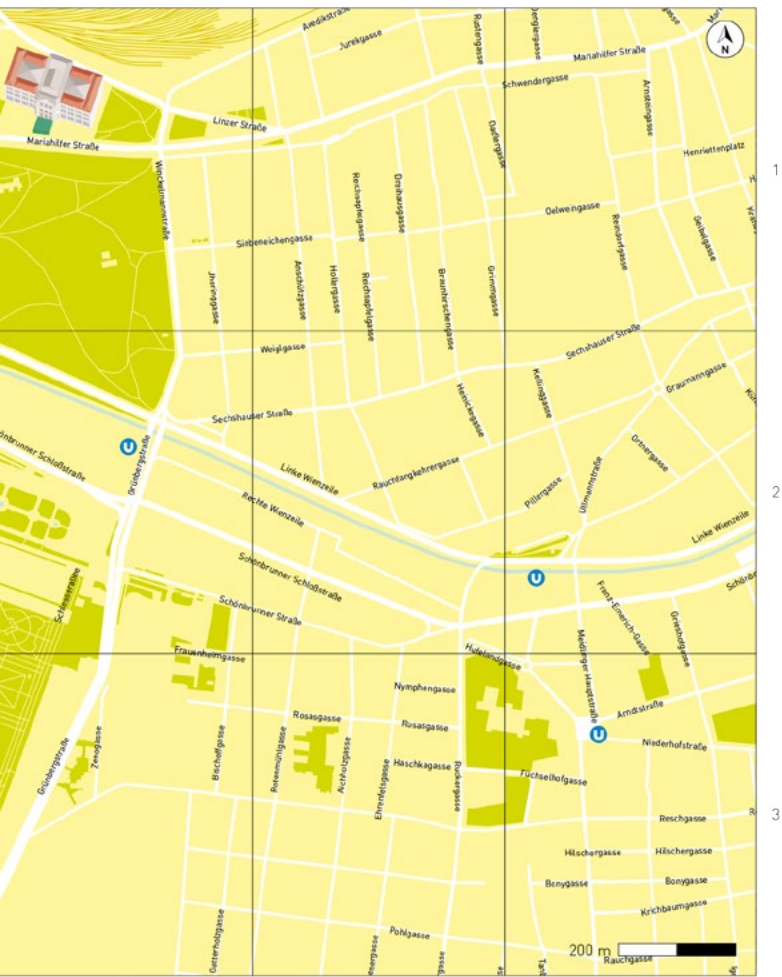
B

C

D

E

F



D

E

F

1

2

3

A

B

C

7

1

2

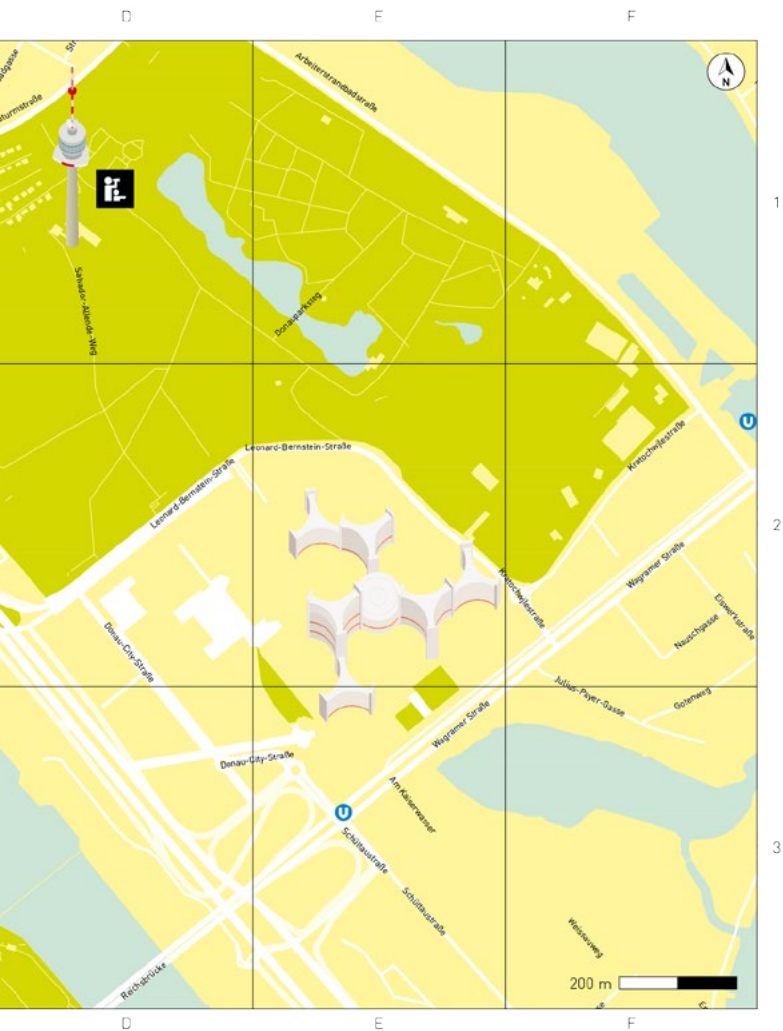
3



A

B

C



A

B

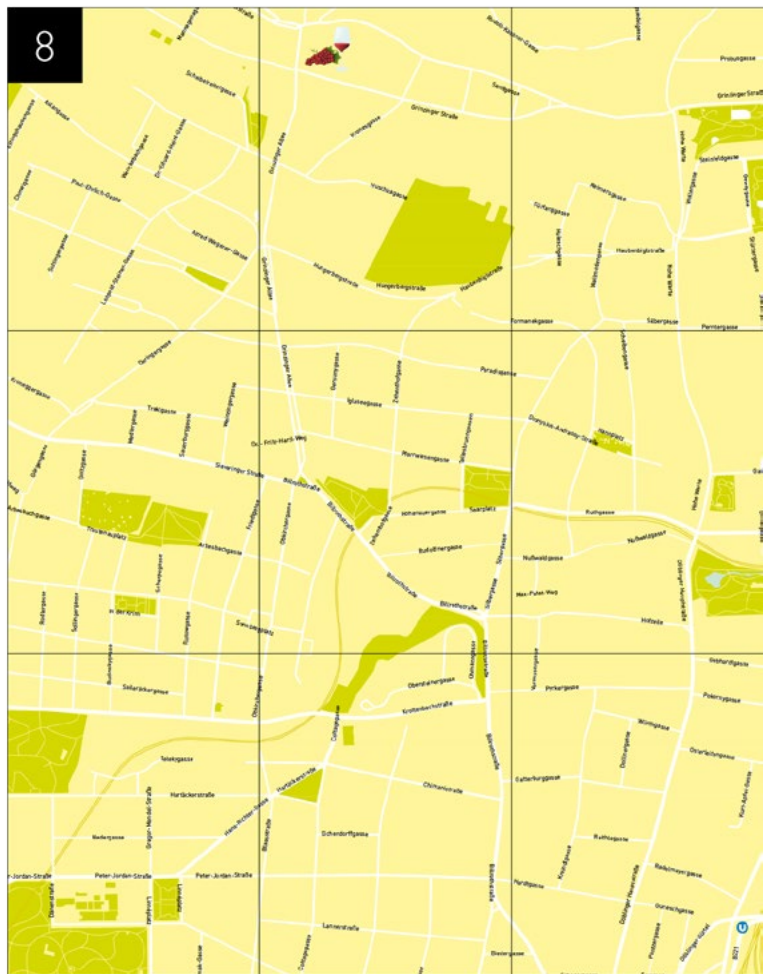
C

8

1

2

3



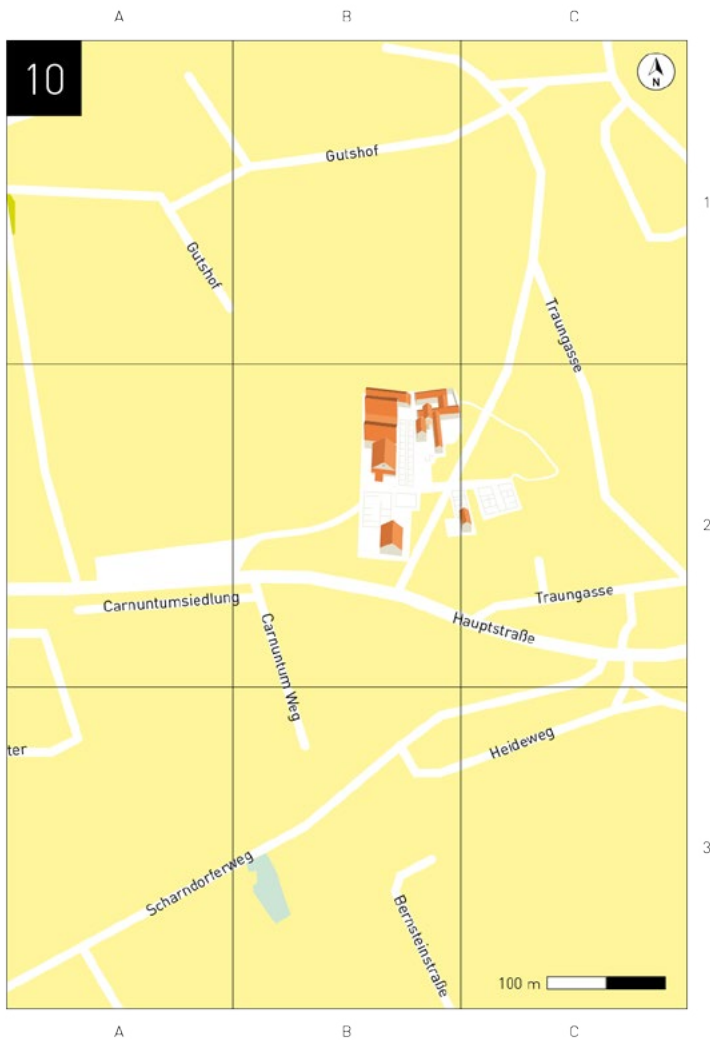
A

B

C









11

A

B

C

1

1

2

2

3

3



Bernsteinstraße

2 km bis Schloss Hof  
1.2 miles to Schloss Hof

L3014

Niederweiden

Niederweiden



Bernsteinstraße

100 m

A

B

C

12

A

B

C



1

1

2

2

3

3

Friedrich-Prankh-Weg

Prinz-Eugen-Straße

Schlossallee

100 m

A

B

C

# TOURS IN & AROUND VIENNA

- City Tour & Schönbrunn Palace
- Danube Panorama incl. boat ride
- Wachau-Danube Valley  
incl. Melk Abbey & boat ride
- Vienna Woods-Mayerling  
incl. Heiligenkreuz Abbey & boat ride
- Salzburg, Budapest,  
Bratislava & Prague



- + FREE HOTEL PICK-UP\*
- + CERTIFIED TOUR GUIDES
- + SKIP THE LINE
- + ENTRANCES INCLUDED

\* from selected hotels in Vienna

BOOK  
ONLINE & SAVE  
**-15%\***



\* Vienna PASS holders get -15% on all VIENNA SIGHTSEEING tours. Book online at [www.viennasightseeing.at](http://www.viennasightseeing.at) with the promotion code "VIENNA PASS".



#viennasightseeing



GET  
THE APP!



FOR THE  
**LABEL LOVERS**

**DESIGNER BRANDS AT 30-70% LESS.**  
ALL YEAR ROUND.

ENJOY A FREE JOURNEY ON OUR DAILY  
SHUTTLE BUS WITH YOUR VIENNA PASS  
- VISIT OUR WEBSITE FOR DETAILS.



[designeroutletparndorf.at](http://designeroutletparndorf.at)

Parndorf

Designer Outlet

McArthurGlen

„Was wäre der  
Vienna PASS  
ohne eine Fahrt  
nach Vienna?“

MINUS 10%  
FOR VIENNA PASS  
HOLDER



**AirportDriver**

24/7 orderings at [airportdriver.at](http://airportdriver.at) or + 43 1 22 8 22

\*For bookings at the desk, from airport to city center.

Rund um die Uhr bestellen unter [airportdriver.at](http://airportdriver.at) oder unter (01) 22 8 22

\*Auf die Buchung am Schalter, vom Flughafen in die Stadt.

**VIENNA  
PASS**

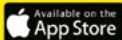
**VIENNA SIGHTSEEING**

simply the best

# GET THE APP!

The VIENNA GUIDE APP  
is your interactive guide  
to Vienna!

Download the app for free and  
quickly find your way to Vienna's  
main tourist attractions.



[www.viennasightseeing.at](http://www.viennasightseeing.at)  
[www.viennapass.com](http://www.viennapass.com)



EUROTOURS  
INTERNATIONAL

Ab/From

€ **18,-**

Tageskarte / Day Ticket

Salzburg Sightseeing

 **Hop On**  
**Hop Off** 

*2 Routes & 24 Stops*

© werbetaefer.at



Including  
**SOUND OF MUSIC**  
CITY-TOUR  
Channel

Tel +43 662 88 16 16 · [www.hoponhopoff.at](http://www.hoponhopoff.at)

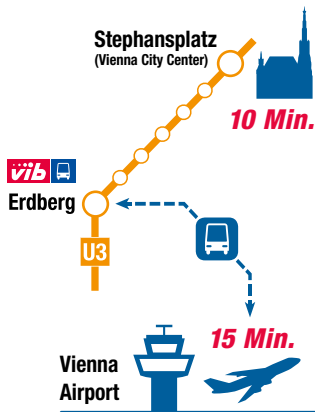
Inkl. GRATIS Busticket für alle Stadtbusse am selben Tag  
*Including FREE busticket for all city buses for the same day*





**15 MIN.  
NONSTOP**

**AIRLINER**  
JUMP IN AND LIFT OFF!



**FREE AIRPORT TRANSFER  
for Vienna Pass Holders**

**Max. 2 rides per Vienna Pass  
within the validity period  
(+/- one day before & after).**

**[www.air-liner.at](http://www.air-liner.at)**

# WICHTIGE INFORMATIONEN !



## Vienna PASS Kundencenter

+43 1 503 30 33  
info@viennapass.com

## NOTRUFNUMMERN

Europäische Notrufnummer: 112

Feuerwehr: 122

Polizei: 133

Rettung: 144

Ärztendienst: 141

Apothekenruf: 1455

## KREDITKARTENVERLUST

Bankomat (Maestro)-Karten-  
Sperrnotruf (0-24 Uhr):  
0800 204 88 00

Air Plus Travel: +43 1 501 35 0

American Express: 0800 900 940

Mastercard/Eurocard (0-24 Uhr):

0800 218 23 5

Card complete-Sperrdienst

(Visa Card): +43 1 711 11 770

## AIRPORT DRIVER

+43 1 228 22

## TAXI:

Taxi 40100: +43 1 401 00

Taxi 60160: +43 1 601 60

Taxi 31300: +43 1 313 00

## WIENER LINIEN

+43 1 790 9 100



## WLAN SPOTS

In allen HOP ON HOP OFF Bussen  
der VIENNA SIGHTSEEING TOURS  
[www.freewlan.at](http://www.freewlan.at)



## Vienna PASS Kundencenter

Opernpassage  
(Fußgängerunterführung  
bei der Wiener Staatsoper,  
1010 Wien)

## Öffnungszeiten :

November-März:

Montag-Samstag:

10.00 - 17.00

Sonntag & Feiertage:

10.00-15.00

April-Oktober:

Montag-Samstag:

09.30-18.00

Sonntag & Feiertage:

09.30-15.00

## GESETZLICHE FEIERTAGE IN ÖSTERREICH

Neujahr: 1. Jänner

Heilige Drei Könige: 6. Jänner

Ostermontag

Tag der Arbeit: 1. Mai

Christi Himmelfahrt

Pfingstmontag

Fronleichnam

Mariä Himmelfahrt: 15. August

Nationalfeiertag: 26. Oktober

Allerheiligen: 1. November

Mariä Empfängnis:

8. Dezember - Geschäfte offen

Christtag: 25. Dezember

Stephanitag: 26. Dezember

# ! IMPORTANT INFORMATION



**Vienna PASS**  
**Customer Service Centre**  
+43 1 503 30 33  
info@viennapass.com

## EMERGENCY NUMBERS

European emergency number: 112  
Fire brigade: 122  
Police: 133  
Ambulance: 144  
General practitioners' out-of-hours service: 141  
Pharmacy helpline: 1455

## LOST OR STOLEN CREDIT CARD

ATM (Maestro) card hotline  
(24 hours): 0800 204 88 00  
Air Plus Travel: +43 1 501 35 0  
American Express: 0800 900 940  
MasterCard/Eurocard (24 hours):  
0800 218 23 5  
Card complete/Visa Card:  
+43 1 711 11 770

## PUBLIC HOLIDAYS IN AUSTRIA

New Year's Day: 1 January  
Epiphany: 6 January  
Easter Monday  
Labour Day: 1 May  
Ascension  
Whit Monday  
Corpus Christi  
Assumption of the Virgin Mary:  
15 August

## AIRPORT DRIVER

+43 1 228 22

## TAXI:

Taxi 40100: +43 1 401 00  
Taxi 60160: +43 1 601 60  
Taxi 31300: +43 1 313 00

## VIENNA PUBLIC TRANSPORT

+43 1 790 9 100



## WIFI HOTSPOTS

On all HOP ON HOP OFF buses of  
VIENNA SIGHTSEEING TOURS  
www.freewlan.at

**Vienna PASS**  
**Customer Service Centre**  
Operrpassage  
(underground passage at  
the Vienna State Opera),  
1010 Vienna

### Opening hours:

November-March:  
Monday-Saturday:  
10.00 - 17.00  
Sunday & Public Holidays:  
10.00-15.00  
April-October:  
Monday-Saturday:  
09.30-18.00  
Sunday & Public Holidays:  
09.30-15.00



## Centro servizi al cliente Vienna PASS

+43 1 503 30 33  
info@viennapass.com

## NUMERI DI EMERGENZA

Numero di emergenza europeo: 112  
Vigili del fuoco: 122  
Polizia: 133  
Pronto soccorso: 144  
Servizio medico di pronto intervento: 141  
Farmacia: 1455

## SMARRIMENTO DELLA CARTA DI CREDITO

Numero di emergenza per bloccare il bancomat (Maestro) (attivo 24 ore): 0800 204 88 00  
Air Plus Travel: +43 1 501 35 0  
American Express: 0800 900 94 0  
Mastercard/Eurocard (attivo 24 ore): 0800 218 23 5  
Card complete/Visa Card: +43 1 711 11 770

## FESTIVITÀ IN AUSTRIA

Capodanno: 1 gennaio  
Epifania: 6 gennaio  
Lunedì di Pasqua  
Festa dei Lavoratori: 1 maggio  
Ascensione del Signore  
Lunedì di Pentecoste  
Corpus Domini  
Assunzione: 15 agosto

## TRASFERIMENTO PER L'AEROPORTO

+43 1 228 22

## TAXI:

Taxi 40100: +43 1 401 00  
Taxi 60160: +43 1 601 60  
Taxi 31300: +43 1 313 00

## MEZZI PUBBLICI DELLA WIENER LINIEN

+43 1 790 9 100



## HOT SPOT WI-FI

Su tutti gli autobus HOP ON HOP OFF di VIENNA SIGHTSEEING TOURS  
[www.freewlan.at](http://www.freewlan.at)

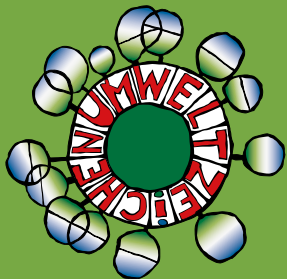


## Centro servizi al cliente Vienna PASS:

Opennassage  
(sottopasso Opennassage presso l'Opera di Stato di Vienna), 1010 Vienna

Novembre-marzo:  
lunedì - sabato:  
10.00 - 17.00;  
domenica e festivi:  
10.00 - 15.00;

Aprile - ottobre:  
lunedì - sabato:  
9.30 - 18.00;  
domenica e festivi:  
09.30 - 15.00



Unsere Umwelt liegt uns am Herzen. Deswegen wurde dieses Guidebook auf PEFC® zertifiziertem Papier gedruckt und mit einer biologisch abbaubaren Folie cellophaniert. Die Vienna Pässe werden aus Papier gefertigt. Für Schutzhüllen und Lanyards kommt nur recycelbarer PET Kunststoff zum Einsatz. Wenn Sie Ihre Vienna PASS Unterlagen nicht behalten wollen, so bitten wir Sie, diese in unseren Kundencentern in der Opernpassage oder am Flughafen abzugeben, sodass wir sie der entsprechenden Wiederverwertung zuführen können.




We care about the environment. Therefore, this booklet is printed on PEFC® certified paper and coated with biodegradable material. The Vienna Passes are made of paper. The lanyards and card holders are made from recyclable PET. If you do not want to keep your Vienna PASS materials, please return them to our customer service centres at Opernpassage or at the airport for reuse and recycling.



Il nostro ambiente ci sta a cuore. Per questo motivo il presente guidebook è stato stampato su carta certificata PEFC® e rivestito con una pellicola di cellophane biodegradabile. I Vienna PASS sono di carta. Per i rivestimenti di protezione e i cordoncini utilizziamo PET riciclabile. Se non volete tenere il vostro materiale Vienna PASS, vi preghiamo di depositarlo presso il nostro centro clienti nel sottopassaggio Opernpassage o all'aeroporto, in modo da permetterne il riciclaggio.


**VPG Vienna Pass GmbH**  
**Rainergasse 1, Top 5, 1040 Wien**

 Alle Informationen im Vienna PASS Guidebook wurden nach bestem Wissen zusammengestellt, dennoch kann für deren Richtigkeit und Vollständigkeit keine Gewähr übernommen werden, da insbesondere kurzfristige Änderungen der Öffnungszeiten möglich sind. Wir bitten Sie, aktuelle Information auf den Webseiten unserer Vertragspartner zu prüfen.

Weitere Informationen sowie unsere AGB finden Sie auf [www.viennapass.com](http://www.viennapass.com).

**Kreation:** MarkenStern / Wien


**Druck:** Berger / Horn

 The information in the Vienna PASS guidebook is provided to the best of our knowledge. However, VPG Vienna Pass GmbH cannot guarantee its correctness and completeness, as changes to the opening hours, in particular, may occur on short notice. Please check the websites of our partners for current information.

For further information and our Terms & Conditions, please visit [www.viennapass.com](http://www.viennapass.com).

**Design:** MarkenStern / Vienna

**Printed by:** Berger / Horn

 Tutte le informazioni contenute nella guida del Vienna PASS sono state raccolte con estrema cura, tuttavia si declina qualsiasi responsabilità sulla loro esattezza e completezza, poiché possono verificarsi improvvisi cambiamenti, in particolare degli orari di apertura. Si prega pertanto di verificare le informazioni attuali sulle pagine web dei nostri partner.

Per ulteriori informazioni e per prendere visione delle nostre condizioni generali di vendita si consulti [www.viennapass.com](http://www.viennapass.com).

**Design:** MarkenStern / Vienna

**Stampa:** Berger / Horn

## 0-9

**21er Haus – Museum für zeitgenössische Kunst /**

21er Haus – Museum of Contemporary Art /

21er Haus – Museo di Arte Contemporanea / **32**

## A

**Albertina /** Albertina / Albertina / **72**

**Apfelstrudelshow /** Apple Strudel Show /

Show dello strudel di mele / **33**

## B

**Bank Austria Kunstforum /** Bank Austria Kunstforum /

Museo Bank Austria Kunstforum / **73**

**Beethoven Pasqualatihaus /** Beethoven Pasqualati House /

Museo di Beethoven a Palazzo Pasqualati / **60**

**Beethoven Wohnung Heiligenstadt /** Beethoven Residence

Heiligenstadt / Casa di Beethoven ad Heiligenstadt / **61**

**Belvedere: Oberes Belvedere /**

Upper Belvedere / Belvedere Superiore / **34**

**Belvedere: Unteres Belvedere /**

Lower Belvedere / Belvedere Inferiore / **35**

**Burg Forchtenstein /** Forchtenstein Castle /

Castello di Forchtenstein / **120**

## C

**City Cruise /** City Cruise / City Cruise / **74**

## D

**Donauparkbahn /** Danube Park miniature railway /

Trenino del Donaupark / **18**

**Donauturm /** Danube Tower / Torre del Danubio / **19**

**Dom Museum Wien /** Dom Museum Wien /

Il Museo del Duomo / **75**

## G

**Geführter Stadtpaziergang /**

Guided Walking Tour / passeggiata guidata / **108**

**Globen- und Esperantomuseum /** Globe and Esperanto

Museums / Museo dei Mappamondi e dell' Esperanto / **76**

**Gloriette Schönbrunn /** Gloriette at Schönbrunn /

Gloriette di Schönbrunn / **39**

## H

**Haus der Musik /** House of Music / Casa della Musica / **77**

**Haydnhaus /** Haydn House / Casa di Haydn / **40**

**Heeresgeschichtliches Museum /** Museum of Military

History / Museo di Storia Militare / **41**

**Hofmobiliendepot. Möbel Museum Wien /** Imperial

Furniture Collection / Museo del Mobile / **78**

## I

**Irrgarten Schönbrunn /**

The Maze at Schönbrunn /

Labirinto di Schönbrunn / **42**

## J

**Johann Strauß Wohnung /** Johann Strauss Apartment /

Appartamento di Johann Strauss / **20**

**Johann Strauß Statue /** Statue of Johann Strauss /

Statua di Johann Strauß / **88**

**Josephinum /** Josephinum / Josephinum / **62**

**Jüdisches Museum Wien & Museum Judenplatz /**

Jewish Museum Vienna and Museum Judenplatz /

Museo Ebraico e Museo in piazza Judenplatz / **79**

## K

**Kaffeehauskultur /** Coffee House Culture /

La cultura del caffè / **106**

**Kaiserappartments, Sisi Museum, Silberkammer /**

Imperial Apartments, Sisi Museum, Imperial Silver Collection /

Appartamenti Imperiali, Museo di Sisi e Museo delle

Argenterie / **80**

**Kaisergruft (Kapuzinergruft) /**

Imperial Burial Vault / Cripta degli Imperatori / **81**

**Kaiserliche Schatzkammer Wien /** Imperial Treasury

Vienna / Camera del Tesoro Imperiale Vienna / **82**

**Kaiserliche Wagenburg Wien /** Imperial Carriage Museum

Vienna / Museo delle Carrozze Imperiali di Vienna / **43**

**Kindermuseum Schönbrunn /** Children's Museum at

Schönbrunn Palace / Museo per Bambini di Schönbrunn / **44**

**Kunsthalle Wien /** Kunsthalle Wien / Kunsthalle Wien / **83**

**Kunst Haus Wien - Museum Hundertwasser /**

Kunst Haus Wien - Hundertwasser Museum /

Kunst Haus Wien - Museo Hundertwasser / **21**

**Kunsthistorisches Museum Wien & Neue Burg /**

Kunsthistorisches Museum Vienna /  
Kunsthistorisches Museum Vienna / **84-85**  
**Kronprinzengarten /** Privy Garden /  
Giardino del Principe Ereditario / **45**

**L**

**Leopold Museum /** Leopold Museum / Museo Leopold / **86**  
**Liliputbahn /** Liliputbahn miniature railway /  
Trenino Lilliput / **22**  
**Literaturmuseum /** Literature Museum /  
Museo della Letteratura / **87**

**M**

**Madame Tussauds /** Madame Tussauds /  
Madame Tussauds / **23**  
**MAK – Österreichisches Museum für angewandte  
Kunst/Gegenwartskunst /** MAK – Austrian Museum of  
Applied Arts/Contemporary Art / MAK – Museo Austriaco di  
Arti Applicate/Arte Contemporanea / **89**  
**Maria Theresia: Strategin – Mutter – Reformerin /**  
Maria Theresa: Strategist – Mother – Reformer /  
Maria Teresa: stratega - madre - riformatrice / **36-38**  
**Mozarthaus Vienna /** Mozarthaus Vienna /  
Casa di Mozart a Vienna / **90**

**mumok - Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien /**  
mumok - Museum of Modern Art Ludwig Foundation /  
mumok - Museo di Arte Moderna Fondazione Ludwig / **91**  
**Museum im Schottenstift /** Museum at the Abbey of the  
Scots / Museo all' Abbazia degli Scozzesi / **93**  
**MuseumsQuartier /** MuseumsQuartier /  
MuseumsQuartier / **92**

**N**

**Narrenturm – Pathologisch-anatomische Sammlung /**  
Collection of Anatomical Pathology in the Madhouse Tower /  
Museo di Anatomia Patologica nella Torre dei Folli / **63**  
**Naschmarkt /** Naschmarkt / Mercato Naschmarkt / **53**  
**Naturhistorisches Museum /** Museum of Natural History /  
Museo di Storia Naturale / **94**

**O**

**Belvedere: Oberes Belvedere /**  
Upper Belvedere / Belvedere Superiore / **34**  
**Orangeriegarten /** Orangery Garden /  
Giardino dell'Orangerie / **46**  
**Otto Wagner Hofpavillon Hietzing /**  
Otto Wagner's Court Pavilion (Hietzing) /  
Padiglione di Corte di Otto Wagner (Hietzing) / **47**  
**Otto Wagner Pavillon Karlsplatz /**  
Otto Wagner Pavilion Karlsplatz /  
Padiglione del Metrò di Otto Wagner a Karlsplatz / **95**

**P**

**Palmenhaus Schönbrunn /** Palm House Schönbrunn /  
Serra delle Palme di Schönbrunn / **48**  
**Papyrusmuseum /** Papyrus Museum /  
Museo del Papiro / **96**  
**Porzellanmuseum im Augarten /** Porcelain Museum in  
the Augarten / Museo delle Porcellane all' Augarten / **97**  
**Prater & Praterallee /** Prater and Prater avenue /  
Prater & viale del Prater / **29**  
**Pratermuseum /** Prater Museum / Museo del Prater / **24**  
**Praterzug /** Prater train / Trenino del Prater / **26**  
**Prunksaal der Österreichischen Nationalbibliothek /**  
State Hall of the Austrian National Library / Salone di Gala  
della Biblioteca Nazionale Austriaca / **99**

**R**

**Remise - Verkehrsmuseum der Wiener Linien /**  
Remise Transport Museum / Museo dei Trasporti  
pubblici Rimessa / **112**  
**Römerstadt Carnuntum /** Roman City Carnuntum / Città  
romana Carnuntum / **113**

**S**

**Schloss Esterházy /** Esterházy Palace /  
Castello Esterházy / **121**  
**Schloss Hof /** Imperial Palace Schloss Hof /  
Palazzo di Hof / **114**  
**Schloss Niederweiden /** Imperial Palace Schloss  
Niederweiden / Castello di Niederweiden / **115**



## **Schloß Schönbrunn - Grand Tour /**

Schönbrunn Palace - Grand Tour /

Reggia di Schönbrunn - Grand Tour / **49**

## **Schlumberger Kellerwelten / Schlumberger Cellars /**

Cantine Schlumberger / **65**

## **Schönbrunner Panoramabahn /**

Schönbrunn Panorama Train /

Trenino panoramico di Schönbrunn / **51**

## **Schubert Geburtshaus / Schubert's Birthplace /**

Casa natale di Schubert / **66**

## **Schubert Sterbewohnung / Schubert's Place of Death**

Ultima dimora di Schubert / **52**

## **Sigmund Freud Museum / Sigmund Freud Museum /**

Museo di Sigmund Freud / **67**

## **Spanische Hofreitschule / Spanish Riding School /**

Scuola di Equitazione Spagnola / **100-101**

## **Stephansdom Domschatz /**

St. Stephen's Cathedral Treasury /

Tesoro del Duomo di Santo Stefano / **102**

## **Stift Klosterneuburg / Klosterneuburg Monastery /**

Abbazia di Klosterneuburg / **68**

## **T**

## **Technisches Museum / Museum of Technology /**

Museo della Tecnica / **54**

## **Theatermuseum / Theatre Museum /**

Museo del Teatro / **103**

## **Tiergarten Schönbrunn / Schönbrunn Zoo /**

Zoo di Schönbrunn / **55**

## **Time Travel - Magic Vienna History Tour /**

Time Travel - Magic Vienna History Tour /

Time Travel Vienna - Viaggio nel tempo / **104**

## **U**

## **UNO-City Führung / Guided Tour of the UN Headquarters /**

La Città dell'ONU - Visita Guidata / **27**

## **Belvedere: Unteres Belvedere /**

Lower Belvedere / Belvedere Inferiore / **35**

## **V**

## **VISITAIR Besucherterrasse Flughafen Wien /**

VISITAIR visitors deck at Vienna Airport /

VISITAIR terrazzo panoramico all'aeroporto di Vienna / **117**

## **Votivkirche / Votive Church / Chiesa Votiva / **64****

## **W**

## **WestLicht. Schauplatz für Fotografie /**

WestLicht. Center for photography /

WestLicht. Museo della Fotografia / **105**

## **Wiener Heurigen / Viennese wine taverns /**

Heurigen, taverne del vino novello / **69**

## **Wiener Riesenrad / Vienna Giant Ferris Wheel /**

Ruota Panoramica di Vienna / **28**

## **Wien Museum Karlsplatz / Wien Museum Karlsplatz /**

Wien Museum Karlsplatz / **56**

## **Winterpalais / Winter Palace / Palazzo d'Inverno / **107****

## **Wüstenhaus Schönbrunn / Desert Experience House /**

Casa del Deserto a Schönbrunn / **57**

## **Z**

## **Zentralfriedhof / Central Cemetery /**

Cimitero centrale / **116**